

## "El Hombre que Asesinaron Dos Veces"

por Renán Valdés



ABIA YA oscurecido, finalizando el concierto plañidero y monótono de las grises gaviotas, mientras el mar se frota contra las rocas como un inmenso gato, Carlos Araneda limpió y aceitó su revólver, y volvió a bajar por un par de sus ropas de azul y salió a cubrirse con el impermeable. El capitán, estaba apoyado contra la borda, contemplando el puerto de Valparaíso, que parecía un extenso campo de batalla, en que brillaban algunas brujas. Al oír los pasos de la cabeza para mirar a tierra, cocinero?

—¿Sí, capitán? — preguntó el cocinero. — A esta hora deben estar todos los demás muchachos dormidos en diferentes bares.

—¿Y usted? — preguntó el capitán. — Me interesa juntarme con ellos, voy a tierra a emborracharme.

—¿A qué va, entonces? — preguntó el cocinero. — He venido a cometer un crimen — recaló el capitán, emitiendo una desconcertada risa en clave de fa.

—¿Un crimen? — preguntó el cocinero. — ¿Un crimen? — dijo el capitán. — ¿Un crimen? — dijo el capitán. — ¿Un crimen? — dijo el capitán.

que derrochaba su olor a algas y a sal marina. Los tripulantes estaban trabajando ya, vigilados por el piloto. Dos enormes grúas contraban sus poderosas mandibulas de acero, levantando la carga que aguardaba en el muelle. El capitán estuvo un rato contemplando, de pronto al darse vuelta, se encontró con el cocinero.

—¿Desayuno está servido, señor? — preguntó el cocinero.

—El desayuno está servido, señor — respondió el capitán. — ¿Desayuno está servido, señor? — preguntó el cocinero.

—¿Desayuno está servido, señor? — preguntó el cocinero.

Diez años atrás conoció en Santiago a un individuo con ese nombre. Pero hace diez años que murió.

—Bueno, parece ser que este otro se llamaba también Alfonso Maldonado — manifestó Leiva impaciente —, esta mañana detuvieron a una muchacha como culpable.

—¿Vamos, dígame dónde estuvo anoche!

—En el hotel "Paris" — contestó el cocinero, sin perder su calma.

—¿A qué fue usted allí?

—Creo haberse dicho: a cometer un crimen.

—¿Entonces fue usted quien mató a ese hombre? — preguntó Leiva.

—No fui yo, señor. Se lo juro.

El capitán, impaciente, hizo además de golpearlo, comprendiendo la inutilidad de su interrogatorio, pero finalmente optó por alejarse.

Más tarde bajó con el piloto a tierra. Allí se enteraron de que la muchacha detenida se llamaba Isabel Vega, su imagen aparecía en los diarios, con la vista baja llevando una gastada blusa con remiendos de carne, a pesar de la pobreza de su aspecto, era sin duda una mujer atrayente, de esas que logran que los hombres tropiecen con los postes telefónicos. Ya de vuelta a bordo, el capitán dijo al piloto: —Voy a quedarme a presenciar el juicio, me interesa este caso.

El capitán descendió a la cocina, donde encontró al cocinero sirviendo el café que se reía a borbotones en la cafetera.

—¿Por qué cumplió usted diez años de presidio en la Penitenciaría? — preguntó el cocinero.

—Por haber dado muerte a Alfonso Maldonado — respondió Araneda, inclinándose con una notoria preocupación que le penaba en el rostro de tremendas ojeras.

Este último saludó al juez, y luego se volvió hacia la muchacha: —Vamos a enumerar algunos de los hechos principales, según los conocimientos — dijo —, Alfonso Maldonado fue muerto a las doce menos cuarto. Ustedes ocupaban la misma habitación. La nochera del hotel oyó una disputa poco antes de esa hora, y reconoció perfectamente la voz de la acusada. La otra pertenecía a Maldonado. Casi inmediatamente después de la reyerta, oyó un disparo de revólver. La nochera subió apresuradamente acompañada de la dueña del hotel, y se encontraron con que Maldonado yacía muerto, tendido en el suelo. Usted estaba a su lado, tendido en su diestra un revólver, al cual le faltaba una cápsula. El informe médico estableció que la víctima murió a causa de una bala que le dispararon desde muy corta distancia. Ahora bien, la acusada discutió esa noche con la víctima, más aún, ese mismo día, la propietaria del hotel la oyó decir que no estaba dispuesta a soportar a Maldonado una hora más y que si él trataba de impedir que usted se fuera, le mataría. ¿Dijo usted eso, o no? — Contestó: —La muchacha apretó sus dedos, convertida en una triste cosa estremecida y una suerte de desesperada angustia le brilló en las pupilas.

—¿Sí, es verdad. Yo dije esas palabras, pero... tartamudeé.

—¿Usted le amenazó. Ustedes rifaron por cuestiones de dinero.

—No, no! ¡Eso no!

—Sin embargo, usted acaba de admitir que discutieron.

—Sí, pero no por cuestiones de dinero. A mí nunca me faltó dinero mientras estuve con él.

—Pues, entonces, ¿por qué reñían?

—Porque yo estaba cansada de esa vida; si me uní a él, era porque lo amaba, pero al poco tiempo defraudó mis ilusiones.

El fiscal se aproximó a la tarima del juez. Luego, con un movimiento rápido, se apropió de un revólver que allí había y se lo presentó a la muchacha.

—¿Admite usted que este revólver es suyo?

—Ella quedó inmóvil, como clavada por varias decenas de ojos, y sólo atinó a confesar que sí.

—¿Cuánto tiempo hace que lo tenía en su poder?

—Unas tres semanas.

—¿Y se puede saber con qué propósitos tenía usted esta arma?

—Porque tenía a Alfonso. El me amenazó varias veces.

—¿No sería por celos? ¿No desconfiaría de sus relaciones con otros?

—Yo jamás tuve relaciones con otros hombres!

El fiscal se inclinó sobre ella, y le dijo enfáticamente, con energía: —¿Usted asesinó a Alfonso Maldonado!

—No, no! ¡Eso no es verdad! Yo no fui — exclamó ella.

El capitán se movió impaciente entre el público espectador, escoldado por una ira incontrolable.

—¿Cuánto daría por tener a ese individuo cinco minutos a solas entre mis manos! — susurró al oído del piloto.

El fiscal dio unos pasos y se detuvo frente a la acusada.

—La maltrató a usted alguna vez Alfonso Maldonado? — preguntó.

—Varias veces. Tenía mal carácter y solía ser muy cruel.

El fiscal paseó una mirada por la concurrencia y prosiguió:

—Ahora, señorita — dijo — analicemos la parte más sorprendente de su relato. Manifestó usted que, en momentos de ser muerto Maldonado, había en la habitación un desconocido. ¿Quién era, en realidad, ese hombre? ¿Cómo logró entrar en su habitación? ¿Qué buscaba allí?

—Yo... yo no sabría responderle. Yo... yo nada sé.

—Al menos podría usted hacer una descripción de ese individuo.

—Sí, puedo. Era un hombre pequeño y tenía algo especial en la cara.

—¿Qué quiere usted decir?

—Tenía una cicatriz atravesándole el rostro.

El capitán volvió la cabeza y clavó sus ojos en los del cocinero.

—¿Dónde estaba, exactamente ese individuo?

—Detrás de la cortina, cerca de la ventana.

—¿Dice usted que él entró por la ventana?

—Lo ignoro. Pero es el único camino por donde pudo llegar.

—¿Pretende insinuar que fue ese hombre quien mató a...?

—Yo sólo sé que no fui yo.

—No querrá usted hacernos creer que esa persona llegó en los momentos que ustedes reñían, le sacó a usted el revólver de las manos, mató a Maldonado y le devolvió el arma. ¿Cómo vamos a creer tal historia?

—Sin embargo, es verdad — dijo ella, mientras las lágrimas araban su rostro agrietado por la angustia.

—Si ese desconocido hubiera sido el asesino de Alfonso Maldonado — prosiguió el fiscal —, ¿cómo se explica usted que el cadáver estuviera con la espalda vuelta a la ventana y la bala hubiera atravesado su pecho?

La mujer quedó anonadada, pálida, ojerosa, presa de esa muda agitación que se hereda de la impotencia. Y fue entonces cuando Carlos Araneda, el cocinero del barco, abandonó su asiento y se adelantó.

—Permitame usted — murmuró, fijando su mirada en el juez, que lo observó curioso por encima de la medallana de sus espejuelos. Yo soy el hombre de la cicatriz a que se refirió la señorita...

Bruscamente el silencio tropezó y rodó por todos los rincones de la sala, pero pronto la conexión fue general.

—Silencio, o hago desalojar la sala! — amenazó el magistrado.

El fiscal y el juez miraron ansiosos a Araneda, el primero con algo de hostilidad y despecto.

—¿Cómo se llama usted y de dónde viene?

—Me llamo Carlos Araneda y pertenecí a la tripulación del "Aconcagua".

—¿Dice usted que estaba en el cuarto cuando se consumió el crimen?

—Como se llama usted y de dónde viene?

—Me llamo Carlos Araneda y pertenecí a la tripulación del "Aconcagua".

—¿Dice usted que estaba en el cuarto cuando se consumió el crimen?

—Como se llama usted y de dónde viene?

Santiago? Eso no tiene sentido. ¿Verdad, señor? Pero aquí están los documentos correspondientes. Aquí tiene recortes de diarios de esa época, con las fotografías de Alfonso Maldonado y con las del asesino, es decir, las mismas. Además, tengo los certificados de Prisiones y de los Tribunales, cuando cumplí mi pena.

—¿Vaya un lío! — exclamó el fiscal, desconcertado.

—Yo opino que ese hombre no fue asesinado ahora, puesto que murió hace diez años. Yo y pagué mi deuda con la justicia — recaló Araneda, con gran aplomo — luciendo la livida cicatriz del navajazo que le injuriaba el rostro.

Días más tarde el capitán y el piloto comentaban el extraño desenlace a bordo, cuando de pronto se presentaron ante ellos Isabel Vega, dando la sensación de que le habían pintado al soplete los pantalones que llevaba. La estupefacción de ambos fue enorme.

—¿Se que parten ustedes pronto — dijo ella —. He logrado mi libertad bajo fianza, dando mi palabra de que no abandonaré a Valparaíso, pero ¿qué opinarían si de lo de cumpliría?

—En vista de las circunstancias, hace usted muy bien — aseguró, resueltamente el capitán —. ¿Sabe usted cómo se llama el asesino?

—¡Claro que sí!

—Pues, asunto arreglado: se viene con nosotros. Temo que el cocinero tendrá que quedarse. Supongo que estará en la cárcel.

—Lo estaba cuando le vi por última vez — dijo ella.

—Nunca hubiera creído que él era capaz de asesinar fratricamente.

—Pero es que yo fui quien mató a Maldonado, capitán. El mintió para salvarme, me quiso siempre. Fue su mujer, y cuando lo abandoné hizo cuenta que yo había muerto.

El capitán quedó cabizbajo, anclando sus pensamientos en el pasado, cuando el barco inició su partida hacia un nebuloso horizonte mordido de gaviotas. Horas más tarde, de pronto, al darse vuelta, se encontró con Araneda que le presentaba tranquilamente el desayuno.

—Pero... ¿y cómo? — tartamudeó el capitán, estupefacto.

—Ahora pasará a explicarle todo el misterio: hace diez años, la policía recogió, después de una reyerta, un cadáver que tomó por el de Alfonso Maldonado y me acusó a mí de haberlo asesinado, por haber traido a los ojos yo la amenaza de muerte en cierta circunstancia. Maldonado pudo haber aclarado el equívoco, pero preferió desaparecer, dejándose purgar una condena injusta. Por eso desembarqué en Valparaíso para matarle, pero llegué un poco tarde. Además, no se podía acusar a un individuo de haber dado muerte por dos veces a la misma persona.

—¡El diablo le entienda! — exclamó el capitán, erigiéndose el sudor.

—¿Qué se va a servir hoy con el desayuno? — le preguntó Araneda con toda calma.

Frente al barco amanecía el día arropado con neblinas frías, que hacían huir las gaviotas mudragadas, arreadas por el miedo al viento y la lluvia.

Un recuerdo de Pedro Prado

# "Esta Casa no es Na' Seria"

(Páginas de un Diario)

Por ALBERTO SPIKIN HOWARD

"En mi casa de limpios cristales voy abriendo hasta el último postigo y por mejor estar, no estoy conmigo."

SI SE EXPRESA Pedro Prado en uno de sus sonetos, cuando habla de su casa. La casa de Pedro Prado es como Prado mismo; tras siete llaves, puertas herméticas, rejas y muros, está el secreto; pero, una vez adentro, nos hallamos en la planicie amplia y fresca de su intimidad, o en las extensas dunas de su asombro, porque las fronteras de Prado no se franquean sino por la sensibilidad, y el hombre que es celoso guardián de sí mismo, está como desollado, para el que penetra dentro de su mundo poético, y cuando baja la voz y habla casi mustiando, de modo que cualquier ruido perturba su palabra y encrespa su sensibilidad, es porque nos entrega la desnudez de su sabiduría.

No se conoce bien a Prado, si no lo ve en su hogar, el viejo y noble caserón de la calle Mapocho.

En el jardín, frente a la entrada principal, crece un enorme ombú, cuyo tronco y raíces emergen de la tierra como el lomo de un paquidermo echado. Cuando la gente observa este árbol gigantesco, lo imagina centenario, y, sin embargo, fue

Prado el que lo plantó: "Cuando descubren que fui yo —me dijo—, me creen más viejo de lo que soy". Prado, en realidad, es más joven que el ombú, y nadie sabe, a ciencia cierta, cuál es la edad del poeta, pues sus emociones lo envejecen o rejuvenecen, según su calidad, y, como Lázaro, resucita de innumerables muertes transitorias. Cuando quiere aparecer más viejo, habla de sus treinta y ocho nietos, y es un adolescente cuando escribe el último soneto de amor.

En la noble y vieja mansión de la calle Mapocho ha vivido el poeta desde que nació. Vieja casa de campo, de largos y amplios corredores, rodeada de jardines con árboles añosos. Los pequeños senderos del parque se han borrado por las malezas que los invaden. Franqueando un portón, bajo un techo de coligues, se entra a un pequeño recinto cerrado, en donde están, según Prado, sus amigos de piedra: los bustos, hechos por él, de Manuel Magallanes y de Juan Francisco González.

En esta casa, de enormes cuartos silenciosos, cuya amplia biblioteca

está en el segundo piso, el poeta escribe y medita frente a los ventanales que se abren al crepúsculo a través de una espesa cortina de árboles. Ha sido el refugio de su soledad y la torre amurallada de sus pensamientos. Despierta en el ánimo de los que la visitan la extraña sensación de estar viviendo fuera del tiempo y de los aledaños de la capital. Se encuentra uno como en un caserón colonial de provincias, de hace un par de siglos. Sobre la gran chimenea de piedra del salón, que ocupa todo un muro del enorme aposento, blasonada de armas antiguas, cascots, cimbras, corazas y lanzas, aparecen el escudo de los Prado y dos frases: "En los nidos de antaño no hay pájaros de ogaño", y

"Sólo despierta el que ha soñado." Prado no ha despertado aún del profundo sueño del arte.

Y, sin embargo, en las alegres noches de los Diez, aquel grupo admirable de artistas, la casa de Pedro Prado fue teatro de extrañas y graciosas ocurrencias.

En las bodegas se reunía la Hermandad para hacer, entre otras cosas, un circo imaginario. Alberto Ried era el acrobata de un trapezio celeste, que no estaba en parte alguna, y Acario Gotapos, de humor inabarcable, presentaba sus perros amestrados que nadie veía, y, dirigiéndolos con palabras y ademanes circenses, los hacía saltar por aros invisibles y subir por escalas de ilusión: "Era tan real el espectáculo —me dice Pedro Prado—, que los perros de la vecindad ladraban furiosamente".

Y otra noche un médico quiso ser iniciado en el rito de los Diez, rito que, por supuesto, no existía, pero que podía inventarse, llevando al iniciado al bodegón de la casa y, atándole a un sillón clavado en el piso, aterrarle con ruidos horripilantes y desfiles fantasmagóricos de siniestros personajes disfrazados.

La realidad, aquella noche de la iniciación del galeno, se encargó, como en muchas ocasiones de la vida de Pedro Prado, de colaborar con sus sueños, fantasías y humoradas. La realidad ha sido, en verdad, su mejor aliada para convencerle de que nunca ha despertado de su sueño poético, y de que siempre ha sido un aprendiz de brujo.

Estando el grupo de los Diez entregado a la fiesta de la iniciación, vino la empleada a avisarles que un ladrón había penetrado en la casa. Corrieron algunos del grupo en busca del intruso que perturbaba la ceremonia, y regresaron luego trayendo al prisionero. Dirigiéndose al médico, Prado dijo sentenciosamente: "Ahora verá usted lo que le espera: la verdadera iniciación comienza sólo ahora, con este nuevo socio". Y sin más, le propinaron al ladrón una soberana paliza. Luego, continuaron con saltos, gritos, cantos y rondas, y, por fin, sumergieron repetidas veces al caco en la fuente del jardín.

La empleada, mientras tanto, había corrido en busca de la policía. Regresó acompañada de un sargento y algunos gendarmes. El ladrón fue sometido a un severo interrogatorio. Preguntó el jefe de la tropa:

—¿Eres tú el ladrón?  
—Sí, mi sargento —exclamó el hombre, tiritando de frío y de espanto—, pero debo decirle primero una cosa: "esta casa no es na seria..."



Ombú en el patio central de la casa en que vivió Pedro Prado, plantado por el propio poeta.

## Un Clásico de América

Por JULIO ARRIAGADA AUGIER Y HUGO GOLDSACK

LA POESIA chilena del año 10 Les de tono menor. En su deliberada sencillez se advierte el noble afán de una raza que busca su propia expresión, su propio estilo. No es que falte imaginación. Lo que hay es que se la teme. Así como los monjes medievales se contraían de horror ante las incitaciones de la carne, los poetas de 1910 se mutilan, extirpándose la imaginación como un órgano que hace peligrar la santidad del oficio.

Considerada desde el punto de vista sociológico, esta literatura es de las que reflejan, en forma indirecta, los agudos cambios que se operan en la infra y en la super estructura de la comunidad nacional. Inadaptados, incomprendidos o postergados, los poetas expresan su disconformidad apelando al viejo método de la evasión, y se refugian, casi siempre, en el territorio de un nebuloso espiritualismo, donde gobiernan, en extraña coalición, Jesús, Tolstoi, Bakunin, Maeterlinck y hasta Madame Blavatsky.

Es en este medio donde surge, hacia 1908, Pedro Prado con sus "Flores de cardo".

¿Quién era? ¿De dónde venía? ¿Qué maestros le estaban formando espiritualmente? Como en otros grandes poetas, sus datos estrictamente biográficos son escasos y sirven de bien poco: que nació en Santiago el 8 de octubre de 1886; que tenía, en consecuencia, 22 años en 1908; que pertenecía a una familia acomodada; que había cursado sus humanidades en el Instituto Nacional y estudiado arquitectura en la Universidad de Chile...

Mucho más interesante es el retrato que de él, de su casa y de los suyos nos ofrece Fray Apenta (Alejandro Boeza) en la primera serie de sus célebres "Repiques", aparecidos en 1916: "Por allí en las afueras de la ciudad, es decir, en pleno arabal, vive un muchachote como de treinta años, sano, carirredondo, lambrío. Habita una casa grande, de cierto sabor colonial. Los jardines que dan a la calle están completamente abandonados. El pasto ha hecho desaparecer los caminos. Los árboles crecen al natural. Y es tal el silencio, tal la quietud, tal la serenidad que allí se respira, que el que va por primera vez se pregunta dudando: Pero en esta casa ¿habrá puertas? ¿habitará alguien? ¿se podrá entrar?"

Y más adelante: "Su charla es rara, única... De sus amigos, ninguno jamás me ha hablado así. Suenan sus palabras en mis oídos como una música extraña. Y me da una envidia, una pena, un asco de mí mismo, una rabia... Un muchachote de treinta

taños que no hablo más que de su padre, de sus hijos y de su mujer y... de ninguna más." Fue su esposa doña Adriana Jaramilla, con quien constituye un hogar modelo y patriarcal, en el que no era difícil advertir la sombra rectora del padre. Tuvo en su matrimonio, siete hijos y dos hijas, y en el momento de

morir le rodeaban éstos, sus sobrinos, sus yernos y sus nietos, más ni menos que si hubiera sido uno de esos viejos patriarcas bíblicos que tanto admiró y a quienes se inspiraron varias de sus versos.

De "Pedro Prado, un clásico de América", por Julio Arriagada Augier y Hugo Goldsack.

### Las Pataguas

Por PEDRO PRADO



PEDRO PRADO

Yo que conozco mi patria como el hortelano los rinceones de su redad, he buscado en ella algún símbolo hermoso para ofrecerlo a los que forman el alegre corro de la juventud americana.

Traigan otros el laurel oscuro o las hojas temblorosas de la paloma, y vívanse todos portadores de su rama de olivo; que yo también traigo mi brazada de leña, y he aquí que la arrojo diebosa en medio de esta hoguera santa que ablanda los corazones, como panales que derriten por fin la miel de que van llenos.

¡Ah, mis amigos, cuán dulce es la amistad de los jóvenes y cuán deseable su bulliciosa ingenuidad! Al creer en la poesía, permitidme que yo, poeta libre como las aves locas, os comente mi envío.

Allá en los lejanos campos de mi tierra, donde los árboles bajan a lo más profundo de las hondanadas a beber el agua clara, allí multitud de bellezas y de enseñanzas que se ofrecen a los ojos agudizados de los perspicaces.

Allí vive un árbol hermoso, que no hiere el hacha de los leñadores y que por ser el preferido de las aves, va cubierto de nidos que pendan de las ramas como los verdaderos frutos de la patagua.

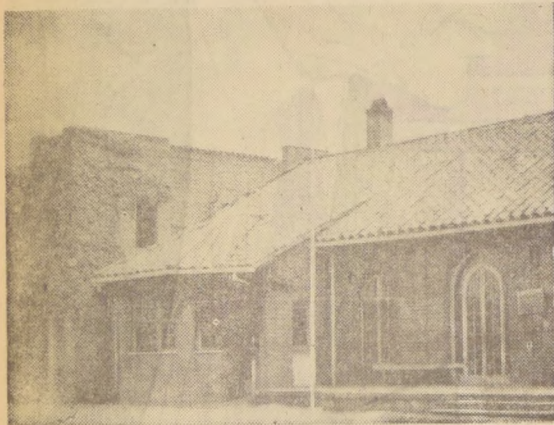
Las pataguas son gigantes, de troncos inmensos que, al penetrar en la tierra, se bifurcan como las pezuñas hendidas de los bueyes. Pero esos troncos soberbios han sido formados por numerosos ramilletes que fueron aproximándose, estrechándose, penetrando los unos en los otros hasta fundirse en un solo madero nudoso, el más imponente de los bosques centrales de mi patria.

Como los jóvenes arbolillos, emergiendo de puntos diversos, se inclinan hacia un centro común, se ha formado, y queda bajo el cielo viejo, una concavidad que los leñadores aprovechan. Ahí, en la patagua, como en un lugar de sacrificio, albergará el fuego del momento para librarlo de las ráfagas violentas. Y no temáis que las llamas destruyan su vitalidad. La unión es tan estrecha, que resbalan en esa concavidad como sobre la peña dura.

Y más que amparadoras del fuego lo son del agua sana. De aquí tal vez, el origen de su nombre. Sabed que todas las fuentes más cristalinas, que todos los arroyos más frescos, nacen del pie de una patagua. Ninguna merece como ésta el nombre de agua de la vida, porque en sus márgenes los hombres, que las prefieren entre todas, lavan sus casas, que el viajero ve reflejarse en la pureza del cristal como en un espejo de humanidad.

¡Bendito sea el árbol siempre verde que se ofrece a los nidos, que ampara el fuego y que mana el agua de la vida! ¡Estos son sus verdaderos frutos; y todos ellos se deben a aquella unión poderosa que atrajo a los vástagos dispersos para fundirlos en el Señor de la Soledad.

Yo os ofrezco una rama de patagua florida. Sus flores blancas como pequeñas campanas. ¿Qué otra forma podría tener! Recibidla como cual la suya, colóquela en su corazón y quedé alerta al constante ruido que llama a los jóvenes a desear el fuego y el agua de la vida.



Una vista del interior de la casa de Pedro Prado.

## SONETO

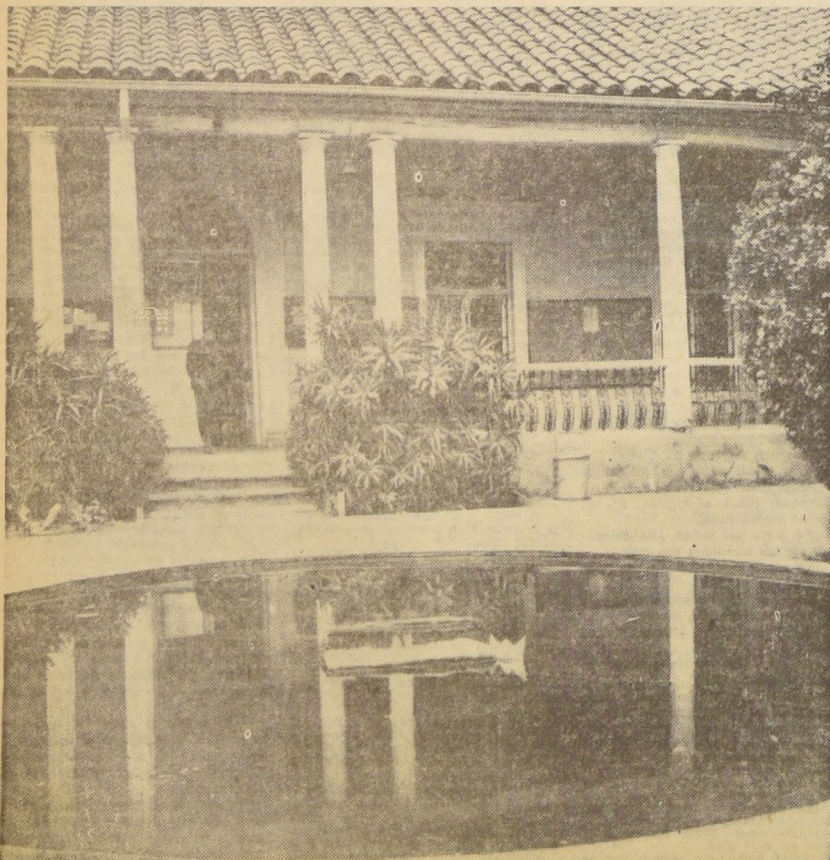
QUIEN bien ama el amor, calla y espera. Nunca pide una dádiva; parece que el don así otorgado desmerece, cuando él busca que libre se le quiera.

Tanto ama, el amor, de esta manera que antes de ser amado, ni que emplee a lograr la ternura que merece ese amor infinito del que muera,

él ya, se da, sin tregua, ni medida, su ternura inflexible de destina y el alma de su amor y de su vida

termina por amar a quien tal ama. Y sin saber siquiera por qué brota, mana ese puro amor que nada agota

De "Otoño en las dunas".



Fuente en el segundo patio de la casa de Prado, hoy convertida en establecimiento educacional

# Picasso, Feliz

PICASSO ha celebrado el paso de los ochenta años en buena salud vigor. Las fiestas han sido cantantes en la vida: el amor y la pintura. De ambas cosas no me quejo, aún pueda dedicarme a ellas.

distas, ha hablado poco, como es su costumbre. Ha dicho, como siempre, cosas sustanciales. Me siento feliz. Hay dos cosas importantes en la vida: el amor y la pintura. De ambas cosas no me quejo, aún pueda dedicarme a ellas.

Picasso es, probablemente, el

pintor sobre el cual más se ha escrito en toda la historia de la pintura. ¿Cuántos libros, artícu-

Picasso no fueron sobre laureles. Si es incontestable que demostró genio desde los primeros ensayos, también lo es que tuvo que hacer la antesala de las privaciones. Se habla por ahí que su famoso período azul, época de juventud, se debe a la escasez para comprar y surtir con tubos de variados colores su caja de pintor. El azul de Prusia, color que cubre mucho, alcanza para varias telas, pero en el caso del autor de Guernica alcanzaba también para dejar, en cada una de ellas, algo más que una pizca de talento.

En esos años no tenía el pintor ni para un abrigo con que salir por el frío invernal de París. En el "Bateau Lavier", su taller de entonces, había uno que se compartía con otros poetas y bohemios. Pero, todo eso pasó. Vino la época rosa. Ya su color lo dice todo. El éxito le sonrió. Y, desde entonces, hasta ahora, con los naturales dramas que han vivido todos los hombres de este siglo.



Retrato de Picasso, a los 53 años. Ahora, pasado el límite de los ochenta, se echa de menos sólo el cabello coronándole la cabeza y de lo que le queda en las sienes, el color negrido. Conserva sin mengua la penetración de la mirada.

los, monografías y catálogos ha hecho llenar su obra? Difícil es saberlo. Además, en un mundo tan revuelto, ha sido, sin intención, líder de pintores, estilos y tendencias. Casi todo lo que se ha pintado en este siglo XX está en la producción inmensa de Picasso. Es el anticipo de la mayor parte de todos los ismos.

Y los comienzos de Pablo Ruiz



MATERNIDAD, óleo de Picasso, de simple ejecución, pero de ciertas líneas, como todo lo que sale de su mano

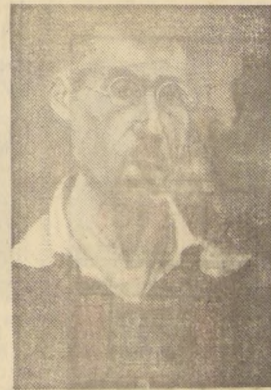


GALLO, pintura hecha al pastel, y en la que Picasso nos da una versión un tanto fiera del ave de corral, que lanza su canto con todo el cuerpo.

## AGUSTIN CALVO, PINTOR POPULAR Y REALISTA

AGUSTIN CALVO tiene 83 años. Pequeño, de mucha vivacidad, no deja de frecuentar las exposiciones. Retirado de sus trabajos de la tienda de comestibles, puede dedicarse a pintar, con más tiempo que cuando debía atenderla. Si vino a Chile, porque le escribió un hermano de que aquí los duros estaban de tropezar con ellos por las calles. Si no salió cierto tampoco le ha faltado el pan, por la gracia de Dios, como él lo dice, con palabras directas, sin remilgos.

Ahora tiene una exposición en la Sala Libertad. Son treinta y dos telas. En una vemos un rincón muy de español. Hay un porrón de vino tinto, unos panes y una sartén con dos huevos fritos. En otra pintura, don Agustín se ha detenido a considerar una cocina. Demuestra que para hacer una tela digna de un museo no se necesita elegir objetos delicados, porcelanas de Sévres o manzanas sobre finos paños. Lo que ve y pinta en esa cocina, que ha sido muy alabada, son dos



Auto-retrato de don Agustín Calvo. Obra del año 1942. El pintor, con mirada adusta, se contempla y se pinta sin arreglos ni convenciones como corresponde a su modo ibérico.

Conversando con el pintor, ha llegado a decir que le interesaba especialmente la figura. Si no le falló voluntad, careció de tiempo. Algo semejante, y en otra escala de intereses y valores que lo que le ocurrió a Cézanne. Los objetos son modelos más a mano y más dóciles. Con todo, don Agustín tiene un retrato muy vigoroso de su padre. Se destaca entre los cuatro que presenta, junto con un autorretrato. A golpes de pinceladas, sin corrección, trabaja un rostro de ceño grave, de ojos penetrantes, en tenida que lo completa sin pose, como que está con el cuello de la camisa abierta, y con chaleco desabotonado. Evoca algo así como un fiero trozo de un Gutiérrez Solana.

No es cosa de todos los días que a los 83 años se haga una primera exposición individual. La de don Agustín Calvo tiene, además de ese mérito, el de su interés artístico. Sin dificultad se puede ver en sus treinta y dos óleos.



BRASERO, composición típica de Agustín Calvo, en la que agrupa, con natural sentido pictórico, objetos y formas de acentuado sabor popular.

## Mirador Artístico de Exposiciones

LA CASA DE LA CULTURA de Providencia ha puesto a disposición del público una nueva exposición de pintura chilena de los siglos XIX y XX, dedicada a los floreros, bodegones y paisajes. Menos parejo en la calidad que la ofrecida recientemente en torno al retrato, constituye, no obstante, un suceso de relieve. La selección de las piezas se completó en el acto mismo de la inauguración, cuando, con rigor digno de toda exposición que no persigue sino fines de difusión cultural, se descalgaron ciertas telas de relativo mérito y de dudosa autenticidad, y en su reemplazo se colocaron otras de valores más seguros y más probados firmas.

Fernando Undurraga es el organizador de estas actividades de carácter pictórico. Con franqueza digna de ejemplo, se confesó a algunos presentes, entre críticos y coleccionistas, en el día de la apertura: "La pintura chilena es, para mí, un descubrimiento. Estaba informado sobre ella desde Pedroza y Matto hacia adelante. Sobre la del pasado tenía la convicción de que era inexistente, cuando más, una invención de Antonio R. Romera".

Con los descubrimientos que está haciendo Undurraga todos se benefician. Gracias a ellos se puede admirar un paisaje de parque, de tintes otoñales y con la evocadora silueta de una estatua entre las frondosidades de los follajes, firmado por Ramón Subercaseaux; unas frutas a todo sol, como a la espera de las abejas, y con su almibar a punto, bajo la encendida pulpa, en una obra de Pablo Burchard; y una escena de pastoreo, con todo lo que hay que ver en un paisaje chileno, pintado por un chileno de cepa, creado por don Fortunato San Martín. Desde Subercaseaux hasta don Fortunato, título más apropiado para la exposición, cabe la generosa variedad de estilos, tendencias y modas personales que pueden englobar a Arturo Gordon, Juan Francisco González o Valenzuela Llanos.

La iniciativa de la Casa de la Cultura de Providencia y la acción de su dinámico ejecutor son laudables. Han logrado formar un ambiente recoleto y selecto para la contemplación de la pintura.

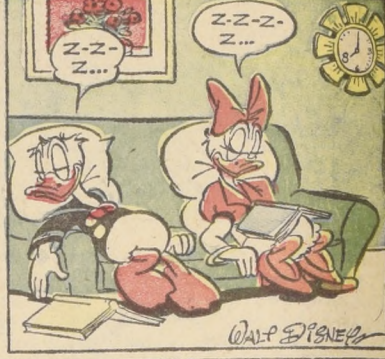
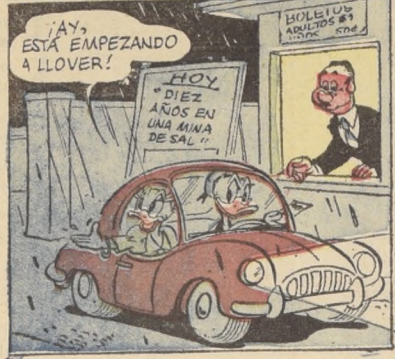
**OBRAS CONTEMPORANEAS CHILENAS.**— En la Galería Carmen Waugh se ha renovado la exhibición. Ahora hay un conjunto bastante variado. Así se puede ver, y cotejar, ya que están lado a lado, una creación abstracta, de precisa geometría pictórica, de Mario Carreño, y la descripción de un patio, bien santiaguino y chileno, de Carmen Silva. No hay preferencia estilística de parte nuestra, pero justo es que nos inclinemos por el Carreño. Es más pintura. El Carmen Silva es más narración plástica e ilustración, con demérito de lo que se espera siempre como pintura pura.

Hay obras de Roser Brú, Ernesto Barreda, Gracia Barrios, José Balmes, Nemesio Antúnez y Pablo Burchard, hijo, todas dentro de un nivel encomiable.

A la entrada de la Galería da la bienvenida un tapiz de Jean Lurcat. Es obra alegre, sonora —si así puede decirse—, en la que danzan unas formas en graciosos arabescos. Lástima que el tapiz esté... en marco.

**EXPOSICION DIDACTICA SOBRE EL GIOTTO.**— Son las maravillas de la técnica fotográfica al servicio del arte, las que nos permiten apreciar al pintor inefable del Pobrecito de Asís. Giotto, en blanco y negro y a gran formato, adquiere toda su convincente elocuencia. Pero hay un fragmento que ilustra, mejor que ningún otro, lo que no cabe en las palabras. Es el de los Exequias de San Francisco. Con acierto se aisló el conjunto que forma la mano exangüe y los dos que, amorosas, la cogen para besarla. Si la explicación puesta en una tarjeta lleva a otros derroteros estimativos más trascendentes, el público común se queda con lo que la fuerza convincente de la imagen revela por sí sola. Exposición para todo tipo de público. El visitante más culto e informado, así como el colegial, tienen en ella su lección y provecho.

**LAS MANOS CREADORAS.**— Con este título se presentó en uno de los patios de la Universidad de Chile una visión de lo que es la Escuela de Artes Aplicadas. Cumple plenamente los propósitos de divulgación. De taller en taller, con los ejemplos justos y escogidos con acierto, se tiene una idea muy cabal de lo mucho que en ese establecimiento se puede estudiar. Y se nota un ensanchamiento de posibilidades; a los talleres conocidos se agrega la revelación de otros nuevos, como los de diseños textiles, de trajes, de utensilios de uso doméstico. El nivel cualitativo de todo es alto. Como cabe a una institución de docencia de la Universidad de Chile.



© 1961  
Walt Disney Productions  
World Rights Reserved

Distributed by King Features Syndicate.

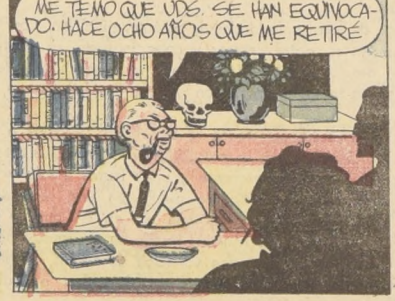
WALT DISNEY

## En Nuñoa Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



FELIPE CORNEJO PINO, joven artista, de 12 años, domiciliado en Callejón Lo Hermida (Nuñoa), obtuvo esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores, el dibujo de Aduard. Hay que continuar, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores, y a remitir coloreado el dibujo, que aparece en la página 10 de este suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado el 12 de noviembre.

## DICK TRACY





# COMO DESHACERSE DE UN ESTORBO

Por K. S. KAROL

**R**USHCHEV ha expulsado a Stalin del mausoleo de la Plaza Roja. Pero no ha contestado a la pregunta: "¿Por qué las víctimas del dictador morían gritando 'viva Stalin'?"

El extraño destino póstumo de Stalin no es sin precedentes en la historia. Está lleno de ídolos quemados por los mismos que los adoraron, pero rara vez la revisión se había hecho en condiciones tan insolitas.

La impresión que se obtiene de los debates espectaculares del Congreso del PC de la URSS es en efecto que Stalin no ha sido condenado a causa de sus deslices, sino porque sus sucesores no han podido eliminar las divergencias que los oponen unos a los otros. Pero aun, parece que Stalin ha sido expulsado de su mausoleo porque el camarada Chou En-lai, Primer Ministro de la China Comunista, depositó una corona de flores sobre su sarcófago, con una inscripción tan elogiosa que Khrushchev la ha sentido como insulto a su persona.

## CARTA DE MOLOTOV

Pero si los dirigentes comunistas se echan sobre la cabeza del cadáver de Stalin, para ganar ventajas inmediatas, no se atreven todavía a examinar públicamente el verdadero "dossier" de ese hombre que durante más de un cuarto de siglo presidió las destinos de la URSS, y de la extrema izquierda internacional.

Cuando el 17 de octubre último Khrushchev consagró algunas frases a su predecesor, fue solamente para explicar que el PC de la URSS había hecho bien al denunciar, en 1956, los errores del culto de la personalidad. "Ahora —concluyó diciendo—, nosotros nos sentimos más libres, respiramos mejor, vemos más claramente". El asunto parecía definitivamente cerrado.

Luego, algunos comunistas —soviéticos y extranjeros— se permitieron impugnar, en el curso del congreso, la actitud de Khrushchev. Este no pronunció entonces su nueva requisitoria contra Stalin sólo para aplastar a sus adversarios, denunciando las responsabilidades en el pasado, de sus compañeros otros tiempos, sino para advertir que él habría guardado silencio si el obstinado de Molotov no hubiera continuado criticando su política y su programa para el futuro.

En efecto, cuando el ex presidente del Consejo que vive semiexiliado en Viena, osó escribir una carta al Comité Central para criticar severamente la política de Khrushchev, éste le recordó inmediatamente que Molotov había hecho en 1937 la justificación teórica de la represión staliniana.

Khrushchev explicó igualmente que las ideas actuales de Molotov —que parecen muy cercanas a las de Pekín— conducirían a la arbitrariedad en el interior de la URSS, y a la guerra mundial. Por eso agitó ante sus camaradas y ante el pueblo ruso, las dos amenazas que más miedo causan: tema político y la guerra.

Las carreras políticas de Molotov, Malenkov, Kaganovich y otros —ya bastante comprometidos después de su expulsión del poder en 1957— se desmoronaron definitivamente sobre el peso de esas acusaciones y bajo el cadáver de Stalin. Desde luego ellos están unidos en el espíritu de los rusos a los peores aspectos del stalinismo. Desacreditados, dejan igualmente de tener valor alguno como aliados potenciales de los chinos. Si Mao Tse-tung pudo hacerse ilusiones sobre la posibilidad de derrocar a Khrushchev por medio de los elementos de su propio partido, deberá comprender hoy que nunca alcanzará sus objetivos con la ayuda de hombres que tienen sus manos ensangrentadas.

Khrushchev, indiscutiblemente, ganó la gran batalla del XXII Congreso. Pero esta batalla había comenzado, de hecho al día siguiente del entierro de Stalin. Contrariamente a lo que pueda afirmar hoy el Primer Secretario del Partido Comunista de la URSS, todos los sucesores del dictador estaban de acuerdo para cambiar las reglas del poder y restablecer la legalidad en el interior de la URSS. Ninguno era lo suficientemente fuerte para apoderarse de las riendas del Gobierno y cada uno sabía lo que arriesgaba si sus oponentes triunfaban siguiendo los sistemas del antiguo régimen.

## LOS ARCHIVOS DEL KREMLIN

Este miedo era tan fuerte que aún en 1957, después del XI Congreso, Kaganovich apeló a la amistad de su antiguo protegido Khrushchev, porque temía la peor, después de su expulsión del Presidium del Partido. Khrushchev ha hablado de ese llamado telefónico patético, acrecentado como comentario: "Los funcionarios han pensado que nos comportaríamos con ellos como ellos se habrían comportado con los cuadros del Partido si hubieran podido realizar sus póstumos deslices".

Es posible imaginar que la desconfianza recíproca y el miedo de verse liquidado eran mayores que nunca en 1953, cuando aun no se había fijado ninguna regla de conducta. Es por esto que Malenkov proclamó la amnistía y juró respetar la legalidad

apenas recibió su nombramiento de presidente del Consejo.

Los hombres del Kremlin estaban de acuerdo sobre muchos otros puntos, para como, con la herencia de Stalin. Malenkov estaba aún listo para ir más lejos que Khrushchev en la ratificación de la política económica del país. En esa época aún estaban todos los miembros de la dirección colegiada estaban conscientes del peligro que representaba para ellos —en razón de sus antiguas actividades— una democratización demasiado rápida de la Rusia.

Así, ellos no sabían qué hacer con Stalin. La mayoría sugería no decir nada y esperar que el tiempo borraría de la memoria de los rusos el bien o el mal que él pudo haber hecho. Nikita Khrushchev, más audaz, partía del principio que el mejor medio de lavarse las manos de las antiguas culpas era tomar la delantera. Por lo más, él se sentía menos comprometido, a pesar de todo, que Molotov, Malenkov y Kaganovich.

Cuando dejó entender en el XXII Congreso que los antiguos stalinistas habían perdido su oportunidad de entrar a superar los errores del culto de la personalidad", Khrushchev dijo seguramente la verdad. Sea por razones doctrinales, sea por razones personales, sus colegas no pudieron seguirlo en su condenación del antiguo dictador.

Molotov, el único fiel a la persona de Stalin no quería, sin duda, asociarse a un proceso unilateral, porque lo creía profundamente injusto. Malenkov, por el contrario, estaba convencido de que el culto de Stalin se mantenía poderoso en el partido y en el país, y que cualquiera que osara atacarlo se rompería la columna. Entonces optó por el silencio y por la espera. Hoy día, ambos se encuentran a merced de las revelaciones que Khrushchev —definitivamente disociado del stalinismo— puede hacer de sus actividades en el Kremlin hasta 1953. Los archivos del Comité Central contienen suficiente material —alguno considerado como "titulos de gloria"— para justificar la peor acta de acusación.

## EL ASESINATO DE KIROV

Pero si Khrushchev ha brillantemente explotado, para desbaratarlo, uno de los aspectos del stalinismo, no ha hablado del fenómeno de su conjunto. Para comenzar continúa haciendo una selección entre las víctimas del ex dictador. Para él, los abusos de poder y el terror no empezaron sino después del asesinato de Kirov, cuando Stalin exterminó a algunos de sus lugartenientes, como Toubar, Kossig, Roudzhatok, Zinoviev, Khrushchev, Voznessenski, Koumetzov. No habla de los otros procesos mucho más retumbantes que condujeron a la eliminación de la vieja guardia bolchevique, desde Bukharine a Zinoviev, pasando por todos los que hicieron la Revolución de Octubre, y dirigieron a la URSS durante el período crucial de la guerra civil.

Khrushchev no ha explicado cómo uno de los principales jefes del Ejército Rojo, Yakir, arbitrariamente detenido, torturado y condenado por el dictador, pudo gritar en el momento de su muerte —según el discurso del mismo Khrushchev— "Viva el Partido", "Viva Stalin". (Como la mayoría de las víctimas murieron hasta en el cadalso creyendo que Stalin ignoraba la injusticia que se les hacía, y que él la habría impedido si hubiera sido informado a tiempo). ¿De dónde venía, pues, esta fe cística en la grandeza e infalibilidad de un hombre tan absolutamente cruel?

Si no se da respuesta a estas preguntas —y Khrushchev rehúsa hacerlo— es imposible comprender lo que fue el estalinismo, y, por consecuencia, acabar con su mistificación.

La enumeración de crímenes determinados será sin duda, fatal a los sobrevivientes que tomaron parte en ellos. Esto no perjudicará necesariamente a un coléger que ha tomado para algunos dimensiones místicas. Así como es difícil convertir a un católico, citando los abusos de algunos Papas, es imposible extirpar el estalinismo hablando únicamente de ciertas injusticias, aunque ellas sean criminales, cometidas por el antiguo dictador.

## LO MISMO EN POLONIA

Para aquellos que jamás adhirieron a la fe staliniana, la fidelidad de una parte de la población soviética a su antiguo jefe puede parecer incomprensible. Recientemente aún, he visto hombres que regresaban de Moscú, admirarse de haber encontrado allí personas que defendían apasionadamente a Stalin. Durante una visita en 1959, con la delegación del Partido Laborista, he encontrado hasta en los medios oficiales, interlocutores que negaban la veracidad del informe de Khrushchev al XX Congreso y aún fingían ignorarlo. Algunas veces he llegado a pensar que esta actitud pudiera ser una táctica diplomática de los rusos para no discutir sus debilidades con sus huéspedes ingleses. Pero he leído, finalmente, la impresión que se trataba de convicción

nes sinceras y tan firmemente ancladas, que ningún discurso superficial o de profundidad bastaría para extirparlas.

Por haber vivido en la URSS durante siete años, puedo comprender la amplitud de este fenómeno. Stalin supo formar un sistema de toda una generación, una fe sin la cual la Rusia no habría ganado la guerra ni lanzado en el espacio su Sputnik y sus cohetes. Que esta fe haya sido lentamente fabricada, que ella haya reposado sobre una interpretación errónea de la doctrina marxista, importa poco. Ella supo penetrar en los espíritus de los hombres y empujarlos a un fanatismo del cual no se encuentran precedentes más que en los grandes movimientos religiosos de la historia.

Es posible también que no pueda ir más lejos, porque Rusia, según el, siempre tiene necesidad de los vestigios de esta religión y no está madura todavía para una discusión abierta sobre su historia, sus concepciones ideológicas y sus perspectivas futuras.

Mientras tanto, es claro que la desestalinización parcial sembrará todavía mejores disturbios en el campo comunista que el semi-silencio de los últimos años. Los chinos no se interesan, en efecto —y por esta causa—, en los abusos particulares que Stalin haya podido cometer contra sus colaboradores directos. Inmediatamente después del XX Congreso, ellos declararon: "Los errores del culto de la personalidad son verdaderamente terribles. Felicitamente, en nuestro país, el camarada Mao Tse-tung nos ha evitado cometerlos".

En verdad, por razones tácticas, Pekín ha jugado la carta staliniana. Pero lo que cuenta para los chinos es la doctrina, es la fe, gracias a la cual Rusia ha sabido movilizar toda una generación para ir adelante. Ahora bien, éste es un asunto sobre el cual —nosotros lo hemos visto— Khrushchev tiene bien poco que decir.

El XXII Congreso impedirá ciertamente a los chinos explotar los sentimientos anti-chinos en el interior de Rusia, pero él tendrá no poca influencia sobre sus posiciones ideológicas. A pesar de la victoria, Khrushchev ha tenido, pues, toda la razón para desconfiar del porvenir. Su método de acción unilateral, su preocupación por la política rusa ante todo pueden conducir a una nueva agravación de las relaciones en el seno del mundo comunista.

Conozco comunistas polacos que vieron a las mujeres de sus camaradas fusilados sin razón en 1938, que fueron ellos mismos deportados durante largos años, y que después de su vuelta a Polonia, en 1945, habían negado valerosamente —si se hubiera surgido delante de ellos— que Stalin fue capaz de cometer injusticias y que existían campos de concentración en la URSS. (¿Cómo explicar la actitud de esos hombres a los cuales jamás les ha faltado el valor y que han pasado su vida en las peores condiciones de la vida clandestina?)

¿Qué familia rusa no ha sufrido el terror staliniano? Estoy persuadido que el mismo Khrushchev, por muy próximo que haya estado al dictador, no pudo salvar a todos los suyos. Es preciso recordar las escenas dramáticas que se desarrollaron en Moscú durante el entierro de Stalin. Los observadores de todos los países pudieron asistir ese día a una explosión de tristeza nacional como no habrán visto jamás.

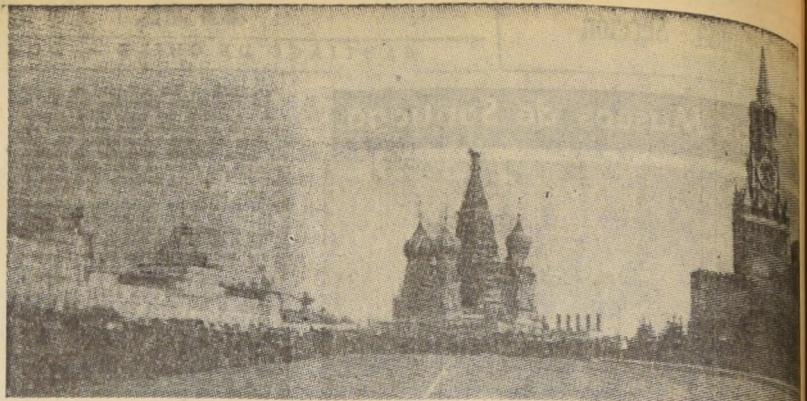
## EL CAMARADA MAO TSE-TUNG

Que el tiempo y los pequeños ataques sucesivos contra la memoria de Stalin han empañado su culto, nadie lo duda. De todas maneras, una nueva religión, que no atrae nuevos adeptos, que no es alimentada por nuevos dogmas, está condenada a desaparecer. Pero eso es un proceso lento y mientras tanto sus supervivientes pesan sobre la vida intelectual y sobre las prácticas interiores de la URSS.

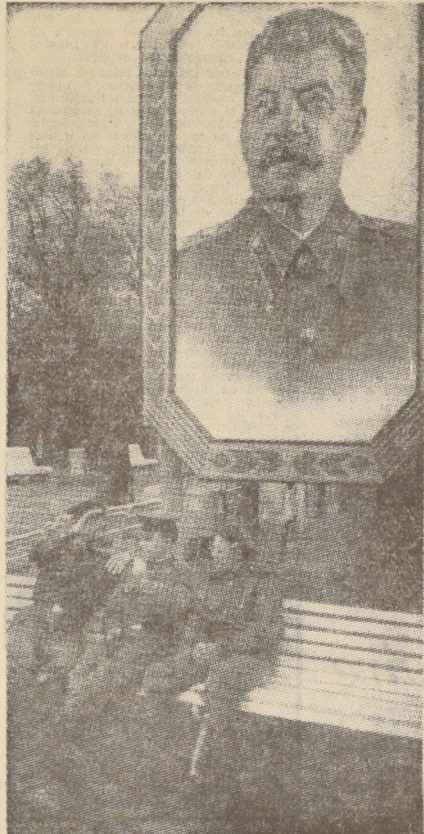
La táctica escogida por Khrushchev para destruir la fe staliniana me parece ineficaz, porque ella no se aplica más que a algunas de sus manifestaciones exteriores y no a las concepciones profundas sobre las cuales ella reposa. Posiblemente Khrushchev sea incapaz de ir más lejos, porque continúa siendo, inconscientemente, un adepto de la antigua fe.

Para salir de este atolladero, Khrushchev se verá obligado, tarde o temprano, a hacer precisamente lo que se obstina en evitar: aceptar un verdadero debate sobre la herencia staliniana.

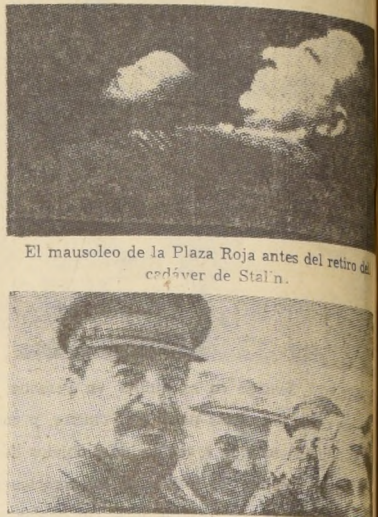
Es solamente gracias a ese retorno a las fuentes que le será posible suprimir la contradicción entre las perspectivas de la construcción comunista en la URSS, y aquellos de la revolución socialista en escala mundial; contradicción que, según los chinos, paraliza la acción de la extrema izquierda en el mundo entero. La expulsión de Stalin del mausoleo no cierra —estamos seguros de ello— el debate póstumo al respecto.



El verdadero dossier no ha sido abierto.



El padre de los pueblos.



Stalin y Khrushchev en 1937. Todos los sucesores estaban de acuerdo.



Stalin y Lenin en 1919. Esta es una foto arregada; en el lugar de Lenin antes se encontraba Trotsky.

# ASTROLOGOS HINDUES PREDICEN CALAMIDADES PARA FEBRERO

**N**UEVA DELHI.— FNS.— La noche del 2 de febrero de 1962, siete planetas estarán en conjunción en la Casa de Capricornio. Esa misma noche, la Luna hará también su entrada en Capricornio. Los astrólogos hindúes concuerdan en que durante el entierro de Stalin los observadores de todos los países pudieron asistir ese día a una explosión de tristeza nacional como no habrán visto jamás.

Los astrólogos concuerdan en que la conjunción de planetas es presagio de días sombríos para el mundo, pero no comparten el "punto de vista fatalista" de los astrólogos hindúes. Sus conclusiones coinciden, en gran parte, con las de los hindúes, pero no admiten en sus cálculos la influencia de Rahu, la fuerza maligna inherente en la astrología hindú. Estiman que el mundo puede evitar muchas de las calamidades que lo amenazan abstiniéndose de dar pasos precipitados durante ese período.

Los astrólogos señalan que la historia muestra que una conjunción similar se produjo hace unos 5.000 años y "provocó" sangrientas guerras en la India. Los astrólogos dicen que, aunque es latente el peligro de una guerra mundial en gran escala, esta puede ser evitada por algún tiempo. Señala, sin embargo, que sus predicciones muestran que estallará de todas maneras en 1965.

Muchos hindúes no creen que Rahu sea una fuerza con influencia decisiva en el curso de los acontecimientos. Algunos, como Sri Vidyanarya Theertha Sripadangalavaru, están convencidos de que los desastres pueden ser mitigados o evitados por completo, por medio de fervientes oraciones. Junto con varios ciudadanos notables de Nueva Delhi, proyecta sentarse ante un fuego sagrado y ofrecer oraciones y sacrificios por el bienestar y la prosperidad del mundo. "Esas devociones comenzarán en la época de la conjunción de los planetas."

Otra parte, 1.551 religiosos hindúes iniciarán el 9 de diciembre un período de oraciones y sacrificios que durará 41 días, a fin de "asegurar la paz y evitar los efectos desastrosos de los ocho planetas malignos sobre diversas partes del mundo en el año próximo".

En la India, al igual que en muchas partes del Asia, está muy arraigada en todas las clases sociales, la creencia en la astrología. Muchos hombres de negocios tienen almanaque astrologico entre sus libros de referencia y las familias consultan los astros antes de los matrimonios, mudanzas, etc. "Al igual que en la medicina", dice el ex Primer Ministro de la India, Sampurnanand, "la astrología es una ciencia que estudia fenómenos verificables". El Dr. Sampurnanand estableció un observatorio astrologico y un laboratorio para calcular la influencia de las estrellas en Capricornio, el signo del Zodiaco que impera en la India. Saturno, por ejemplo, estuvo en la casa de Cáncer, opuesto 180 grados a Capricornio, desde junio de 1946 a julio de 1949. En ese período, la India ganó su independencia, se fundó Pakistán y asesinaron a Mahatma Gandhi. Remontándose cuatro siglos a esta misma conjunción, el Dr. Sampurnanand descubrió que había ocurrido, entre otras cosas, con la fundación del Congreso Nacional de la India, en 1875, la primera Guerra Mysore, en 1767, y la segunda batalla decisiva de Panipat, en 1557.

Similarmente, la revolución de Júpiter alrededor del Sol en 12 años,

coincidió también con sucesos importantes. En 1942, comenzó en esta conjunción, el movimiento tendiente a expulsar a los ingleses de la India. El Congreso hizo una declaración de independencia completa, desapareció la Compañía East India y asumió el poder la Corona Británica.

El actual Ministro de Irrigación y Fuerza Hidráulica, Hafiz Mohammed Ibrahim, no creía en la astrología antes de asumir su puesto. El cuenta que hace varios años se rió de unos abogados amigos suyos que consultaban a un astrólogo. "Como", le preguntó el astrólogo, "puedo yo un abogado, obtener un puesto en el Gobierno", el astrólogo le hizo su horoscopo y le informó que sería funcionario del Departamento de Irrigación. Hafiz dice que siguió moviéndose, puesto que no podía comprender como un abogado podía ser útil en el Departamento de Irrigación, pero cambió de parecer cuando lo nombraron Ministro. Ahora es un firme creyente en las estrellas.

No sólo funcionarios del Gobierno y ciudadanos privados, sino también, según la policía, algunos criminales pro-

yectan sus operaciones de acuerdo con las estrellas. En una batalla contra la guardia de una banda en Jaipur se cubrió el horoscopo de su jefe. El horoscopo decía que ese día sería "un mal día" y en realidad lo fue, pues el jefe fue muerto durante la batalla.

La creencia en la astrología se compartida por todos los hindúes. De los que están en desacuerdo con el Dr. K. M. Pannikar, ex Embajador en París y en Pekín y actual Vicerrector de la Universidad de Calcutta, Pannikar considera que es algo más que la magia negra y que concierne a bases científicas. Aunque muchos concuerdan con él, la astrología desempeña un papel importante en la vida de la India, y mientras los hindúes de las clases sociales crean en las predicciones de los astrólogos, actúan de acuerdo con lo que los astrólogos dicen. Para muchos, sin embargo, los astros no guardan la memoria sobre la suerte definitiva de la humanidad, sino que sólo ejercen una influencia que no debe ser pasada por alto, pues puede advertir tanto las buenas como las malas que les esperan en la vida.



Uno de los astrólogos que predice los desastres del próximo año.



LA ACTUAL TUMBA DE STALIN

Vertical scale on the left margin showing inches from 1 to 8.



Las fuerzas motorizadas americanas e inglesas que derrotaron a Rommel en el desierto.



General Rommel, Comandante en el Norte de Africa, se despide de Hitler.



General Rommel estudia la situación de sus fuerzas en la batalla del desierto. Luego decide atacar, pese a que estaba casi totalmente derrotado.



Rommel durante la primera Guerra Mundial.



Rommel durante la segunda Guerra Mundial.



Rommel pocos días antes de su muerte, en 1944.

## Rommel Murió en la más Sombria Epoca de la Historia Alemana

EL 15 DE NOVIEMBRE de 1891 nació en la ciudad wuertemburguesa de Heidenheim, Erwin Rommel, que había de convertirse, andando el tiempo, en uno de los más relevantes generales de su época. Sin cometer exageración puede hoy afirmarse que el mariscal Rommel no sólo fue en Alemania el más popular y estimado jefe militar, sino también entre los adversarios de la Segunda Guerra Mundial. Sus virtudes no fueron las de un gran estratega, pero sí las de un jefe dotado de gran comprensión de los intereses y necesidades de los soldados, de la capacidad para adoptar decisiones con la rapidez de un relámpago y de la intervención personal, la mayoría de las veces, en estrecho contacto con las unidades de vanguardia.

Lo que dio pábulo a la fama de Rommel entre sus adversarios —esto es, entre las tropas británicas en la campaña del África del Norte— fueron su caballerosidad, su humanidad para con los prisioneros, especialmente para aquellos que habían caído heridos en manos de sus tropas. Característico al respecto es el hecho de que la primera biografía completa de Rommel haya sido escrita por un oficial británico —el coronel Desmond Young—, el cual luchó en África contra los tanques de Rommel.

El 15 de noviembre no trae solamente a la memoria el hecho de que Rommel habría cumplido, de vivir, los 70 años, sino también las vergonzosas circunstancias bajo las que el famoso mariscal se vio obligado a poner fin a su vida, el 14 de octubre de 1944.

Los últimos meses de la vida de Rommel son un ejemplo trágico de los numerosos reveses que contribuyeron a que el pueblo alemán se viese obligado a beber, hasta las heces, en mayo de 1945, el cáliz de un calvario que había obligado a recorrer a la nación la guerra desencadenada caprichosamente por Hitler. No se pretende en modo alguno negar o bagatizar la culpabilidad en que incurrieron numerosos alemanes al prestar apoyo efectivo a Hitler o a mostrar una carencia de heroísmo cívico. Pero también hubo toda una serie de casos en los que pareció ensañarse la mano del destino, permitiendo que se abatiese sobre ellos hasta el último momento la locura de Hitler.

Erwin Rommel no fue de aquéllos que desde un principio se percataron de la maldad intrínseca del "Führer". Durante largo tiempo cumplió con la más estricta y ciega lealtad las órdenes de Hitler. Pero al final de su vida se fue desvaneciendo poco a poco ante sus ojos el mito del dictador, revelándose entonces su inferioridad moral. Y cuando se percató de ello, se decidió también a obrar en consecuencia.

Primeramente intentó persuadir a Hitler, de hombre a hombre, de que la guerra estaba perdida y de que había llegado el momento de pensar en hacer la paz. Al no tener éxito alguno sus avisos, se decidió a obrar por su cuenta para derrocar a Hitler. Y precisamente en ese momento intervino el destino: unos pocos días antes del 20 de julio de 1944, fecha en que el coronel Stauffenberg colocó en el cuartel general del Führer una bomba, fue herido gravemente Rommel en el frente francés.

### EL AMARGO FINAL

De esta manera habían perdido los conjurados el único jefe militar que, en virtud de su prestigio —tanto en el ejército como entre el pueblo— hubiese estado en condiciones, incluso, después de haber fracasado el atentado, de lograr que la empresa acabase triunfando. E incluso entre las potencias occidentales hubiese tenido quizás el suficiente prestigio para concertar un armisticio bajo condiciones soportables. Pero Rommel, herido de gravedad, no pudo intervenir. La tragedia siguió su curso.

Y no se detuvo ni siquiera ante la persona de Rommel, cuyo final pone al descubierto con mayor claridad que ningún otro acontecimiento la abyección del régimen contra el que había querido levantarse el valiente y punzador general, después de haberse sometido a un serio examen de conciencia. Rommel no hubiera vacilado en decir a la cara del sanguinario juez Fretler, en el llamado Tribunal Supremo del Pueblo, por qué consideraba necesaria la caída de Hitler: Por amor al pueblo alemán.

Pero Hitler no tuvo valor para hacer que se juzgase públicamente a Rommel, el predilecto del pueblo y del ejército. Con la amenaza de que de no hacerlo, se cebaría la desgracia sobre su mujer y su hijo, Rommel fue punto menos que obligado a suicidarse por los secuaces de Hitler, suicidio que no cabe, pues, calificar de tal, ya que en realidad se trató de un asesinato premeditado. La cadena de vilezas culminó con el entierro nacional que se le dispuso al asesinado. En realidad de verdad uno de los capítulos más tristes y sombríos de la historia alemana.

Pero el tiempo que aclara la vista de los obnubilados y la verdad histórica han hecho que el nombre de Erwin Rommel se pronuncie en todo el mundo como el de un caballero sin miedo y sin tacha.

(REPORT).



El general Rommel en las cereanias de Tripoli, el 7 de enero de 1942.



En esta zona del norte de Africa operaron los tanques "Panzer", bajo las órdenes de Rommel.



ROMMEL se sirve un refresco durante una jira de inspección.



De izquierda a derecha, los militares aliados, general Sir Claude Auchinleck, teniente general Sir James Marshall e ingeniero-jefe mayor Hughes, antes de emprender un golpe decisivo contra Rommel.

**AUNQUE PAREZCA RARO** por ELSIE HIX

IN 1947 THOR HEYERDAHL CRUZÓ EL PACÍFICO EN UNA BALSA, PARA DEMOSTRAR QUE LAS ISLAS DE LOS MARES DEL SUR PUDIERON HABER SIDO POBLADAS DESDE SUR-AMÉRICA!

**¡EL BEISBÓL NO SE INVENTÓ EN LOS ESTADOS UNIDOS!**  
**¡SE DESARROLLÓ GRADUALMENTE DE JUEGOS EUROPEOS QUE TRAJERON A ESE PAÍS LOS COLONIZADORES!**

LA COMADREJA DUERME TAN PROFUNDAMENTE QUE UNO PUEDE DARLE VUELTAS POR LA COLA ANTES DE QUE SE DESPIERTE

Im. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved. Copr. 1961 by United Feature Syndicate, Inc.

**MOULAY ISMAIL** -- EMPERADOR DE MARRUECO, 1672-1727, FUE EL PADRE DE CIENTOS DE HIJOS E INNUMERABLES HIJAS! ¡SIETE DE SUS HIJOS FUERON EMPERADORES DE MARRUECO!

LA POLIOMIELITIS ES UNA ANTIGUA ENFERMEDAD. HAY DATOS DE CASOS DE POLIOMIELITIS EN EGIPTO, QUE OCURRIERON EN EL AÑO 1580 A.D.C.

LAS SANGUIJUELAS, QUE INFECTAN LAS SELVAS TROPICALES SON PRIMAS DE LAS TRANQUILAS LOMBRICES DE TIERRA!

¡EL TAMAÑO DE LOS CLAVOS DE HOY SE ORIGINÓ HACE 500 AÑOS CUANDO SE VENDIAN A TANTOS CENTAVOS EL CIENTO! (EN INGLATERRA) DE AHI VIENE EL TAMAÑO DE "SEISPENIQUES" ETC.

¡LOS ESTADOS UNIDOS CABEN DENTRO DEL AREA DE LA ANTÁRTICA!

PARA REGALOS FINOS **Los Gobelinos** AHUMADA ESQ. COMPAÑIA

**Jane Jordan**  
 WALT GRAHAM and W.G. HERSH'S  
 4-30

SR. DORNA, ¿QUE DIRIA UD. SI LE DIJERA QUE JUAN LOPEZ HA CONFESADO QUE UD. LO SOBORNO, PARA APROBAR TRABAJOS INADECUADOS?

... INCLUYENDO EL QUE CAUSO EL INCENDIO EN QUE MURIERON 2 NIÑOS!

JAMAS QUISE QUE MURIERA NADIE.

NUNCA CREI QUE SUCEDERIA ESO YOSILOPENSE.

HA SIDO TERRIBLE DESDE ENTONCES. SUEÑO CON ESOS NIÑOS.

Y TODO POR UNOS CUANTOS PESOS.

GUARDARROPA DE TANE

LO SE.

JANE, FUISTE INTELIGENTE. ¿DONDE VAMOS AHORA? CONTRA

DESEO ENCONTRAR A JUAN LOPEZ ANTES QUE EL SR. DORNA SEPÁ QUE LE HICIMOS TRAMPA.



LA SEMANA CIENTIFICA

Por el DR. FERNANDO CASASBELLAS. Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile.

CEDARA VIDA DESPUES DE IRADIAE NUESTRO PLANETA

LOS INVESTIGADORES nucleares australianos han sorprendido a los biólogos demostrando que la vida puede fructificar donde no pareciera permitidos los procesos vitales; lo que indica que la vida en otros planetas pudiera haberse adaptado a condiciones vastamente diferentes de las existentes en la Tierra.

De este modo, Ud. puede dar a su médico valiosa y precisa información sobre el color, la textura, o la presencia de sangre en lo que Ud. escruta.

3.- Precúpose de su reacción a ciertos alimentos, y a las cantidades que lo hacen inconfortable. Ponga el control de la dieta en manos de su médico.

4.- No coma demasiado, ni muy rápido. Vea a su doctor si tiene alguna perturbación digestiva, particularmente hemorragia o dolor. Si él le aconseja un chequeo radiológico, hágalo al punto, para ahorrarse futuros padecimientos. Por lo demás, puede ayudarle a vivir por la máxima del filósofo, que dijo: "La digestión es el gran secreto de la vida".

FIN DE LOS ESCAPES TOXICOS

ANTES DE 2 años, todo auto americano poseerá un sistema para reducir en un tercio los gases venenosos de combustión completa, que lanza a la atmósfera. El Secretario de Salud, Abraham Ribicoff, anunció que si los fabricantes de automóviles no instalan aparatos para reducir la contaminación del aire, pedirá al Congreso una ley que los obligue.

Por ahora, todo coche vendido en California se conforma al edicto de Ribicoff; pero, por ley local y no federal. Como una lámpara de parafina que usa solamente parte del potencial energético del combustible (la llama que lanza la mecha es amarilla, porque los hidrocarburos se combustión incompletamente), la cabeza del cilindro de un motor a gasolina también malgasta hidrocarburos. Solamente un cuarto de la energía del combustible es actualmente consumido, cuando la bujía lo enciende. La parte no quemada lleva dos caminos: parte sale por el tubo de escape y parte va al cárter.

Hasta ahora, poco se ha hecho contra las emisiones del tubo de escape. Pero, los hidrocarburos en el cárter son en parte controlables, pues el cárter tiene un tubo respiratorio que lanza a la atmósfera los dañinos gases. Estos gases, mediante reformas de construcción automovilística, serán reconducidos a los cilindros, para nueva combustión. Es como reconducir los gases no consumidos de una lámpara de parafina, de vuelta hacia el depósito de combustible. Eso es lo que se está haciendo mediante los aparatos anticontaminantes, que poseen los autos destinados a circular en la infestada atmósfera de California.

Por otra parte, los estudios sobre las emisiones del escape, han logrado obtener un catalizador, que la firma Grace and Co. coloca en los silenciadores, y que hace inofensivos en gran parte los nocivos gases.

EL "SATURNO" SUBE AL ESPACIO

EL ENCEGUECEDOR globo de llamas que ascendía con rapidez era más intenso y doloroso que todo lo anteriormente visto en Cabo Cañaveral, pues se trataba del cohete de 8 motores, Saturno destinado a ser caballo de transporte para los nuevos gigantes satélites norteamericanos.

Mientras el cohete trepaba al cielo, una mañana de la semana antepasada, creta la tensión en los técnicos situados en una casamata de concreto ubicada a 300 metros distantes. Una falla cerca del suelo habría sido catastrófica, al destruir la plataforma de disparos, única en su género. Pero después de 60 segundos de vuelo, pasó sin dificultad la presión aerodinámica máxima. Tras 115 segundos cuando había quemado los 300 mil kilos de oxígeno y kerosene, los motores se detuvieron normalmente y, al cabo de 8 minutos que lo llevaron a 140 kilómetros sobre el suelo, el Saturno cayó al Océano Atlántico. Lo que dejó atrás, sin embargo, era de vasta significación: miles de cintas magnéticas que contienen todos los detalles del vuelo.

Por otra parte, demostró tener este cohete doble fuerza que el impulsador usado por los rusos para colocar en órbita a sus dos cosmonautas.

MILAGRO DEL PETROLEO EN EL SAHARA

EL DESIERTO del Sahara, símbolo de desolación e inutilidad, por el milagro de la tecnología moderna está emergiendo como la región más rica del mundo. La mayoría de los 800 mil nómadas que lo pueblan, todavía viven con un poco de cebada y dátiles, como lo hicieron sus antepasados. Pero lo que ha cambiado, ya, es que las antiguas caravanas de camellos no son las únicas apariciones en esta tierra vacía. Largos trenes de pesados tractores avanzan a 90 kilómetros por hora, envueltos en enormes nubes de polvo; y los aviones plateados son allí tan comunes como lo eran las águilas del desierto.

En lugar de desaparecer al ser aproximados, muchos de los espejes del Sahara son actualmente, por ejemplo, casas verdaderas, entre huertos de palmeras. Sobre éstos se elevan torres petroleras de acero. Esta revolución es la consecuencia del descubrimiento reciente de petróleo y gas, en cantidades que están excediendo las más optimistas predicciones de los geólogos. Las reservas en Hassi Messaud se estiman en 4 billones de barriles; las de Edjele-Tigerturin en un billón y medio, y las de El Gassi en 4 billones. Cifras del mismo orden son atribuidas para Bardj Nill.

El principal obstáculo en la explotación francesa de esta riqueza petrolífera era la falta de agua en el desierto. Cualquier perforación consume un mínimo de 600 metros cúbicos de agua por día, a los que hay que añadir los que ocupan los obreros. Por lo tanto, antes de buscar petróleo, Francia buscó agua. La que fue encontrada por sus ingenieros quienes localizaron dos inmensos lagos subterráneos a una profundidad de dos mil metros.



EL PAISAJE DEL DESIERTO ESTA CAMBIANDO DE FISONOMIA. EN EL SAHARA, A LAS ANTIGUAS CARAVANAS DE CAMELOS SE UNEN AHORA LAS TORRES DE PETROLEO, CUYA PRODUCCION EN POCOS AÑOS MAS, SUPERARA POR MUCHO LAS DE IRAN, IRAK Y SAUDI ARABIA.

La producción total de petróleo alcanzará este año en el Sahara a 140 millones de barriles, esperando aumentarla en 1965 a 400 millones de barriles, superior con mucho a la del Irán, Irak o Saudi Arabia. El milagro del petróleo en el Sahara, es duplicado por el descubrimiento en Hassi R. Mel de uno de los campos de gas natural más grande del mundo, con reservas que llegan a 35 trillones de pies cúbicos, el doble que todas las reservas de Europa occidental.

Robert Bosch: una Vida para la Técnica

Por EDUARD BAUER

"Antes perder dinero que la confianza". Con motivo del primer centenario del nacimiento del "padre de la bujía".

CUANDO el joven Robert Bosch, estudiante de la Escuela Técnica Superior de Stuttgart, era intrerrogado sobre sus futuros planes, contestaba con la seguridad con que se predice un ineludible acontecimiento: "Voy a fundar un taller para mecánica de precisión y fabricaré aquellos pequeños aparatos que las grandes empresas no pueden desarrollar".

Cuando en 1886, Bosch abrió su propio taller con un operario y un aprendiz, se vio obligado a aceptar y satisfacer todos los encargos. Uno de estos pedidos le ofreció la ocasión que él buscaba para dar paso a sus proyectos: la manufactura de un magneto, al principio para baja tensión. Este debía sustituir a los encendidos de motor, entonces en uso, como, por ejemplo, el "tubo incandescente" de su compatriota Daimler. Ya tras poco tiempo, su taller desarrolló un encendido de esta clase, que funcionaba con rapidez y seguridad, y que poco después se adaptó para alta tensión. Con ello, se puede decir que nació el tipo base del "encendido Bosch".

En el transcurso de dos decenios, Bosch construyó una gigantesca fábrica que pronto era conocida en todo el mundo como el lugar de nacimiento del encendido moderno para los motores de tracción y se vio materialmente asediada de pedidos. Poco a poco consiguió incorporar en su programa de producción todos los accesorios para sus automóviles, como lo son engrasadores, faros, señales, indicadores de dirección, bocinas, limpiaparabrisas o bien frenos. El nombre Bosch adquirió fama mundial.

Sin embargo, también por otra razón mereció Robert Bosch especial reconocimiento. Sus ejemplares medidas sociales dieron la pauta. Fue el primero que en Alemania introdujo las ocho horas de trabajo por día; además, el fin de semana, libre, y las vacaciones pagadas. Los jornales allí pagados fueron de los primeros que se distanciarían mucho de los accesorios para sus automóviles. "Mejor es perder dinero que la confianza" — éste fue uno de los principios que le llevó a la fama mundial.

Sus casi 80 años de vida — Bosch murió en marzo de 1942 —, se puede decir que los empleó en trabajo infinito, esfuerzo y lucha; fue una vida al servicio de la técnica y de progreso; el cumplimiento de una gran misión alcanzado por sacrificios y renuncias personales.

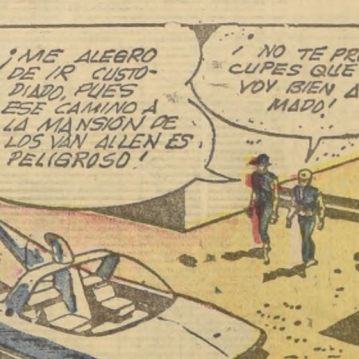
VEAMOS Y OIMOS

Por RADAR

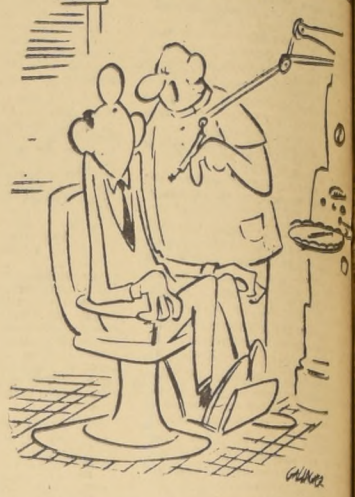
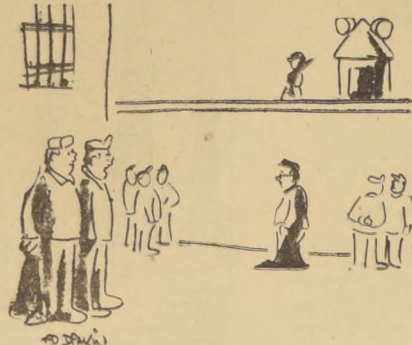
Una nueva bienal de arte está en formación. Los trabajos están muy avanzados y cuentan con un sólido respaldo financiero. Se trata de la Bienal de Arte Americano que tendrá por sede la ciudad de Córdoba, en Argentina, obra de las Industrias Kaiser, que fabrican automóviles y otros vehículos motorizados. El desarrollo de este torneo de arte internacional se hará en forma gradual. Su primera acción de materialización en la exhibición de un conjunto que comprenderá la producción de los pintores de Brasil, Uruguay, Argentina y Chile. La fecha de la apertura ha sido fijada para el mes de julio de 1962. El Comité de Selección de cada uno de los países citados está compuesto de tres miembros. Los premios que se anuncian son tentadores, como que el primero tiene una asignación de medio millón de pesos, moneda argentina.

Un rumor en la Bienal de San Pablo. José Gómez Sicre, el conocido crítico de arte cubano, se refiere en el último número de la publicación "de ARTE" a un rumor que circuló en los primeros días de la VI Bienal de San Pablo. "Distintas murmuraciones circularon con insistencia creando un malestar general. Estas se referían a la forma arbitraria con que fue compuesto el jurado, y a las imposiciones de algunos países europeos, particularmente Francia, que habría exigido "a priori" un gran premio bajo amenaza de no participar en la muestra sin esta condición."

Prosigue Gómez Sicre: "Por otra parte, de ser verdad este muy difundido rumor, debemos decir que la realidad no concordaba con la pretensión, ya que la sección francesa denotaba el declinar creciente de su pintura, en este momento muy por debajo de la de muchos países."



# BUEN HUMOR



## PALABRAS CRUZADAS

### HORIZONTALES:

- 2.—Patibulo formado por dos maderos.
- 4.—Cria al niño con mimos.
- 7.—Oxido de calcio.
- 9.—Nombre bíblico de mujer (castellanizado).
- 11.—Fron. demostrativo, fem.
- 12.—Perteneciente al Etna.
- 14.—Espacio donde se trillan las mieses.
- 1.—Inteligencia eterna emanada de la divinidad suprema.
- 16.—Liaja.
- 18.—Dueña de casa.
- 20.—Combate, lucha.
- 22.—Instituto Bolivariano Interamericano, sigla.
- 24.—Enojo, iracundia.
- 25.—Antemericano.
- 27.—Partido Socialista, sigla.
- 28.—Arte, en latin.
- 29.—Hombre fuerte y muy valiente.
- 30.—Fig.: ser taimado y bello.
- 32.—Hijo de Noé, tronco de los pueblos de raza semitica.
- 33.—Simb. quimico del arsenio.
- 34.—Orden que se da a un enfermo a quien se da por sano, pl.
- 35.—Diptongo.
- 36.—Terminación de verbo.
- 38.—Existe.
- 41.—Parte más sensible de la mano.
- 42.—Representación perfecta de la belleza real o ideal.

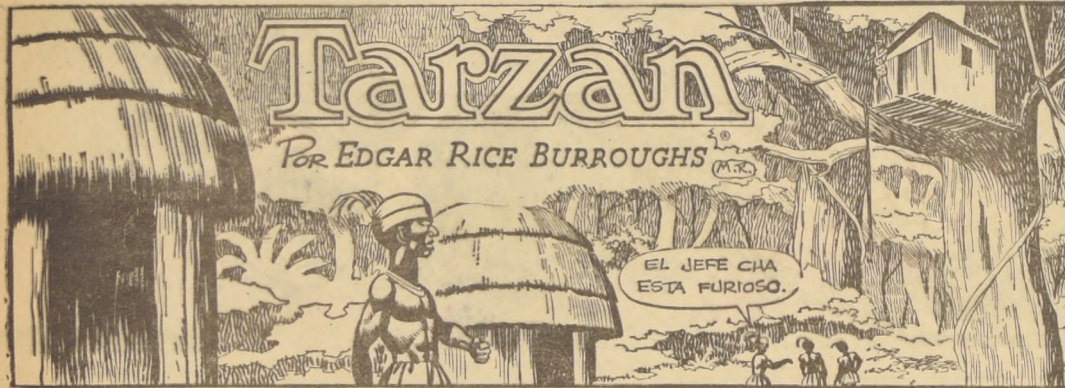


### VERTICALES:

- 1.—Relativo al encéfalo.
- 2.—Desgracia general.
- 3.—Med. zona, enfermedad cutánea.
- 4.—Morocha, de tez oscura.
- 5.—Med. enfermedad de los recién nacidos, pl.
- 6.—Diluvio, terremoto, catástrofe.
- 8.—Primero en su actividad.
- 10.—Ciudad de Caldes.
- 13.—Punto cardinal.
- 17.—Hace el viento, la lluvia, etcétera, que se tiendan las mieses, etcétera.
- 19.—Cada una de las 9 diosas de la fábula que presidian las artes liberales, pl.
- 21.—Presenta un cuerpo los colores del arco iris.
- 23.—Substancia resinosa extraída de varias coníferas, pl.
- 26.—Península malaya, bañada por el Mar de la India y de la China.
- 27.—Parte líquida que se encuentra en la sangre y en la linfa.
- 31.—Antigua nota musical, hoy llamada DO.
- 37.—Jefe supremo de una monarquía.
- 38.—Nombre de una consonante.
- 39.—Nombre de una consonante.
- 40.—La primera de las ciencias teológicas.

RESULTADO DEL ANTERIOR

DESCORTES AL ARDEAR...  
ACASA...  
QUE...  
DESCUBR...  
ESCALA...  
REATAN...  
ARRE...  
DAD...  
ASA...



## Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarela, servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores, y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D, Santiago, o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE .....

DIRECCION .....

EDAD .....



# Occidentalismo y Eslavofilia

Una oposición en el pensamiento ruso del Siglo XIX

Por RICARDO GELCIC

El problema de la nacionalidad se agudizó en el pensamiento ruso a partir del proceso de occidentalización iniciado por el Gran Emperador Pedro el Grande en su país a comienzos del Siglo XVIII. El proceso de asimilación de las ideas occidentales se aceleró cuando se abrieron los caminos de comunicación entre Europa y Rusia. Rusia, influenciada por la cultura occidental, se abrió a un mundo de ideas y de un modo de ser auténticamente europeo. Pero, al mismo tiempo, se abrió el momento de la afirmación de su propia cultura. Es en el momento de la afirmación de su propia cultura que se abre el momento de la afirmación de su propia cultura. Es en el momento de la afirmación de su propia cultura que se abre el momento de la afirmación de su propia cultura.

En el momento de la afirmación de su propia cultura, Rusia se abrió a un mundo de ideas y de un modo de ser auténticamente europeo. Pero, al mismo tiempo, se abrió el momento de la afirmación de su propia cultura. Es en el momento de la afirmación de su propia cultura que se abre el momento de la afirmación de su propia cultura.

Rusia se abrió a un mundo de ideas y de un modo de ser auténticamente europeo. Pero, al mismo tiempo, se abrió el momento de la afirmación de su propia cultura. Es en el momento de la afirmación de su propia cultura que se abre el momento de la afirmación de su propia cultura.

En el momento de la afirmación de su propia cultura, Rusia se abrió a un mundo de ideas y de un modo de ser auténticamente europeo. Pero, al mismo tiempo, se abrió el momento de la afirmación de su propia cultura. Es en el momento de la afirmación de su propia cultura que se abre el momento de la afirmación de su propia cultura.

En el momento de la afirmación de su propia cultura, Rusia se abrió a un mundo de ideas y de un modo de ser auténticamente europeo. Pero, al mismo tiempo, se abrió el momento de la afirmación de su propia cultura. Es en el momento de la afirmación de su propia cultura que se abre el momento de la afirmación de su propia cultura.

## EL MISTERIO DE LOS MEMBROS DE TIERRA

Por REMY ROLLAND

En el momento de la afirmación de su propia cultura, Rusia se abrió a un mundo de ideas y de un modo de ser auténticamente europeo. Pero, al mismo tiempo, se abrió el momento de la afirmación de su propia cultura. Es en el momento de la afirmación de su propia cultura que se abre el momento de la afirmación de su propia cultura.

En el momento de la afirmación de su propia cultura, Rusia se abrió a un mundo de ideas y de un modo de ser auténticamente europeo. Pero, al mismo tiempo, se abrió el momento de la afirmación de su propia cultura. Es en el momento de la afirmación de su propia cultura que se abre el momento de la afirmación de su propia cultura.

En el momento de la afirmación de su propia cultura, Rusia se abrió a un mundo de ideas y de un modo de ser auténticamente europeo. Pero, al mismo tiempo, se abrió el momento de la afirmación de su propia cultura. Es en el momento de la afirmación de su propia cultura que se abre el momento de la afirmación de su propia cultura.



FEDOR DOSTOYEVSKY, que adhirió en su obra a un nacionalismo abierto a lo occidental.

Una línea más evolucionada de la humanidad, no podría jamás sustrarse a un aliento regionalista y que, falta de un amor universal, no podría influir efectivamente en la marcha del mundo. Y esto último era muy importante, pues Bielsky, al igual que todos los demás grandes pensadores y escritores rusos de su tiempo, fue un convencido de la figuración mundial que debería alcanzar su propio pueblo.

En el curso de los años la historia ha demostrado lo que invariablemente suele demostrar: que en la previsión de los acontecimientos, en la anticipación de las próximas líneas del desarrollo humano, los artistas y pensadores, no todos, por supuesto, sino aquellos que poseyeron una capacidad de penetración tal en su propio tiempo que alcanzaron a entrever las proyecciones inmediatas de su época, se hallaban, como ellos mismos lo sabían, en la entera razón. ¿Quién podría poner hoy en duda la tremenda realidad de la nación rusa, su avance al primer plano de la historia, sus pretensiones de conducción de la historia? ¿Y quién podría negar la realidad autóctona y dominadora de los Estados Unidos de Norteamérica?

Las guerras mundiales de nuestro siglo trabajaron para dejar a estos titanes frente a frente. A su encuentro asistimos ahora. La tensión originada por este enfrentamiento condiciona la historia que vivimos. El viejo Kireevsky estaba claramente equivocado al asignar a la Iglesia Ortodoxa un papel conductor en el futuro de su nación, pero no lo estaba de ningún modo cuando presentó a los Estados Unidos y Rusia como las dos flamantes promesas de la humanidad.

# Weimar, una Corte Olvidada de las Musas

Esplendor y decadencia de una Corte.

EN UNA de las salas representativas de la Casa Goethe contemplaba el visitante la colosal cabeza de Juno, de Ludovico. Majestuosa y serena, casi fría, como a veces el mismo Goethe, al menos cuando se examina su faz superficialmente. De la cabeza de Juno parece irradiar una invitación a la noble sencillez, a la comedida grandeza, a lo que un día fue la atmósfera de la antigua ciudad residencial, y del arte de Weimar, convertida en una corte de las musas por Wieland, por Herder, por Goethe y por Schiller. Así vive Weimar, en el recuerdo de innumerables alemanes, y así piensa, involuntariamente, en el Apolo de Belvedere, del que Goethe escribió, el 13 de enero de 1787, a su criado Seidel: "Cubre el Apolo de la antepala con un paño. Sólo así se aprende a estimar una obra de arte así". En Italia, ante las ruinas de lugares clásicos, Goethe, íntimamente conmovido, hace esta observación: "Lo que los bárbaros dejaron en pie lo han aislado los arquitectos de la nueva Roma".

Quien hoy llega al antiguo y clásico Weimar, apenas percibirá el halo verdaderamente humano de aquellos días. Hoy, Weimar es tan gris y apagado como otra ciudad cualquiera de la zona soviética. Cuando unos años después del derribamiento volvió a alzarse el Teatro Nacional (como ahora el Museo Nacional Goethe), y llegaron algunos centenares de alemanes y extranjeros, más de uno esperaba encontrar un nuevo esplendor cultural de Weimar. Parecía como si apuntase otra vez aquella época que hizo exclamar jubilosamente a Goethe: "¡Dios mío, qué paraíso es este Weimar!".

En la primera fila del teatro de Weimar estaban los que eran prominentes de la ciudad. Según recuerdo, entre ellos se encontraba el Dr. Paul. También se veía a Heinz Tausk, el intendente de la emisora regional; a Theodor Pflüver y otros notables. Ninguno de los tres residió los años de los tiempos. Se representaba el "Oleolo". La representación fue digna de atención. En la reunión de escritores que se celebró después habló también Pflüver. Se oyeron hermosas palabras, discursos perfectos. También Pflüver esperaba un regreso al sereno humanista de la gran época de Weimar. También él tuvo que huir pocos años des-



JOHAN WOLFGANG GOETHE

pués de Turingia, el "corazón verde de Alemania". A Pflüver le siguieron actores, profesores, docentes y artistas. La corte de las musas en la Alemania central se despolvoaba a ojos vistas. Heinz Baumann, redactor jefe del diario de la CDU, "Thüringer Tageblatt" quien me encontró durante la reunión, en el "Elefant", fue condenado a trabajos forzados y enviado a Siberia, por 25 años. El SED empezaba a preocuparse de la "cultura" alemana.

Pronto se marchitó el sueño de un renacimiento de la antigua ciudad de las musas. Lo que quedaba no era más que un brillante recuerdo de una ciudad citada por primera vez en un documento, en el año 975, y que fue interrumpidamente residencia, desde 1572 hasta 1918. La duquesa Anne Amalie echó las bases para hacer de ella la corte de las musas, llamando a la ciudad a Wieland, Karl August, el príncipe amigo y mecenas de Goethe, fundó en 1770 aquella escuela de dibujos cuyos trabajos, premiados una vez, muestra hoy el SED como una especie de "exposición de obras de traba-

adores" y en 1791, el famoso Teatro de la Corte, que dirigió Goethe mucho tiempo, y al que prestó gran atención. En la época postgoethiana hubo todavía un tardío esplendor, bajo la regencia de Karl Alexander, el nieto de Karl August. Entonces actuaban en el teatro hombres tan famosos como Friedrich Liszt, Franz Winkler y Hofmann von Fallersleben. Hoy como un poco retrospectivamente la crónica de esta ciudad. En la antigua iglesia, "Stadtkirche", entre 1708 y 1717, dominaba la figura de Johann Sebastian Bach, como organista, y entre 1776 y 1803 predicaba Herder.

¿Recuerdos? ¿Quién no pisa con veneración el suelo de Weimar? ¿Quién no encuentra tiempo para permanecer, siquiera unos minutos, en el Teatro de los Principes, donde se conservan los restos de Schiller junto a la tumba de Goethe? ¿Qué espíritu, qué gloria irradia aquel pasado? Todo esto ha cambiado radicalmente en pocos años. Verdad es que todavía se alza ante el Teatro Nacional el doble monumento de Schiller y de Goethe, amados, venerados por generaciones de alemanes. Pero uno se pregunta qué significado espiritual pueden tener hoy en una zona en la que rigen el terror, el pensamiento materialista y la esclavitud. El teatro de Weimar ofrece en turno periódico representaciones de autores soviéticos y obras llamadas "de crítica social y contemporánea" que tratan de la educación comunista del hombre. Esto se llama "nuevo en el arte". Allí trabaja la vanguardia de los bolcheviques de la cultura. Este club está dirigido y orientado políticamente por Franz Hammer, presidente de la Asociación de Escritores de Weimar, cuya casa de campo está adornada con copias de la antigua casa de archivo de Nietzsche para que cuando menos haya algo del aire de una gran personalidad.

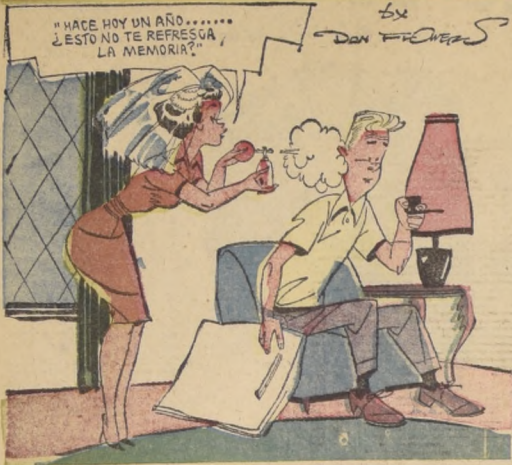
Un viejo proverbio indio dice que allí donde entra la divinidad y se percibe su aliento, se ahuyentan los demonios del odio y de la aflicción. Nadie puede decir hoy cuándo ocurrirá esto en Weimar, aunque precisamente allí brilla el legado más valioso del clasicismo alemán, de la humanidad y de la libre dignidad del hombre, que brota todavía de lo profundo de las tumbas y de los sarcófagos de aquella antigua ciudad de las musas, como un alma ebria de divinidad.



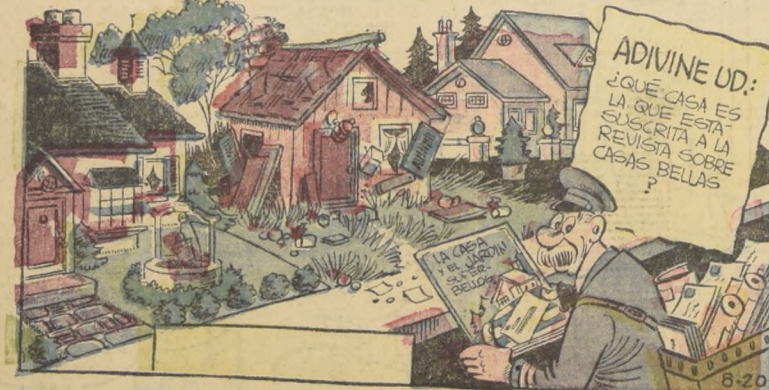
MÁS PRONTO DE LO QUE UD. SE IMAGINA... PROYECTILES PARA COMBATIR INCENDIOS. LA ANTIGUA MANERA DE COMBATIR LOS INCENDIOS DE LOS BOSQUES, EXCAVANDO ZANJAS COMO BARRERAS; SERÁ SUBSTITUIDA POR UN SISTEMA NUEVO HECHO POSIBLE POR LA TECNOLOGÍA DEL ESPACIO. SE COMBATIRÁN LOS INCENDIOS DE LOS BOSQUES CON PROYECTILES DIRIGIDOS HACIA EL CENTRO DEL FUEGO, Y AL HACER EXPLOSION DESPEDIRÁN UNAS SUBSTANCIAS QUÍMICAS QUE APAGARÁN EL INCENDIO.



FASCINADORAS



**Nunca Falta Alguien Así**  
por JIMMY HATLO



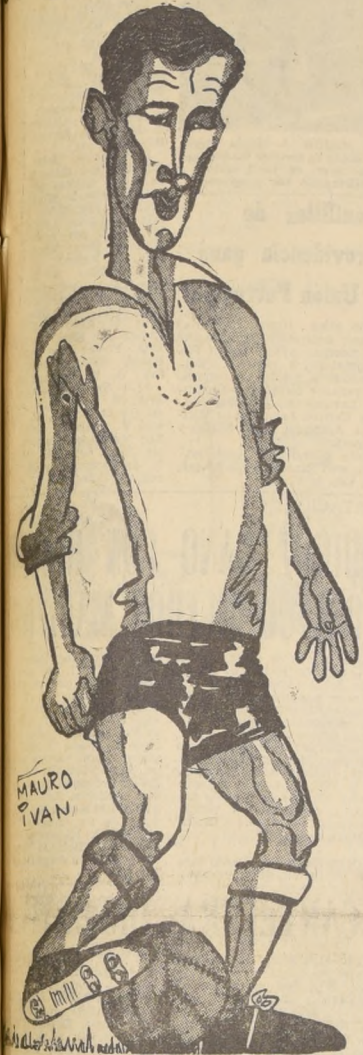
TODOS LOS DOMINGOS EN "LA NACION"

- SUPLEMENTO DE DOCE PAGINAS
- MAS DE DIEZ HISTORIETAS EN COLORES
- ARTICULOS DE LITERATURA Y ARTE
- MAGAZINE DE PERMANENTE ACTUALIDAD
- INFORMACIONES CIENTIFICAS..

Y siempre el agrado de proporcionar selecto material informativo y de lectura.

# Sensacional triunfo de Rusia sobre Argentina: 2-1

## Sorprendieron los soviéticos con su fútbol de corte moderno

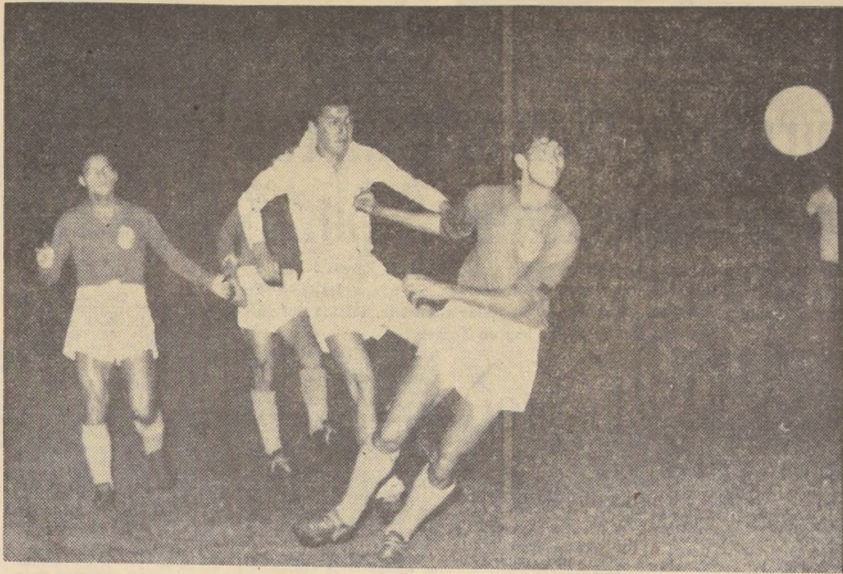


MAURO IVAN. Individualmente fue uno de los mejores del equipo soviético que ayer derrotó a la selección argentina por 2 goles a 1. Como parte integrante del cuadro, jugó una pieza vital en el medio campo, mostrando un fútbol que no se suponía en ellos.



Yashin, el héroe. Arguero excepcional, fue la gran figura del elenco ruso. Con grandes recursos, ataja, juega en el área y es capaz de hacer un baluarte en la defensa, deslumbrando por una faena sin fallas.

**MATREVELLI.** — Sensacional como puntero derecho; rápido, entrador, buen tiro y magníficos pases.  
**PONDELNIK.** — Los dos goles lo dicen todo; el segundo tanto de extraordinaria factura.  
**YUSAINOV.** — Como el derecho, de posición intermedia, distancia.  
**MESJI.** — Un "Chueco" García de la época moderna; mejor que Genio. Maneja las dos piernas.  
**MASLACHENKO.** — El gol no se lo hacen a Yashin.



MARIO MORENO, que aparece disparando por sobre la presencia del calatrano Tapia, se entendió muy bien con Honorino Landa, su compañero de ataque. Convenció la soltura con que se expidió la ofensiva del equipo chileno que enfrentará el miércoles a los rusos. La Selección de Rusia llegará hoy a medianoche a la capital. Mañana, lo hará el árbitro uruguayo Pasternini. Expectación existe en torno a la confrontación de Rusia y Chile, especialmente luego de la victoria de los soviéticos sobre Argentina.



SELECCION "B" 4 — SAN FELIPE 4 — Abundancia de goles en un preliminar que agrada a las 10.365 personas que fueron anoche al Estadio Nacional, y que pagaron 3.611,30 escudos. En la escena, uno de los tantos momentos de peligro para Astorga, arquero de la Selección. Los mejores aplausos en este empate justiciero fueron para el entusiasta equipo santafelino.

# Convenció la Selección "A" en el 4-0 a Unión Calera

## EL EQUIPO "B" EMPATO A 4 GOLES CON UNION SAN FELIPE.

CANCHA: Estadio Nacional. ARBITRO: Mario Gasc. SELECCION "B" (4): Astorga; Valentini, Donoso y Droguett; H. Cruz y Ramos; Betta, Leiva, Araya, O. Rojas y Musso. Entrenador: Hugo Tassara. SAN FELIPE (4): Gálvez; Figueroa, M. Álvarez e Ibañeta; O. Cruz y Ramos; Vázquez (Segura), Cárdenas, Bellomo, Castillo y P. Álvarez. Entrenador: Julio Baldovinos. GOLES: Primer tiempo: 33' LEIVA, con chut bajo, al tomar un tiro libre de Parra. 44' BETTA, movido en profundidad por Leiva, con disparo cruzado a la entrada del área. Selección "B" 2, San Felipe 0. Segundo tiempo: 18' Cárdenas, con impresionante volea a media altura. 20' BELLOMO, con espectacular media chilena dentro del área chilena consigue el empate para San Felipe. 21' FIGUEROA, auto-gol, al tratar de despejar un corner de Musso. 33' ARAYA, al aprovechar una cortada en profundidad de Leiva. 36' Cárdenas, con tiro arrastrado desde fuera del área grande, que rebotó primero en un poste. 40' SEGURA, al superar en velocidad a Astorga que le salió a tajar el ángulo. Selección "B" 4, San Felipe 4.

colocada en los pies de Toro, permitiendo que éste, sin dilación, venciera neto a Pérez con tiro cruzado a la entrada del área. 38' LANDA, Pase de Landa a Moreno, quien disparó sobre la carrera, rebolando el balón en Pérez. Entró velozmente Landa y tomó el rebote, dejando nuevamente parado a Pérez, con impresionante oportunismo. Selección "A" 2, Unión Calera 0. SEGUNDO TIEMPO: 30' FOUILLOUX, con tiro arrastrado y cruzado, culminando en magnífica forma una brillante sucesión de pases en triángulo con Toro y Soto. 38' MORENO, movido magistralmente por Soto. El puntero derecho resultó prácticamente de cerca al arquero calerano. CAMBIOS: Segundo tiempo. En la Selección "A": Zazali por Escuti, Raúl Sánchez por Lepe, Valdes por Navarro, Sepulveda por Eladio Rojas. Soto por Landa y Fouilloux por Sánchez. En Unión Calera: Valencia por Vargas, Leiva por Meléndez, Soto por Orlando y Orellana por Ortiz. Convenció más y lució mejor en el campo, la fórmula del primer tiempo que la del segundo. Los continuos cambios introducidos en ambos elencos, incluso, hicieron efecto en la mejor constitución de los conjuntos y en su rendimiento, haciendo que el interés del partido decayera bastante en la etapa decisiva. La Selección "A", con su primer cuadro, dejó una impresionante contundencia de su calidad y prácticamente el equipo campeón del Ascenso de

BUENOS AIRES, Noviembre 18. — Por Raúl Hernán Leppé, enviado especial de LA NACION, por teléfono. — El resultado producido esta tarde en River Plate, representa a mi modo de ver una sorpresa de categoría mundial, sobre todo para los sudamericanos. Rusia no es un fútbol duro, rígido, como se creía. Por el contrario, es un fútbol veloz, con una defensa solvente, donde los dos volantes ocupan el medio campo, defendiendo y apoyando indistintamente. La defensa completa no rechaza largo, sino que saca jugando, armando el ataque desde atrás. Es un fútbol distinto al que nosotros imaginábamos en el campo. El ataque tiene hasta cierto punto un corte sudamericano. Los dos punteros son excepcionales y en mi concepto, son los dos mejores que he visto en largo tiempo. El izquierdo, Mesji, a ratos hace recordar al "Chueco" García. Por su velocidad, por sus ocurrencias, por su gran dominio de pelota. En penetración permanente, dejó botado a los defensores argentinos. Atraía a dos o tres y luego se hacía hueco para pasar. El derecho, Matreveli, tiene ciertas cosas de Mario Moreno, pero con mayor positivismo, con más contundencia. Va siempre adentro, usa el pase profundo o busca el remate final. El centro delantero es notable. Siempre bien ubicado, de freneta, saca disparo con las dos piernas y cabeza con gran visión. Sus dos goles no son casualidad. El segundo fue una verdadera obra de arte. Una jugada digna de los mejores equipos sudamericanos. Voy a relatar la jugada, porque a mi juicio, revela el juego ruso. Centró el alero derecho: recibió el envío del izquierdo y lo devolvió. Sobre la marcha el puntero derecho, sin bajarla, burló a Simeone y le puso el centro al piquete que de "chilena" mandó la pelota a un rincón. Dio en un poste y se fue adentro. Gol extraordinario, de factura pocas veces vista en canchas argentinas, por lo menos, en River Plate. Argentina comenzó dominando con juego lateral, a ratos vistoso, pero sin eficacia. La defensa rusa respondió con mucha serenidad, bajando la pelota, jugando siempre en función colectiva, con recursos y habilidad. En la práctica, los albicelestes jugaron sólo con dos delanteros arriba: Sanfilippo y Artime. Fueron fácilmente dominados por la sólida defensa rusa, quien usó un juego claro de anticipación. Pizzuti en mitad del campo, como es su costumbre, trabajó con cierta laboriosidad, pero debió retrasarse mucho o en exceso, ante las fallas de Griguol, quien no acertó nunca a ubicarse. Además, los argentinos centralizaron las acciones haciendo actuar a los punteros muy abajo. Después de conquistar los dos goles, el equipo soviético entró a dominar y ahí mostró todos los recursos ofensivos que posee, incluso cierto fútbol de lujo a través de los punteros y del centro delantero. Los volantes fueron arrogantes en el medio campo, con gran calidad, con mucha destreza, con habilidad, con dominio físico. En el segundo tiempo, Argentina reaccionó con los cambios. Pando le dio más movilidad al ataque. Usó de preferencia el toque de primera y Rattin empujó mucho, pero

ro el resto de los hombres no mejoró. Ante esta recuperación del cuadro albiceleste, la defensa rusa se abroqueló en su área. Sin lugar netamente a la defensiva, contuvo el juego ahí y llevó contragolpes muy peligrosos. El tanto argentino fue merecido, ya que en esos momentos presionaba muy fuerte, aunque con cierto desorden, jugando contra el tiempo, contra el reloj. El gol dejó las cosas en su lugar. El resultado de 2-1 correponde total y absolutamente a lo que pasó en el campo. Rusia impuso una idea de fútbol sólida, fuerte y eficaz, bien ejecutada. Argentina, con sus defectos conocidos, con muchos chiches, dominó de pelota y pases laterales, con capacidad de remate. En los minutos finales ante la desesperación de la derrota, el equipo argentino se volvió en el arco ruso, pero ahí se encontraron con un verdadero cerco que fue la defensa rusa. El público aplaudió de pie a los vencedores y despidió a su equipo con silbidos. Para terminar hay que hacer una referencia especial a Yashin, el extraordinario meta soviético. Después de verlo no me extraña que sea considerado el mejor arquero de Europa. Me atrevería incluso a decir que es el mejor del mundo. Hoy estuvo realmente impenetrable. Atajó de alto, de bajo, con reacciones instantáneas. Juega en su área. Tiene unos brazos larguísimo. Ataja pelotas increíbles. Se estira, se contorsiona, es un espectáculo aparte. Al término de su labor, o sea, cuando abandonó el campo a causa de un golpe que recibió de Paganí al intentar un remate en la boca misma del arco, la multitud lo despidió con una ovación impresionante. Raúl Hernán Leppé.

# Cómo actuaron los albicelestes

BUENOS AIRES, noviembre 18. (De Raúl H. Leppé, enviado especial de LA NACION, por teléfono). — Como actuaron los albicelestes: ROMA. — De bajo rendimiento; flojo. SIMEONE. — Lo bailó el puntero rival. RAMOS DELGADO. — Desubicado; trató de tajar los huecos que dejaban los laterales. VIDAL. — Igual que Simeone, fue burlado por el adversario. GRIGUOL. — Fuera de ubicación, no se acomodó a la labor de centro half. SACCHI. — Tendió a apoyar. CORBATA. — En la media cancha estuvo bien, pero arriba muy mal. PIZZUTI. — Armó juego atrás, pero faltó jugar con los punteros. Muy estático. ARTIME. — Aislado, fue dominado por Mastenkin. SANFILIPPO. — Muy bajo, sin imaginación, le faltó remate. BELEN. — Fue el mejor del ataque albiceleste. RATTIN. — El héroe del partido. Movió bien el balón y apoyó con sentido profundo. PANDO. — Le dio más velocidad a la ofensiva. PAGANI. — Entrador, valeroso.

# RIERA Y LA VICTORIA DE LOS SOVIETICOS

Referente al resultado del encuentro de argentinos y rusos, LA NACION conversó anoche con Fernando Riera, entrenador de la Selección nacional, practicado con equipos que no alcanzan a la categoría de los rusos. Vi a los rusos en su cotejo con los noruegos. Me parecieron muy fuertes, difíciles. Los dos punteros son formidables, lo mismo que el piloto del ataque. En fin el 2 a 1 no está diciendo que el partido del miércoles, no es nada de fácil. Tendremos al frente a un poderoso adversario.



ARTIME: Piloto del ataque argentino que fue dominado por Mastenkin.



### Ricardo Vidal, con primera opción en Circuito La Prensa

Principales competidores en los 7.300 metros que se iniciarán a las 15.30 horas en el Parque Forestal

Principales competidores iniciarán hoy, a las 15.30 horas, el primer Circuito La Prensa, organizado por la Asociación Nacional de Atletas, que con los auspicios de esta entidad y la organización del club Suplemento realiza nuevamente este evento. Entre las figuras, es indudable que es Ricardo Vidal, el fondista de Universidad Católica, quien tiene las mayores posibilidades de adjudicarse la Sprueba, como el año pasado, en que anotó 25'01,6. Reciente ganador en Talca, Vidal está en sus mejores condiciones.

Las inscripciones de primera, segunda y tercera categoría de los diversos clubes, anotan a otros nombres conocidos que pueden brindar interés a la brega, como Manuel Salvia, Luis Correa y Moisés Chaves, del ETC; Oscar Paillán, Luis Miranda y Manuel Lillo, de los organizadores, y Mario Torrealba, de Colo Colo.

**RECORRIDO**  
La prueba comprende tres vueltas a las calles J. M. Caro, San Antonio e Ismael Valdés Vergara hasta Puente Loreto, del Parque Forestal.

Al retirarse el equipo de Venezuela que con la expulsión del catcher Gustavo Pérez, quedó reducido a uno de los jugadores, este equipo perdió el partido. Justamente cuando Nisei ganaba, el equipo venezolano perdió por 18 carreras a 9, y el partido que se jugó en el estadio Nacional, la formación de los equipos fue esta: Venezuela: Yuyi, Nuñez, Martínez, Kido, Rines, Tunakawa, Gaete y Kido. Venezuela: Conde, Pérez, González, Morgado, Rodríguez, M. Rodríguez, Gutiérrez, Linares y Miquelén. En el Estadio San Gaspar, los infantiles de este colegio ganaron a Unión Española 23 a 12 carreras, destacándose el pitcher Lee.

### ADONDE VA NUESTRO ARQUERO...? A TOMARME UNA CERVEZA, COMPAÑERO...!



UNOS VAN... OTROS VIENEN... Y UNA IDEA EN LA CABEZA  
ITODOS QUIEREN SU CERVEZA



PEDRO BAILAC: Tercero en discordia tras los honores del triunfo en las "Dos Provincias" de 1961.

### Fatucen se mide hoy con LAN-Chile

El Regional de Fútbol Zona Central sigue su desarrollo hoy, con los partidos de la 19a. fecha —de la 2a. rueda— del torneo oficial. Los encuentros que se efectuarán hoy, a las 16 horas, son los siguientes:  
En El Bosque: Aviación con Guillermo Guzmán; árbitro, Ángel Miquel.  
En Graneros: Chiripodal con Huraacán; árbitro, Moisés Ortega.  
En Santiago: Cancha No 2 del Estadio Ferroviario: LAN-Chile con Fatucén, este último puntero de la competencia; el partido lo dirigirá el árbitro Tomás Aburto.  
En la cancha Walter Müller: Andarivel con Walter Müller; árbitro, Helmut Jaramillo.  
En Bún: Lautaro con Bata; árbitro, Fernando Merino.  
En Llay-Llay: Comercio con Unión "A"; árbitro, Luis Miranda.

### Fútbol: Caliche con Patronato San Ramón, hoy

Finalizando ya casi su participación en la competencia oficial de la Asociación Metropolitana, pues hoy se llevará a efecto la penúltima fecha del mencionado evento futbolístico, a Atlético Caliche le corresponderá ir a la cancha del Patronato San Ramón (Avenida Valdivieso con El Salto), y enfrentarlo allí, con sus 3 equipos superiores, a los dueños de casa, empezando con los terceros cuartos a las 9.15 horas. En la cancha del Estadio Academia de Humanidades jugarán, por esta misma competencia, Clodio Brito con Sergio Vergara, con tres elencos.

### LAS "DOS PROVINCIAS":

## TITULO DE CAMPEON DE 1961 SE JUEGA HOY BARTOLOME ORTIZ

Con 7 inscritos en Fuerza Limitada "Turismo en Carretera", y 22 en la Serie Carrozados Standard, se dará comienzo hoy, a las 9 horas, en la Carretera Panamericana con el Cruce de la Avenida Santa María, frente a la Bomba Copac, a una nueva edición de la prueba automovilística de velocidad en ruta, "Las Dos Provincias".  
La largada de esta competencia automotor será dada en pelotón, partiendo en el primer grupo los coches "Turismo en Carretera" y, a continuación, los "Carrozados", éstos últimos, de acuerdo con su mayor o menor cilindrada.

**ORTIZ, LA ATRACCION**  
Ausentes en la nómina el campeón de 1960, Nemesio Raveo, y el joven volante de la U. C., Raúl Jaras, la lucha por el primer puesto en la carrera quedará planteada solamente entre Bartolomé Ortiz, Eugenio Velasco y Pedro Bailac ("Cangurú"), que son los que disponen de las máquinas más veloces y mejor preparadas. Especial interés revestirá en este caso la actuación de Ortiz, piloto que va tras su quinta victoria en la prueba, y, además, tras la obtención del título de campeón de 1961.

**JARAS Y GARAFULIC EN CARROZADOS**  
Por su parte, la Serie Carrozados o Standard, tendrá en Raúl (Papín) Jaras y Boris Garafulic a sus principales animadores.

**MOTOS**  
Aprovechando la realización de esta competencia, el Santiago Moto Club ha programado también para la mañana de hoy una interesante carrera motociclistica entre Curacaví y Santiago, prueba que se iniciará a las 11.30 horas teniendo por estímulo los trofeos Con-

El popular volante del Santiago Morning va también tras su quinta victoria en la clásica prueba automovilística ca Cola, Cisa S. A., Hanning y Cia., Motoimport Ltda. y Santiago Moto Club, para las categorías 250 y 600 cc. ¿CERRAN LOS RECORDS? — La primera etapa de la prueba finalizará en Viña del Mar al pie del Puente de la Bajada de Achupallas frente a las Sederías Viña del Mar y se reanudará en Valparaíso, a las 12 horas, en Avenida Argentina frente al Pasaje Santiago. Por el estado de preparación de las máquinas de Ortiz, Velasco y Bailac, es muy posible que los primeros en arribar a Santiago lo hagan antes de la una de la tarde.

### Prosigue hoy: Torneo interno de básquet de YMCA

En el Gimnasio de la Asociación Cristiana de Jóvenes, Arturo Prat 130, prosigue hoy el campeonato interno de básquetbol, con el siguiente programa: 10 horas, Santiago Cooper-YMCA Juniors; 11, YMCA-Francia. Los partidos jugados en la fecha anterior tuvieron los resultados siguientes: All Star 27, Magruder 26; Banco del Estado 52, Juventus 42. Este último encuentro fue intensamente disputado y se resolvió sólo en los minutos finales.

## CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL 1962

### COMETAL LTDA.

TIENE EL AGRADO DE PARTICIPAR A LAS INSTITUCIONES DEPORTIVAS DEL PAIS, ASOCIACIONES, EMPRESAS, CIAS, AEREAS Y NAVIERAS, SINDICATOS, COMERCIO Y PUBLICO EN GENERAL, QUE CON FECHA 24 DE AGOSTO DE 1961 HA OBTENIDO DEL COMITE EJECUTIVO DEL CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL 1962, EL USO EXCLUSIVO DE SU EMBLEMA PARA LA CONFECCION DE LLAVEROS Y MEDALLAS RECORDATORIOS. ESTE EMBLEMA ESTA INSCRITO POR EL COMITE DEL MUNDIAL DE FUTBOL EN EL REGISTRO DE MARCAS COMERCIALES DEL DEPARTAMENTO DE INDUSTRIAS DEL MINISTERIO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION, BAJO EL N.º 131820, DEL 21 DE MAYO DE 1961.

La escritura de exclusividad de COMETAL LTDA. fue firmada en la Notaria de don Pedro Avalos Ballivian, Huérfanos N.º 1223, Of. 4 y 6 en Santiago de Chile.

# FESTIVAL DE PRIMAVERA en CASA GARCIA

insuperable colección de *Imprimés* reproducción exclusiva de primorosos diseños

FRANCESES ITALIANOS SUIZOS AMERICANOS

modernos, originales y elegantes estampados en calidades:

SHANTUNG FOULARD RAFFIA MOUSSELINE POPELINAS SATIN DUCHESSE

HORARIO DE VERANO: 9 a 13 y 15.55 a 20.30  
VIERNES: hasta 21.00 hrs. SABADOS: de 9 a 13 hrs.

primavera en la naturaleza... y en

## CASA García

alameda esq. avenida española

y... además, puede ganar EP 5.000 en el "Pozo de la suerte"

una creación de los viejos tiempos, que vuelve modernizada!

# NUEVA VICTROLA

## portátil RCA VICTOR

Proviene de una hermosa maleta-gabineta, la Nueva Victrola viene equipada con instrumentos perfectos: tocadiscos manual, amplificador de 3 tubos, 2 parlantes de 5 pulgadas.

**MODELO V-30** para corriente eléctrica  
**MODELO V-T-4** a transistores y pilas. Puede convertirse en radiograbador portátil de esplendoroso sonido.

LA MARCA DE MAYOR CONFIANZA MUNDIAL EN ELECTRONICA

**E° 9 AL MES**

**ESCUCHE A BENNY GOODMAN**  
Artistas exclusivo RCA Victor, hoy a las 22 horas, por CB-114 Radio Corporación

### Otro éxito del Gran Radioteatro Prat EL PODER Y LA GLORIA

Discutida y aplaudida novela del dramaturgo norteamericano GRAHAM GREEN

Una adaptación de Miguel Espinoza Míguez. Interpretada por Eliana Mayerholz y Osvaldo Donoso, con un extraordinario elenco formado por:

- MARIO MONTILLES
- LILA MAYO
- ALFREDO MENDOZA
- RODOLFO UNDA
- DAVID ACEVEDO, y otros

Escúchela de LUNES a VIERNES, en CB-97 RADIO PRAT, EN SUS DOS HORARIOS: A LAS 14.30 HORAS Y A LAS 20.30 HORAS

PROGRAMA AUSPICIADO POR  
**LA CIUDAD CONDAL**  
ESMERALDA 875

### Casacas

DE TEMPORADA.

Week-end, playa, campo, cordillera.  
PANTALONES, lavas, blusas. Corte moderno.  
PRECIOS DE FABRICA.  
Vistenos sin compromiso, y será bien atendido.

FABRICA:  
**A CANADIENNE**

AV. V. MACKENNA 171

### Vendo lindo CHALET

Próximo Estadio Colo Colo y Escuela de Fútbol "Pinto Durán"

A 20 minutos de Plaza de Armas. Clima ideal, preciosa vista a la Cordillera, especial para industrial o comerciante; 300 metros edificables de Ira. Construcción asísmica. Primer piso: hall, comedor, escritorio, pieza de visitas, hall de distribución, despensa, cocina, pieza lavadero; 2º piso: tres grandes dormitorios, dos salas de baño, todo azulejo; gran terraza vista a la Cordillera, teléfono, garaje, rodeado de terrazas; 2.900 metros de terreno totalmente plantado con árboles frutales, todo en producción; grandes parcelas, 400 metros antejardín. Contado, \$ 10.000.000, saldo facilidades; acepto ofertas al contado. Tratar su dueño: COMPANIA 1073 a toda hora.

### Polla del Fútbol LA NACION

CAMPEONATO PROFESIONAL - 1961  
SEGUNDA RUEDA

NOVENA FECHA  
PARTIDO CLAVE

COLO COLO	U. ESPAÑOLA
Everton	S. Morning
San Luis	O'Higgins
Palestino	Wanderers
U. Católica	Rangers
A. Italiano	Ferrobádminton
U. de Chile	Green Cross

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad .....

Carnet .....

### CALZADO

# Rose

PARA TODOS

LA MAXIMA CALIDAD EN CALZADO CON EL MAS BAJO PRECIO

# Rose

ALAMEDA 755



## 26 años, promedio de edad de la selección rusa que llega hoy

El arquero Yashin es el mayor, con 32 años. Características de los soviéticos. El 4 de enero de 1962 terminará el campeonato oficial de 1961. Fue rechazada por Santiago Morning la solicitud de adelantar una fecha del torneo. Hoy se concentra la Selección Nacional para su match con los soviéticos, el miércoles a las 22.30 horas

(1) Para hoy, alrededor de las 13 horas tiene anunciado su arribo la Selección de Rusia — que sorprendió con su brillante actuación en Buenos Aires — que le valió un meritorio 2 a 1 sobre la Selección argentina. El promedio de edad del equipo ruso que triunfó ayer sobre el argentino, es de 26 años. Sus integrantes tienen la edad que se indica: Yashin (32), Dubinsky (24), Maslennik (32), Ostrovsky (22), Voronin (22), Netto (31), Menev (27), Ivanov (24), Nedelnik (25), Yussinov (24) y Mesji (24). Las características completas de todos los integrantes del plantel soviético son las siguientes:

LEV YASHIN: Nació en 1929. 1.84 alto. 82 kgs. Portero del Dynamo de Moscú. Seleccionado en 42 ocasiones. VLADIMIR MASLACHENKO: Nació en 1936. 1.79 alto. 76 kgs. Portero del Lokomotiv de Moscú. Seleccionado cinco veces. EDUARD DUBINSKI: Nació en 1937. 1.83 alto. 82 kgs. Defensa del CSKA de Moscú. 3 veces seleccionado. ANATOLI MALESKIN: Nació en 1930. Defensa del Spartak. 19 veces seleccionado. ALBERTO SHESTERNEV: Nació en 1942. 1.82 alto. 82 kgs. Defensa del CSKA. Jugó frente a Austria. GEORGUI CHOELI: Nació en 1937. 1.93 alto. 82 kgs. Defensa del Dynamo de Tbilisi. Seleccionado en 19 ocasiones. LEONID OSTROVSKI: Nació en 1929. Defensa del Torpedo de Moscú. Nunca ha sido seleccionado anteriormente. VALE EL VORONIN: Nació en 1939. 1.79 alto. 78 kgs. Medio-volante del Torpedo de Moscú. Seleccionado en 7 ocasiones. IGOR NETTO: Nació en 1930. 1.79 alto. 73 kgs. Mediolivante del Spartak de Moscú. Seleccionado nacional 50 veces. NIKOLAI MAMKIN: Nació en 1938. 1.82 alto. 77 kgs. Mediolivante del Torpedo de Moscú. Varias veces seleccionado de la URSS. SLAVA TREVELI: Nació en 1936. Delantero del Torpedo de Moscú. Seleccionado nacional en 15 oportunidades. VALENTIN IVANOV: Nació en 1934. 1.78 alto. 71 kgs. Interior del Torpedo de Moscú. Seleccionado nacional 35 veces. VIKTOR PONDELNIK: Nació en 1937. 1.81 alto. 76 kilogramos. Centro delantero del SKA de Rostov. Ha sido seleccionado 10 veces. ALEKSEI MAMKIN: Nació en 1936. 1.81 alto. 74 kgs. Delantero del CSKA. Jugó contra Austria. VIA. CHESLAV AMBARZUMIAN: Nació en 1940. 1.74 alto. 60 kgs. Interior del CSKA de Moscú. Jugó contra Austria. MIHAIL MESJI: Nació en 1937. 1.68 alto. 69 kgs. Puntero izquierdo del Dynamo de Tbilisi. Seleccionado en 12 oportunidades. IGOR OHIS-

LENKO: Nació en 1939. 1.70 alto. 69 kgs. Puntero derecho del Dynamo de Moscú. Su actuación internacional se limita al Campeonato de Interclubes Europeos. GALIMZIAN HUSAINOV: Nació en 1937. 1.84 alto. 83 kgs. Delantero del Spartak de Moscú. Dos veces seleccionado.

Los ilustres visitantes se hospedarán en el Hotel Carrera. La Asociación Central les tiene preparados varios festejos

(2) Mario Acevedo, gerente de la Asociación Central que viajó a Buenos Aires a finalizar las visas de los pasaportes de los rusos y confirmar la hora de iniciación de su encuentro con la Selección Nacional, envió un cable comunicando que los soviéticos habían aceptado jugar en la noche. De tal modo que Chile y Rusia se enfrentarán el próximo miércoles, a las 22.30 horas, en el Estadio Nacional. Es muy posible que mañana los rusos entrenen en nuestro primer campo deportivo.

(3) Un preliminar de campamento servirá de aperitivo del match con los nacionales. A las 20.30 se enfrentarán el campeón y vicecampeón del torneo de ascenso, Unión Calera y U. San Felipe, respectivamente.

(4) La Selección Nacional se concentra definitivamente hoy para el match con Rusia. El plantel dirigido por Fernando Riera se halla en Las Vertientes. El último entrenamiento lo sostendrá mañana en la cancha "Juan Pinto Durán".

(5) Santiago Morning se opuso, en la sesión extraordinaria del Consejo de la Asociación Central, del mes último, al proyecto del directorio que pedía la realización de dos fechas del torneo oficial en el curso de una semana, a fin de evitar el atraso del mismo. Conforme al calendario — y si no se presenta una nueva suspensión extraordinaria — el 4 de enero de 1962. El directorio solicitaba que el debut de Rangers se consiguiera el 30 de diciembre. Menos mal que el directorio solicitaba que el debut de Rangers se consiguiera el 30 de diciembre. Menos mal que el directorio solicitaba que el debut de Rangers se consiguiera el 30 de diciembre.

(6) Claudio Rojas, joven delantero de Santiago, que milita en el equipo de división especial del club bohemio ha solicitado la libertad de acción a su club, sin embargo, ésta le ha sido denegada. Reyes quiere una oportunidad para demostrar las condiciones que dice poseer, ya sea jugando en el equipo de honor de su instituto o de otro club, habiendo ya recibido oferta de varias instituciones.



ELADIO ROJAS: número puesto en la selección nacional.

### Club Deptvo. Univ. Católica

Asamblea General Ordinaria de Socios

En virtud de las disposiciones reglamentarias vigentes, citase a Asamblea General Ordinaria de Socios para el día 20 de noviembre, a las 18.45 horas en primera citación y a las 19 horas en segunda citación, en el gimnasio de la Universidad (Alameda 340), para tratar la siguiente Tabla:

- Memoria Anual de actividades generales del club
- Informe de Tesorería
- Designación Comisión Receptora de Votos para elección de nueva Directiva.
- Entrega de distinciones.

(NOTA: Solamente podrán ser tratados los temas incluidos en esta Tabla.)

EL SECRETARIO GENERAL

### LLEVE MUSICA Y NOTICIAS DONDE USTED VAYA

El mayor surtido de la Capital en Radios Portátiles Importadas

- KOBE KOGYO E° 6,90 de pie
- TOSHIBA E° 8 de pie
- ORION E° 9 de pie
- ADMIRAL E° 12 de pie
- SANYO (10 tr.) E° 15 de pie
- NATIONAL (10 tr.) E° 15 de pie
- SONY E° 20 de pie

SALDO AMPLIAS FACILIDADES PILAS para RADIOS surtido completo

RADIOFONOGRAFIA AGUSTINAS 985 casí-esq. Ahumada

### Tarifa Mensual E° 20 TAXIMETRO

ACERO Y BRONCE • ACCESORIOS PARA SU INSTALACION • GARANTIA

REPUESTOS • ENGRANAJES DE

TARIFA PARADO

# CASTAX

## BANDERA 627

EL MAS CHICO 11x10 cms.

### Polla del Fútbol LA NACION

CAMPEONATO PROFESIONAL 1961  
SEGUNDA RUEDA

NOVENA FECHA  
PARTIDO CLAVE

COLO COLO	U. ESPAÑOLA
Everton	S. Morning
San Luis	O'Higgins
Palestino	Wanderers
U. Católica	Rangers
A. Italiano	Ferrobádminton
U. de Chile	Green Cross

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad .....

Carnet .....

### GRAN VENTA CON WHISKY DONDE JAIME COGAN

AMBOS PEINADOS \$ 32.000.

CON SU BOTELLA de WHISKY DE REGALO

## CREDITOS

SASTRERIA

# Dandy

673 SANDIEGO 677

# CB-146

## RADIO MAGALLANES

"la emisora popular"

### HOY

domingo, a las 13.45 horas, escuche los resultados y pormenores del sorteo de "LA POLLA DEL FOOT-BALL", que se efectúa todos los días sábado, a las 13 horas, en el hall de LA NACION



# Bolla del Futbol

LA NACION REG. PROP. INT. N.º 16.522

## CAMPEONATO PROFESIONAL 1961

### SEGUNDA RUEDA

NOVENA FECHA  
PARTIDO CLAVE

COLO COLO	D. ESPAÑOLA
Everton	S. Morning
S. Luis	O'Higgins
Palestino	Wanderers
C. Católica	Rangers
A. Italiano	Ferrobádminton
C. de Chile	Green Cross

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_ Carnet \_\_\_\_\_

LA MOTONETA DE MAYOR  
VENA EN EL MUNDO



¡TENGA LA HOY!

DE NUESTROS 300 PLANES DE VENTAS  
HAY UNO QUE LE CONVIENE A USTED

AHORA EN  
AV. BULNES 194  
SANTIAGO

PRESENTANTES  
PARA CHILE

**NIPPO AUTOS**

Enseñe a los niños a cruzar las calles; mirar a ambos lados; cruzar perpendicularmente en las esquinas; observar los colores y sólo atravesar con la luz verde al frente. Coopera a la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

# Muy contundentes los moscas Soto y Carrasco

Impresionantes los nocauts con que ambos ganaron en la última reunión. Emotivo el combate entre Riffo y López, en el peso pesado. Inesperada la victoria de Ahumada, de Potrerillos, ante Cubillos, de Iquique. Por K. O. perdió Demetrio Carabajal en Buenos Aires

La contundencia de los pesos moscas, Norberto Soto de Osorno, y Nelson Carrasco, de la militar, ambos ganadores por nocaut, fue uno de los hechos más significativos de la velada cumplida el viernes y que correspondió a los cuartos finales del campeonato nacional de aficionados.

En su consideración general la reunión resultó atractiva, de bastante colorido y muy a tono con la expectativa que despertó en el público, cuya asistencia superó en número a todas las anteriores.



Soto, el mosquito osornino, gran candidato en la categoría no trabajó mucho en realidad. Le bastó encajar bien un hook de izquierda al hígado para liquidar a su rival, Daniel Olivares, de Iquique. Fue el golpe del sureño extraordinario por la rapidez y por la justeza del envío. Fue una puñalada que dejó éshhecho al iquiqueño. Se incorporó éste pero totalmente sentido y en la práctica sin defensa. Habrá que ver más adelante a Soto, ante un rival que lo exige algo más, pero en todo caso confirmó que tiene dinamita en sus manos, y que está en condiciones de disputarle la chance a cualquiera.

una tromba que también definió rápido su pleito con Angel Díaz, de Potrerillos. Este se movió bien en la primera vuelta y así mantuvo a distancia a Carrasco. Pero no bien este lo tocó justo con una derecha larga, se desmoldó y se fue a la lona con los ojos turbos. Amarrándose dilató un poco el finiquito del match, pero un nuevo derecho de Carrasco lo lanzó a tierra y esta vez por la cuenta definitiva. Al igual que Soto, es Carrasco otro de los candidatos en el peso menor, en el que deben tarlar también José Ceballos y con menor chance Horacio Ahumada de Potrerillos, inesperado derrotador de Cubillos, de Iquique.

Muy fuerte y experimentado Nelson Carrasco, fue la victoria de Ahumada, fue laboriosa, y lograda más

**Regality**

MUESTRE DISTINCION  
Elija sus regalos en nuestra extensa selección de novedades, apropiadas para todas las ocasiones.

AGUSTINAS N.º 833 LOCAL F.  
GALERIA IMPERIO

**EMPRESA HOTELERA**  
ESTEBAN PAPANOPULOS KOKOZI  
Casilla 3536 SANTIAGO - TELEGR. "EPOS"

<b>HOTEL SPLENDID</b> Estado 360 Fono 31061	<b>HOTEL ALBION</b> Ahumada 95 Fono 61284
PRIMERA CATEGORIA BAÑOS Y TELEFONOS PRIVADOS CALEFACCION CENTRAL HABITACION CON PENSION SOLO E 4.50 Día	SEGUNDA CATEGORIA AMBIENTE FAMILIAR Y DISTINGUIDO COMIDA SANA Y ABUNDANTE HABITACION CON PENSION SOLO E 3.00 Día

4as. Especiales:

# TRIUNFOS PARA SANTIAGO Y UC

Con los triunfos de los cuadros especiales de Santiago Morning sobre Wanderers, por 5-0, y de la UC ante Ferrobádminton, por 2-0 y el empate a 1 de la UC con Audax Italiano, finalizaron los encuentros realizados ayer en el Estadio Santa Laura, bajo el control del Plantel de Cadetes de la Asociación Central de Fútbol.

Esta tarde, a las 14.30 horas, también en el campo de Santa Laura, se jugarán los encuentros oficiales de los conjuntos de división especial de Everton con Iberia, Unión Española con Green Cross y Colo Colo con Palestino.

ARTICULOS DE CATEGORIA

 <b>LORD</b> contado E° 89 ó con E° 9 mensuales	 <b>TRICLOS</b> DE REPARTO 12 MESES PLAZO	 <b>EIFFEL</b> 15 MESES PLAZO
---	---	--

**CENTRAL DE BICICLETAS**  
**TEATINOS 622**

más

# REMOLACHA con SALITRE

MEJORE los rendimientos de la remolacha, aplicando Salitre Sódico, 400 a 600 Kg/Ha. lo más pronto despues del raleo

PRECIO REBAJADO:  
E°47 la ton. de Salitre Sódico, puesta en las principales Estaciones de los FF.CC. del Estado.

**Salitre**

Consulte a las Oficinas Zonales del Departamento Técnico Agronómico en San Fernando, Talca, Chillán, Los Angeles, Temuco y Osorno

**CORPORACION DE VENTAS DE SALITRE Y YODO DE CHILE**  
Teatinos 220 - Casilla 260 V - Santiago

# GANE 100 ESCUDOS EN EL CONCURSO FILODENT

Cada envase de FILODENT B, Blanca, trae una de las letras de la palabra FILODENT. Junte estas letras y forme la palabra completa

Cuando tenga la palabra FILODENT, llévela personalmente o remítala por correo certificado a Establecimientos Arditi y Corry, S.A.C., Vicuña Mackenna 3451, Casilla 78-D, Santiago, y recibirá un cheque de CIEN ESCUDOS

La letra «F» lleva un Cupón especial. Despréndalo y preséntelo personalmente o remítalo por correo certificado a la misma dirección y recibirá un premio de UN ESCUDO. Conserve la letra «F» para formar la palabra completa

Para grandes y para chicos, para fumadores y para no fumadores, FILODENT constituye el recurso de confianza para una auténtica higiene de la dentadura



**Filodent-B**  
CREMA DENTAL BLANCA

El flúor que contiene FILODENT, elemento científicamente probado, ayuda a evitar la formación de caries dentales

Publicitas m.r.

# Destáquese más... con "Su" Catalina 1962 Sensacional!



**ABSOLUTAMENTE DIFERENTE.**

**EL TRAJE DE BAÑO MAS FAMOSO DEL MUNDO.**

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

Table with 12 columns representing different races (1a carrera to 12a carrera) and various horse names and jockeys.

Prince Médicis, el mejor para "La Prueba"

VALPARAISO Sporting CLUB VIÑA DEL MAR. Domingo 19 de noviembre de 1961

Defenderá nuestro pronóstico en el largo recorrido de 3.200 mts.

Una de esas carreras que gustan, las de recorrido largo, se disputa como número central esta tarde. Tres mil doscientos metros — trayecto de "La Prueba" — atraen al aficionado.

Seis son los anotados. Nuestro gusto es Prince Médicis, en 51 segundos 4/5.

PRIMERA CARRERA - 1.300 metros - Séptima serie - Premio TIGRE - A las 13 horas.

ACENDRADA, José Escobar, 1.000 metros en 1 minuto 6 segundos en 25 segundos.

1.a ARVENA, 500 metros en 31 segundos 2/5.

2.a ARVENA, 500 metros en 31 segundos 2/5.

3.a M. A. LA Y A EN FLOR, Ricardo Madariaga, 500 metros en 31 segundos 2/5.

SEGUNDA CARRERA - 1.900 metros - Condicional - Premio TURIN - A las 13.30 horas.

PRONOSTICOS PARA EL SPORTING CLUB

3.a M. A. LA Y A EN FLOR, Ricardo Madariaga, 500 metros en 31 segundos 2/5.

4.a GÁLDAMES, 500 metros en 31 segundos 2/5.

5.a DELIA G. MONTES, 700 metros en 46 segundos.

TERCERA CARRERA - 1.900 metros - Condicional - Premio TURIN - A las 14 horas.

PRONOSTICOS PARA EL SPORTING CLUB

6.a MAYORENGO, E. Araya, 2.545 metros, una vuelta y 400 metros en 2.53.

7.a MAQUILVELLO, P. Parodi, 500 metros en 31 segundos 2/5.

8.a MAYORENGO, E. Araya, 2.545 metros, una vuelta y 400 metros en 2.53.

CUARTA CARRERA - 1.300 metros - Sexta serie - Premio TENO - A las 14.30 horas.

PRONOSTICOS PARA EL SPORTING CLUB

9.a MAYORENGO, E. Araya, 2.545 metros, una vuelta y 400 metros en 2.53.

10.a MAYORENGO, E. Araya, 2.545 metros, una vuelta y 400 metros en 2.53.

11.a MAYORENGO, E. Araya, 2.545 metros, una vuelta y 400 metros en 2.53.

QUINTA CARRERA - 1.300 metros - Quinta serie - Premio TERRIBUS - A las 15 horas.

PRONOSTICOS PARA EL SPORTING CLUB

12.a MAYORENGO, E. Araya, 2.545 metros, una vuelta y 400 metros en 2.53.

13.a MAYORENGO, E. Araya, 2.545 metros, una vuelta y 400 metros en 2.53.

14.a MAYORENGO, E. Araya, 2.545 metros, una vuelta y 400 metros en 2.53.

CARRERA "A" - 1.300 metros - Steeplechase - Premio MALACA - A las 15.30 horas.

PRONOSTICOS PARA EL SPORTING CLUB

15.a MAYORENGO, E. Araya, 2.545 metros, una vuelta y 400 metros en 2.53.

16.a MAYORENGO, E. Araya, 2.545 metros, una vuelta y 400 metros en 2.53.

17.a MAYORENGO, E. Araya, 2.545 metros, una vuelta y 400 metros en 2.53.

SEPTIMA CARRERA - 1.800 metros - Primera serie - Premio TOLIBERI - A las 16.35 horas.

PRONOSTICOS PARA EL SPORTING CLUB

18.a MAYORENGO, E. Araya, 2.545 metros, una vuelta y 400 metros en 2.53.

19.a MAYORENGO, E. Araya, 2.545 metros, una vuelta y 400 metros en 2.53.

20.a MAYORENGO, E. Araya, 2.545 metros, una vuelta y 400 metros en 2.53.

CARRERA "A" - 1.300 metros - Steeplechase - Premio MALACA - A las 16.35 horas.

PRONOSTICOS PARA EL SPORTING CLUB

21.a MAYORENGO, E. Araya, 2.545 metros, una vuelta y 400 metros en 2.53.

22.a MAYORENGO, E. Araya, 2.545 metros, una vuelta y 400 metros en 2.53.

23.a MAYORENGO, E. Araya, 2.545 metros, una vuelta y 400 metros en 2.53.

SERVICIO NACIONAL DE SALUD - CENTRAL DE ABASTECIMIENTO - Propuesta Pública 89/61, IMPORTACION DIRECTA. Instrumentos de Oftalmología, instrumentos de curación, diagnóstico, tratamiento e instrumental quirúrgico.

AVISO SOLICITA CONCESION DEFINITIVA DE SERVICIO PUBLICO PARA ESTABLECER Y EXPLOTAR CENTRAL HIDROELECTRICA. La Empresa Nacional de Electricidad S. A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue concesión definitiva de servicio público para establecer, operar y explotar una central hidroeléctrica productora de energía eléctrica, que se ubicará en el Departamento de Arica, provincia de Tarapacá.

PROPUESTA VENTA MINA SAN LORENZO. La Empresa Nacional de Minería solicita propuesta pública para la venta de las minas de oro y cobre "SAN LORENZO 1" al "3", ubicadas en el Mineral El Cobre, Comuna Puyo Alto, Departamento de Ovalle, Provincia de Coquimbo.

SERVICIO NACIONAL DE SALUD - CENTRAL DE ABASTECIMIENTO - Propuesta Pública 89/61, IMPORTACION DIRECTA. Instrumentos de Oftalmología, instrumentos de curación, diagnóstico, tratamiento e instrumental quirúrgico.

AVISO SOLICITA CONCESION DEFINITIVA DE SERVICIO PUBLICO PARA ESTABLECER Y EXPLOTAR CENTRAL HIDROELECTRICA. La Empresa Nacional de Electricidad S. A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue concesión definitiva de servicio público para establecer, operar y explotar una central hidroeléctrica productora de energía eléctrica, que se ubicará en el Departamento de Arica, provincia de Tarapacá.

¡REGALAMOS! CHALES PARA GUAGUA. Eº 1.60 y Eº 2.00. TAMBIEN CHALES Y ECHARPES GARCERAS DE LA LUNA NO DE TAMBIEN COMO SIEMPRE GRANDES DESUENTOS A COMERCIANTES E INSTITUCIONES DE BENEFICENCIA. EN SU TRES LOCALS: LOS TRES ANTONIOS 77 SAN ANTONIO 726 - Locales 5 y 7 Y SAN ALFONSO 73

Table with 12 columns representing different races (1a carrera to 12a carrera) and various horse names and jockeys.

QUINTA CARRERA - 1.600 metros - 5a. serie - Handicap - A las 15.35 horas.

SEXTA CARRERA - 2.300 metros - Clásico Premio LA PUEBLA - A las 16.05 horas.

CARRERA "A" - 1.600 metros - 1a. serie - Handicap - A las 16.35 horas.

SEPTIMA CARRERA - 1.600 metros - A las 16.45 horas - válida de la apuesta triple, Clásico, a las 16.45 horas.

OCTAVA CARRERA - 1.600 metros - 4a. serie - Handicap - A las 17.15 horas.

NOVENA CARRERA - 1.200 metros - 4a. serie - Handicap - A las 17.45 horas.

DECIMA CARRERA - 1.300 metros - Quinta serie - PAFAMOSA - A las 18.30 horas.

PRIMERA CARRERA - 1.300 metros - Steeplechase - Premio MALACA - A las 15.30 horas.

SEGUNDA CARRERA - 1.900 metros - Condicional - Premio TURIN - A las 13.30 horas.

TERCERA CARRERA - 1.900 metros - Condicional - Premio TURIN - A las 14 horas.

CUARTA CARRERA - 1.300 metros - Sexta serie - Premio TENO - A las 14.30 horas.

QUINTA CARRERA - 1.300 metros - Quinta serie - Premio TERRIBUS - A las 15 horas.

SERVICIO NACIONAL DE SALUD - CENTRAL DE ABASTECIMIENTO - Propuesta Pública N.º 1.075 - EN PLAZA PARA EL DIA 1.º DE DICIEMBRE DE 1961. 670 c/u Sillas plegables de tapicería.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

Table with 13 columns representing different races (1a. carrera to 13a. carrera) and rows listing various jockeys and horses with their respective odds and names.

Apasionado, nuestro favorito en 1.500 Mts.

Viene de ser 2.o de San Marino y aquí debe volver a lucirse

MONTE BRAVO: 400 metros en 24 1/5, con R. Pavéz; de bajada.

PURRETE: 400 metros en 25, con G. Jorquera.

LANETARIO: 400 metros en 25, con G. Jorquera.

BATACLAN: 400 metros en 26, con Samuel Meneses.

Sobre la distancia de 1.500 metros se disputará en el Hipódromo Chile la mejor prueba de hoy en la mañana. Las preferencias de nuestro diario estarán con Apasionado, elemento que fue segundo de San Marino el miércoles recién pasado, revelando que conserva un excelente training.

Para el segundo puesto dejamos a Gran Muchacho y para 3.o a Joselito, ambos en gran estado de training.

A continuación brindamos nuestra acostumbrada Selección de Apuestas:

GOTITA: 200 metros en 33 segundos, con Ricardo Gutiérrez en 12 3/5, con Luis Madariaga.

GRAY HILL: 400 metros en 24 1/5, con Luis Hevia.

1.a. LA MISTERIOSA: 600 metros en 37 4/5, con Hugo Pizarro.

7.a. SOLFERINO: 400 metros en 24 1/5, con L. E. Toledo.

YAOYI: 800 metros en 24 2/5, con R. Madariaga.

ATROPELLO: 400 metros en 24 2/5, con J. Martínez.

YAOYI: 800 metros en 24 2/5, con R. Madariaga.

2.a. LA MISTERIOSA: 600 metros en 37 4/5, con Hugo Pizarro.

8.a. CANDENTE: 600 metros en 38, con Fernando Toro y acompañado.

ANITA LUISA: 400 metros en 23 4/5, con Nefthal Vásquez.

SIGNAL: 500 metros en 31 4/5, con Juan Martínez.

COCORO: 400 metros en 24, con Manuel Lázus.

3.a. BALEARES: 400 metros en 25 1/5, con Samuel Meneses.

9.a. EL LOLO: 400 metros en 25, con Fernando Toro.

LA PASARELA: 200 metros en 12 3/5, con G. Jorquera.

SIXTY: 500 metros en 31 1/5, con Eduardo Soto.

FAIRE TALE: 600 metros en 35 3/5, con Luis Camus; de bajada.

4.a. BANDERA BLANCA: 200 metros en 12 3/5, con S. Meneses; repitió la distancia en el mismo tiempo.

10.a. BALUMBA: 600 metros en 37 4/5, con V. Espinoza y acompañado.

BIBLIOTECA: 600 metros en 36, con Samuel Meneses.

UNIVERSO: 400 metros en 25, con L. Marchant.

CELAJE: 400 metros en 25 3/5, con L. Camus.

5.a. PERICLES: 400 metros en 25 segundos, con Juan Amestely.

11.a. GAGARIN: 400 metros en 24, con S. Meneses; de bajada.

TECHE: 400 metros en 23 4/5, con Artemio González; de bajada.

ASTURIA: 200 metros en 12 4/5, con S. Pérez; repitió en 12 3/5.

FAIRE TALE: 600 metros en 35 3/5, con Luis Camus; de bajada.

6.a. PAYADA: 800 metros en 50 segundos, con Clemente Ojeda.

12.a. ASTURIA: 200 metros en 12 3/5, con S. Pérez; repitió en 12 3/5.

UNIVERSO: 400 metros en 25, con L. Marchant.

PANGALITO: 200 metros en 12, con L. E. Toledo.

AGARIN: 400 metros en 24, con S. Meneses; de bajada.

7.a. PERICLES: 400 metros en 25 segundos, con Juan Amestely.

13.a. ASTURIA: 200 metros en 12 3/5, con S. Pérez; repitió en 12 3/5.

UNIVERSO: 400 metros en 25, con L. Marchant.

PANGALITO: 200 metros en 12, con L. E. Toledo.

AGARIN: 400 metros en 24, con S. Meneses; de bajada.

8.a. PERICLES: 400 metros en 25 segundos, con Juan Amestely.

14.a. ASTURIA: 200 metros en 12 3/5, con S. Pérez; repitió en 12 3/5.

UNIVERSO: 400 metros en 25, con L. Marchant.

PANGALITO: 200 metros en 12, con L. E. Toledo.

AGARIN: 400 metros en 24, con S. Meneses; de bajada.

9.a. PERICLES: 400 metros en 25 segundos, con Juan Amestely.

15.a. ASTURIA: 200 metros en 12 3/5, con S. Pérez; repitió en 12 3/5.

UNIVERSO: 400 metros en 25, con L. Marchant.

PANGALITO: 200 metros en 12, con L. E. Toledo.

AGARIN: 400 metros en 24, con S. Meneses; de bajada.

10.a. PERICLES: 400 metros en 25 segundos, con Juan Amestely.

16.a. ASTURIA: 200 metros en 12 3/5, con S. Pérez; repitió en 12 3/5.

UNIVERSO: 400 metros en 25, con L. Marchant.

PANGALITO: 200 metros en 12, con L. E. Toledo.

AGARIN: 400 metros en 24, con S. Meneses; de bajada.

11.a. PERICLES: 400 metros en 25 segundos, con Juan Amestely.

17.a. ASTURIA: 200 metros en 12 3/5, con S. Pérez; repitió en 12 3/5.

UNIVERSO: 400 metros en 25, con L. Marchant.

PANGALITO: 200 metros en 12, con L. E. Toledo.

AGARIN: 400 metros en 24, con S. Meneses; de bajada.

12.a. PERICLES: 400 metros en 25 segundos, con Juan Amestely.

18.a. ASTURIA: 200 metros en 12 3/5, con S. Pérez; repitió en 12 3/5.

UNIVERSO: 400 metros en 25, con L. Marchant.

PANGALITO: 200 metros en 12, con L. E. Toledo.

AGARIN: 400 metros en 24, con S. Meneses; de bajada.

NO CORREN

Los siguientes ejemplares, fueron retirados para las reuniones de hoy en ambos hipódromos.

¡¡LIBRES DE TODA CONEXION!!

Advertisement for Philips radios featuring illustrations of two men, one holding a radio, and text describing the benefits of the product.

Advertisement for Philips radios with the Philips logo and text: 'MAS ECONOMICAS SIN RUIDOS TRANSPORTABLES A CUALQUIER LUGAR.'

Advertisement for 'FABRICA DE CAJONES' (Box Factory) with contact information: CHACABUCO 830 - FONONO 90240.

Advertisement for 'B.O.A.C. COMET' featuring a rocket and text: 'vuele por B.O.A.C. COMET primero a LONDRES'.

Advertisement for 'IMPORTANTE INDUSTRIA' and 'NECESITA DE INMEDIATO' with contact information for a department in Santiago.

Aves y Animales
Consejos Útiles
SEÑORA NENA - MENTALISMO
Construcción, Materiales
Documentos extraviados



CUERPO DE BOMBEROS DE SANTIAGO
CUERPO DE BOMBEROS DE SAN MIGUEL
Citas
SOC. COOPERATIVA DE CONSUMO

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS
MEDICOS
MECANICA DENTAL
DENTISTAS
MATRONAS
PEDICURO

Joyas, Relojes, Fantasías
Educación y Medios
SECRETARIAS, TAQUIGRAFAS

Educación y Medios
Empleos buscan
Empleos ofrecen
Propiedades - Venden

Compraventas Varias
REMATATE ANTE PRIMER JUZGADO CIVIL

REMATATE ANTE PRIMER JUZGADO CIVIL
REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL

REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL
REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL

REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL
REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL

REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL
REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL

REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL
REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL

REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL
REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL

REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL
REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL

REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL
REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL

REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL
REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL

REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL
REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL

REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL
REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL

REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL
REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL

REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL
REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL

REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL
REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL

REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL
REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL

REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL
REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL

REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL
REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL

REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL
REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL

REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL
REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL

REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL
REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL

REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL
REMATATE ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL

**UNA ATENCION  
QUE UD. RECORDARA  
CON AGRADO  
EN ESTA  
"PASCUA"**

Facturado por *[Signature]*  
 Libro *[Signature]* Folio *[Signature]*  
 Día *21* Mes *Nov.* 19*61* Hora *9*  
 Señor *San Roberto*  
 Calle *[Signature]*  
 Sector *[Signature]* N.º *442*  
 Indicaciones *[Signature]*

ARTICULO	No ORDEN	PRECIO	IMPORTE
<i>[Signature]</i>		<i>240</i>	<i>7,60</i>
<i>[Signature]</i>		<i>35</i>	<i>3,10</i>
<i>[Signature]</i>		<i>24</i>	<i>2,60</i>
			<i>68,60</i>

Factura N.º *[Signature]*



**Compre en  
Noviembre.  
Regale en  
Diciembre**

*Los Gobelinos* le ofrece la oportunidad de obsequiar regalos maravillosos, sin costo alguno para Ud. Del 20 al 30 del presente, compre cuanto necesite en los 22 departamentos de

*Los Gobelinos* y guarde sus boletas; preséntelas del 1º al 5 de Diciembre en el 4º piso, donde le harán entrega de un vale equivalente al 10% del total indicado en ellas.



Con él, Ud. podrá pagar en el Departamento que desee su regalo, elegido entre los miles que le ofrece

*Los Gobelinos* ¡Que fácil será para Ud., obtener su regalo "regalado" ...! Apresúrese a comprar en los días indicados y disfrute de este obsequio que le hace

*Los Gobelinos* MR

sur publicidad

**EN LA HORA DEL MUNDIAL...**



**... sea GRATIS EL CAMPEONATO EN SU TELEVISOR**

*Propio*

**AL COMPRAR SU RELOJ PIDA EL CUPON NUMERADO Y PARTICIPE EN LOS SORTEOS ANTE NOTARIO, DE TELEVISORES PARA EL MUNDIAL QUE OBSEQUIA**

**RELOJERIA GABOR**

ESTADO 91 - 5.º PISO

**3**  
PIE E'3  
SALDO 10 MESES

Próximamente: también en ESTADO 48

**CLINICA Y MATERNIDAD "SAN PANCRACIO"**

Italia Martínez de Michelso-Boschaner  
Matrona Residente y Propietaria

Sierra Bella 1181 - Fonos 53166-53222-53622  
SANTIAGO

Se completa en avisar a su distinguida clientela que los cursos de parto psicoprofiláctico (parto sin dolor), según el sistema de la Clínica Baudelocque, de París, se efectúan los días lunes, miércoles y viernes, estos cursos son sin costo alguno para las señoras inscritas en el establecimiento. Exhibición de películas exclusivas traídas directamente de París.

Servicio Médico Nocturno a domicilio en todas las especialidades, cirugía general en niños

Médicos y Matronas de libre elección. Ambulancia: Servicio permanente, día y noche, dentro y fuera de Santiago.



**Aprenda a DISECAR**

Aves, mamíferos, peces y toda clase de animales. Le enseñaremos por correspondencia en sus horas libres. Podrá conservar sus trofeos y ganará dinero diseando para otros. Pida folleto informativo gratis a: Instituto Jungla, Sección SB Goya 118 - Anarjado 9.183, MADRID 9, España.

**ESTE APARATO ES IMPRESCINDIBLE EN TODO HOGAR**

**BATIDORA MEZCLADORA JUGUERA a CHORRO**

AL ALCANCE DE CUALQUIER BOLSILLO



PEDIDOS POR MAYOR  
R. GAROSI-FONO. 92374  
CASILLA 14049  
SANTIAGO

A LA VENTA EN TODOS LOS NEGOCIOS DEL RAMO

**Máquinas y sellos para encomiendas**

Claves de fondo p. bolsos . . . . . 2,00 mil  
Claves p. 2000 . . . . . 1,20 kilo  
Claves p. bolsita polietileno . . . . . 1,20 "

**KAIMALIS**  
San Ignacio 778

**SRES. DUEÑOS DE AUTOMOVILES**

Para reparar el cronómetro de su coche, diríjase a un técnico especializado en el ramo. No permita que manos inexpertas experimenten en sus instrumentos. Trabajos garantizados.

**RENE GAJARDO R.** - Castro 40, Santiago  
TRABAJOS CONTRA REEMBOLSO

*Conservará su terraza en un Eden*



**CON UNO DE LOS 50 MODELOS QUE LE OFRECEREMOS PARA SU ELECCION.**

**COMPLEMENTOS CREDITOS**

**MANUFACTURA DE ARTICULOS DE LONA**  
DIEZ DE JULIO 649 / 653  
TELEF. 34685-36034

**LOMAS**

**CUECA**

APRENDA A BAILAR LA GENUINA CUECA CHILENA EN CINCO CLASES CON LOS CAMPEONES COLCHAQUINOS

**Arturo González e hca.**

QUENES ACABAN DE INAUGURAR SU ACADEMIA DE ESTE SIMPATICO BAILE NACIONAL EN EL BARRIO ALTO.

Av. Holanda 2566  
Fono 43725

**ARMERIA MORANDE**  
SAN DIEGO 249

Ofrece todos los artículos del ramo: PESCA, CAZA, COMPOSTURA de ARMAS y COMISIONES.

**ARMERIA SUIZA**  
**MIGUEL CRUCHAGA**  
entre  
(Estado y M. Cousiño)

**"La Registradora"**  
**ARTURO PRAT** 1056  
Balanzas de Precisión 2 y 5 kilos en carta - Capacidad: 10 y 15 kilos.  
Para Abarrotes - Pana desal - Flambrias, etc.  
VENTAS - FACILIDAD DE PAGOS - GARANTIA.

**SERVICIO TECNICO**

**ESTA SU HIJO ATRASADO EN SUS ESTUDIOS?**

Prepárese en forma eficiente con profesorado competente. Humanidades, preparatorias, bachillerato. Exito asegurado.

Av. Sucre 1964  
TELEFONO N.º 462192  
TODO EL DIA  
Entre Manuel Montt y Antonio Varas.

**SOC. TRANSPORTES TUCAPEL LTDA.**

ANTE PUBLICACIONES DE LA PRENSA SOBRE UN TRAGICO INCIDENTE, SE HACE UN DEBER EN COMUNICAR AL COMERCIO, INDUSTRIA, Y TODA SU ESTIMADA CLIENTELA:

- 1.º QUE EN DICHA TRAGEDIA NO LE CABE NINGUNA RESPONSABILIDAD NI A SUS DEMAS SOCIOS, NI AGENTES DE PROVINCIA.
- 2.º QUE SUS SERVICIOS CONTINUAN DESARROLLANDOSE DESDE NUESTRA CENTRAL EN SANTIAGO Y AGENCIAS, A TRAVES DE TODO EL PAIS Y CON TODA NORMALIDAD.

pp. Soc. Transportes Tucapel Ltda.  
ENRIQUE DAPINO - ENRIQUE MEZA  
GUILLERMO PINEIRO

Fono 91830 - Tucapel 2733 - Fono 96069

**ESTABLECIMIENTOS MAIPO**

MATERIALES DE CONSTRUCCION

San Diego 2381 al 2399 - Fonos 53352-50691

ARENA - FIERRO - CEMENTO - PIZARRENO - LANA DE VIDRIO - VOLCANITA - ERACLIT - MADERAS PRENSADAS CHOLGUAN - PINTURAS - HERRAMIENTAS - QUINCALLERIA - CAÑERIAS - FITTINGS - SANITARIOS - SALAS DE BAÑO - SILENCIOSOS - BIDET - COCINA GAS LICUADO, LENA Y PARAFINA - MUEBLES DE COCINA - LAVAPLATOS - REFRIGERADORES - LAVADORAS, etc.

Toda mujer que posee una exquisita feminidad sabe realizar sus encantos empleando los maravillosos y atomizados...



**POLVOS DEL HAREM**

**JABONES y Detergentes en Polvo**

SULFOPON, suave para lavar lana, seda, nylon y ropa delicada	Kg.	0,38
LAVAPON para lavar ropa blanca		0,32
POLVO AMERICANO para lavar ropa blanca (con blanqueador neutro importado), no debe usarse agua dura		0,40
LOZAPON para lavar loza, servicio, cuchillería		0,35
POLVO para FREGAR		0,14
PREMIER, jabon en polvo		0,45
JABON MARSELLA blanco, en cajas de 20 panes. Precio de PROPAGANDA. La Caja		2,20

Puesto a domicilio, minimum 10 Kgrs. bolsas de 5 y de 10 Kgrs. En sacos de 50 Kgrs. 10% de descuento.

Ofrece: FABRICA DE DETERGENTES LUBASCHER Y ZONDEK LIMITADA.

**CINCO DE ABRIL 4464**  
TELEFONO 90737 - CASILLA 4658

**SALON de MODAS EMERATRIZ EUGENIA**

Ofrece las últimas novedades de Primavera y Verano; además, trajes Cocktail y sombreros. Se reciben pedidos. Especialidad en vestidos de novia y madras. CREDITOS.

**ALAMEDA N.º 1370, L. 3.**  
frente a la Caja de Empleados Públicos y Periodistas.

A LA PERSONA QUE PRESENTE ESTE AVISO, SE LE HARA UNA REBAJA

**MUEBLES FRANCE**



**CREDITOS Mayor y Menor.**

Liquida comedores modernos, varios modelos. Comedores Luis XVI, inchapado, Normando, en felpa. Dormitorios estilo Normando, Franco, Sheraton. Living modernos y de estilo, France felpa oro

**VICTORIA N.º 956**

**CASA UTIL**

EN SU PROXIMA BODA ARRIENDE

Su vestido de novia, madrina, cortejo y reinas de primavera, trajes de primeras comuniones para niños y niñas.

Para caballeros: Chaquets, fracs, smokings modernos, Barros Jarpa y ternos para lutos y ceremonias. Disfraces, mantiles, cortinas, servicios.

**SAN ISIDRO 618**  
FONO 36953

**CHEQUES LETRAS**

COBRAMOS SIN GASTOS PARA EL CLIENTE. ABOGADOS ESPECIALIZADOS

**AGUSTINAS 1350**  
Oficina 680

**INSTITUTO TECNICO FEMENINO**

**¡SEÑORA! ¡SEÑORITA!**

Aprenda una profesión lucrativa

**El Instituto Técnico Femenino** le brinda la oportunidad de hacerse profesional. Corte y Confección, Moda Infantil, Bordados a Máquina, Peluquería completa para señoras

Interesado para señoritas, se otorgan diplomas Profesora autorizada Mercedes Montes de Hausdorf

Diplomada en Chile y Buenos Aires y ex profesora de la Escuela de Verano de la Universidad de Chile.

**Moneda 1881**

**PAGO DE IMPUESTO A LA RENTA**

SEÑORES CONTRIBUYENTES

El día 20 de noviembre en curso, termina el plazo para cancelar, en las Tesorerías Comunales del país, la tercera cuota del Impuesto a la Renta en la tercera, cuarta y sexta categorías, Global Complementario y Adicional. Dichos impuestos tienen un recargo de un 24%, de acuerdo con lo dispuesto por la Ley N.º 14688. Se recomienda no esperar los últimos días del plazo para efectuar sus pagos y a fin de evitar las molestias que se producen con las consignas de las aglomeraciones.

EL TESORERO GENERAL DE LA REPUBLICA

**FABRICA DE BALANZAS SIERRA PARA CORTAR HUESOS BOMBAS PARA ACEITE**

**SOTECO MA REAL MA SUAREZ MA**

SCHNEIDER REYNAUD Y CIA

BALANZAS DE DIFERENTES MODELOS PARA CUALQUIER NEGOCIO. CON BALANZAS "SOTECO" TENDRA UN BUEN SERVICIO. COMODAS Y PRECISAS. CREDITOS.

OFICINA:  
**Lira 1153 - Teléfono 53828**

**SECRETARIA - TAQUIGRAFA INGLES-CASTELLANO**

CON EXPERIENCIA SE NECESITA DE DIGNO DIATO PARA OFICINA EN EL CENTRO DE SANTIAGO.

ENVIAR DETALLE DE ANTECEDENTES Y PRETENSIONES DE SUELDO, SIN ADJUNTAR DOCUMENTOS, A:

**DEPARTAMENTO DE PERSONAL**  
CASILLA N.º 570 - SANTIAGO

**FORD MOTOR COMPANY NECESITA EMPLEADO**

No mayor de cuarenta años, para el Departamento Compras, con experiencia mínima de tres años en actividad y familiarizado con procedimientos de la industria Metalúrgica de Santiago. Preferiblemente que posea título de Universidad Técnica. Indispensable que posea conocimientos de Inglés.

ESCRIBIR DETALLANDO EXPERIENCIA, REFERENCIAS Y PRETENSIONES DE SUELDO A:

**I. R. O. - CASILLA 54-D - SANTIAGO**

**SU DESTINO**

¿Queréis conocer el futuro? ¿Saber cuál será vuestro destino? ¿Queréis saber cuál será vuestro destino? ¿Queréis saber cuál será vuestro destino? Consultad el 10 y el 11 a las 20 horas. Ella os dirá el momento de la vida, vuestro futuro, vuestros problemas, vuestros saldos son proféticos.

Santo Domingo

**CONSUMA HUEVOS ANTES QUE ESCASEEN**

**NOVIDOS**

Sus partes de repuesto no escasearán en el futuro.

La mejor y mayor variedad de Santiago.

**TEATINOS**

Si se presenta este aviso obtendrá el 10% de descuento.

## GOBIERNO REDOBLARA AYUDA PARA COMERCIANTES DETALLISTAS DEL PAIS

Lo hizo ayer el presidente del Banco del Estado, Agustín Pinto. Lo dijo en un coctel que ofreció a delegados que asisten al Congreso de Comerciantes Minoristas. Señaló que el Banco del Estado presta los créditos a través de sus Consejos Regionales. El Torneo de Comerciantes se clausurará hoy en el Hotel Carrera.

(Por NIBALDO MELLA R.)

Las deliberaciones cumplió por instrucciones precisas del Presidente de la República, por ser la entidad que preside de carácter estatal y que no pretende beneficios comerciales, se ha determinado una ayuda más efectiva desde el punto de vista crediticio— al comercio minorista del país. Y que a través de sus Consejos Regionales, se estudiará la forma de agilizarla en procura de provocar un mejor desenvolvimiento de estas actividades en beneficio de las familias de los comerciantes y de la población consumidora misma.

### REFORMA TRIBUTARIA

En relación con la reforma tributaria que tiene en estudio el Gobierno, el Congreso de los Comerciantes Minoristas acordó: "Que estima que la actual legislación tributaria gravita excesivamente a la industria y al comercio y, en particular, al comercio detallista de escaso capital, en tanto que otros sectores que gozan de grandes rentas, pagan sumas exiguas y muchos de ellos evaden los impuestos que el Fisco necesita en forma perentoria para afrontar sus ineludibles compromisos. Por lo tanto, que la posición de los comerciantes detallistas es que todos deben pagar impuestos con arreglo a una misma escala de gravámenes. Y que para ello enviarán al Gobierno el proyecto que en base al establecimiento del "Impuesto Único".

### COMERCIO DE PALENA

La señora Adelaida Castro de Borello, delegada de Chaitén, capital del Departamento de Palena, pidió la intervención de la FECODECH ante el Gobierno para que se impida a la Empresa de Comercio Agrícola (ECA) vender al detalle, por perjudicar seriamente la estabilidad de los comerciantes detallistas de esa lejana localidad chilena.

### CLAUSURA DEL CONGRESO

Este torneo será clausurado a las 11 horas de hoy con la redacción de las conclusiones y la elección de la nueva directiva de la FECODECH. Posteriormente, se servirá un almuerzo de camaradería en el Estado Francés.



COCTEL EN BANCO DEL ESTADO.— El Presidente del Banco del Estado, Agustín Pinto Durán, agasajó al mediodía de ayer a los delegados que asisten al Congreso Nacional del Comercio Minorista, en la Sala del Consejo de dicha institución bancaria. EN EL GRABADO, de izquierda a derecha: Gustavo González Piata, Director del Banco; Gloria Fernández de Bavestrello, secretaria de la Cámara de Comercio Minorista de Valparaíso; Agustín Pinto Durán, presidente del Consejo del Banco del Estado; Manuel Empanasa, director de la misma institución, y Alfredo Tirado, delegado de La Serena.

### COLCHONES Y SOMIERES

A Precios Más Bajos Que En Remate

Colchones desde \$ 4.000, los dos libros; de lanilla, desde \$ 6.000, los dos libros. También colchones de pura lana, de primera, rellenos de coti; damasco, fino, por la mitad de su precio. Edredón para relleno, a \$ 150 el kilo. Somieres con patas, desde \$ 3.000 c/u., y somieres en tejido doble, a \$ 5.200 c/u. NOTA: Liquidación total de saldos en colchones, somieres, sobrecamas y catres, a mitad de su precio. Venta directa en la misma fábrica. Se despacha todo a domicilio, sin cargo de flete. Atención al público de lunes a sábado, de 9 a 12 y de 14 a 19 horas.

CALLE INGENIERO LLOYD Nº 01552  
(Por J. J. Pérez, altura 5100) - Fono 95568

### MADERAS

PRODUCTOR PINO-ULMO

VENDE DIRECTAMENTE CON GRANDES FACILIDADES

SAN EUGENIO 1045 — FONO 495201  
(Costado Estación Nuñoa)

### Concentración tienen el martes próximo los choferes de taxis

A las 21 horas del martes próximo se concentrará el gremio de taxistas de Santiago en el Teatro del Sindicato Industrial de la Compañía Chilena de Electricidad, Catedral esquina de Sotomayor, la reunión tendrá por objeto adoptar acuerdos referentes a un estudio acerca de modificaciones de su ley previsional; limitación de patentes, y una serie de otros asuntos de interés para el gremio.

### El acto ha sido convocado por la Federación respectiva, con el fin de asegurar el mayor número de manifestantes a este acto, según se anunció ayer a LA NACION. Además, han sido invitados diversos parlamentarios, regidores y autoridades del Tránsito del Departamento de Santiago.

### UNION DE PRENSA

La reunión de prensa, quedó en el orden del día, se manifestaron los congresales, que los mi-



## LA ENFERMERA LO MERECE...

UNA ENFERMERA...  
una servidora abnegada de la humanidad...  
Ni el contacto con el dolor ajeno,  
ni la vigilia del día y de la noche,  
logran conmovier su admirable voluntad...

Para personas como ella, para su bienestar y su deleite, lo mejor de cuanto producen los demás...

para ella, LA SANA... DELICIOSA... REFRESCANTE...



chilena

DE LA COMPANIA CERVECERIAS UNIDAS

# PLAN 61 LAN-CHILE

## NUEVA YORK.

TARIFA SANTIAGO - N. YORK JET	US\$ 599.-
IDA Y VUELTA	
TARIFA SANTIAGO - N. YORK HELICE	US\$ 538.-
IDA Y VUELTA	
DIFFERENCIA	US\$ 61.-

Por la sola diferencia que Ud. paga por viajar en JET, entre Santiago y Nueva York, obtenga:

- 7 días de estadía en el Hotel Woodstock.
- Paseo en barco por los ríos que circundan Nueva York.
- Visita a los lugares de mayor interés.
- Subida al Empire State Building.
- Visita al edificio de las Naciones Unidas.
- Traslados desde y hacia el aeropuerto.

CONSULTE TAMBIEN LA ALTERNATIVA QUE INCLUYE 11 DIAS EN NUEVA YORK Y MIAMI.

¿Cambiaría Ud. todo esto por el solo hecho de demorarse menos en su viaje a EE. UU.?

Consulte a su Agente de Viajes.



# Noticiarios del Gran SANTIAGO



Población San Cristóbal. El Centro de Madres dio a conocer al Alcalde de Conchalí, Julio San Martín, las deplorables condiciones sanitarias del sector que carece de agua potable, luz eléctrica y hasta de calles de acceso.

## CONCHALI: El problema habitacional será resuelto en forma integral

El Gobierno, interesado en construir 5.000 viviendas. Diputado Galleguillos apoya gestiones del Alcalde y de pobladores

"La población de Conchalí ha aumentado en pocos años a una cifra enorme. Hace diez años esa comuna tenía 30.000 habitantes, y ahora cuenta con 150.000, según el último censo. Esto ha movido a las autoridades comunales a buscar solución al problema de la vivienda que, naturalmente, se ha agudizado. Al efecto, se ha hecho un censo de la población y de las viviendas y se estima que se necesitarán más de 5.000 casas para domiciliar a los habitantes de esa comuna netamente obrera". Así expresó el diputado Florencio Galleguillos, refiriéndose en la Cámara de Diputados al problema habitacional de Conchalí, al solicitar al Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, que el CORVI aprese sus estudios para construir una población de 5.000 casas que en forma integral.

Madres de la Población San Cristóbal, quien le dio a conocer el problema de las deplorables condiciones sanitarias que existe en ese sector, pues se carece de agua potable, luz eléctrica y calles.

Posteriormente el Alcalde visitó el Sindicato de Cuidadores de Viviendas, que está formado por obreros que viven en las diferentes poblaciones de su comuna. Allí un grupo de ellos, en compañía de sus esposas y de sus hijos, le hicieron presente la necesidad que tienen de contar con un hogar, debido a que actualmente habitan una o dos piezas arrendadas pese a que la mayoría tiene más de 4 hijos.

## Congreso Nacional Bomberil se llevará a efecto en Arica

Entre el 23 y 26 del presente mes se efectuará en Arica el Congreso Nacional Bomberil, en el que se debatirán importantes materias relacionadas con la defensa del Cuerpo Bomberos. Se adelanta la asistencia de alrededor de 120 voluntarios de diversos puntos del país. Además, según informó el Superintendente del Cuerpo ariqueño, Vicente Vargas, habrá elección de reina y un amplio programa de festejos.

LLEGARÁN SEIS NAVES DE LA ARMADA Desde el 22 al 30 del presente mes se anuncia la visita a Arica, en forma escalonada, de seis navas de la Armada Nacional, entre ellas, los Cruceros O'Higgins y Prat, las Corbetas Balafo y Covadonga, y el submarino Thomson.

ABASTECIMIENTO DE CARNE La prensa local ha informado sobre la preocupación del Intendente de Antofagasta, Néstor del Pierno, por solucionar el problema de abastecimiento de carne para la zona norte, mediante medidas de emergencia, ante la huelga ferroviaria argentina que afecta la distribución de este artículo.

DETENIDOS SIETE CONTRABANDISTAS Ingresaron a la Cárcel ariqueña, acusados del delito de contrabando, siete personas, cinco de los cuales son bolivianos, los que fueron sorprendidos por detectives en el interior de Arica, cuando se dirigían en dirección a Bolivia en un camión cargado con mercaderías importadas de un valor de varios miles de escudos, entre las que se contaban diez fardos de casimires. El proceso por este delito fue iniciado por el Tribunal Aduanero que preside el Administrador de este Servicio, Joaquín Valenzuela.

OBROERO MURIO ELECTROCUTADO Mientras trabajaba en el techo de una fábrica de automóviles "Citroën", de propiedad de José Lorente, murió electrocutado el joven obrero Pedro Bravo Zamorano, de 21 años, soltero, cuyos padres están en Santiago — (CROSA, corresponden-

## Quinta Normal PARO DE OBREROS MUNICIPALES

Los obreros que integran la Unión de Obreros Municipales de Quinta Normal efectuaron el jueves pasado un paro de 4 horas y un desfile de protesta contra una supuesta tramitación del pago del reajuste legal; la que se habría originado por un atraso del abogado municipal, Carlos Lazo Correa.

Al respecto, en el Municipio se nos informó que el paro tenía un origen político, y que los obreros habían sido mal informados para hacerlos realizar este acto de protesta, pues tanto el Alcalde, Berta Fuentes, como los regidores Leiva y Hornosabal, habían estado preocupados de que este pago se hiciera en forma oportuna.

Se nos agregó, que el miércoles recién pasado, por iniciativa de pago de esos ediles se había realizado un sesión especial de la Municipalidad para considerar esta situación, y que en ella — para aclarar a los obreros que habían tenido aumentos o beneficios durante el presente año — podían recibir el reajuste, se había acordado solicitar un informe al abogado Lazo Correa, razón por la cual, la comentada tramitación del informe, era sólo un malentendido.

## San Miguel SOLICITAN COOPERACION DE ARTISTAS

En la población "José María Caro", que cuenta con 12.000 habitantes, se ha formado un Comité integrado por Olga Beasly, Manuel Marabón y Cornelio Alarcón, para organizar la fiesta de Navidad en ese sector obrero.

El Comité hace un llamado a los artistas, conjuntos folklóricos, ballets, orquestas y coros que deseen prestar su colaboración a este acto. También acude a las personas de buena voluntad para solicitar que se les facilite un equipo amplificador y los materiales para iluminar el escenario.

Expresa que se puede encontrar a los miembros del Comité de Navidad en la Parroquia, en Avenida Central esquina Buena Ventura; en Avenida Central 2559 y Avenida Fernández Albano esquina Monterrey.

## PROBLEMAS DE LA LEGUA

Las Juntas de Vecinos de la población La Legua solicitarán a las autoridades municipales de la comuna, que en los planes de pavimentación del próximo año, se incluya a varias calles de esa población y de Nueva La Legua y en especial de la calle Alvarez de Toledo.

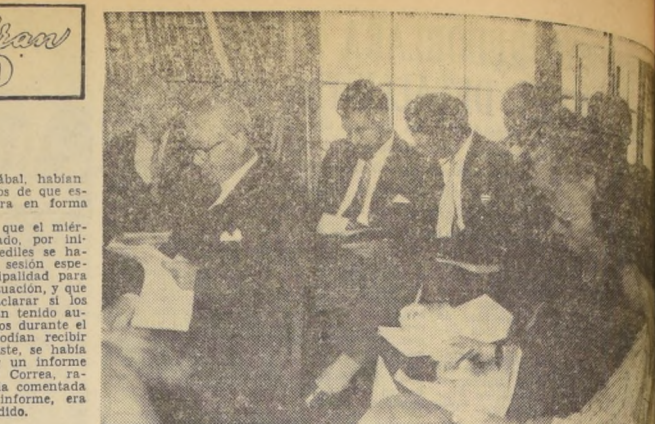
Los vecinos también solicitarán al Alcalde Ramón Arellano, que obtenga la prolongación de micros y buses "San Francisco Belvistita", hasta la Avenida Los Copihues.

## CHILOE: Se darán títulos de dominio a los pobladores de Quemchi

QUEMCHI.— Informaciones llegadas de Santiago hacen saber que la Comisión de esta Comuna, integrada por el presidente del Comité Pro Adelanto Local, René Araya B., y el Alcalde, Lidio Gutiérrez J., que se trasladó a esa capital para obtener la solución de los más urgentes problemas locales, ha tenido el más franco éxito en las diversas gestiones que ha realizado en los Ministerios y otras reparticiones públicas.

Entre otros puntos se obtuvieron los siguientes: que un funcionario del Ministerio de Tierras y Colonización se trasladó a la comuna de Quemchi para otorgar títulos de dominio, de los cuales carece el 60 por ciento de la población; que se continuó el muro de defensa de cemento; fondos para chañarías; el Matadero; inclusión en el nuevo Presupuesto de las obras del Mercado; reparación de escuelas y construcción de murallas en las de Linco y Lilluco; fondos para reparar el mobiliario de Correos y Telégrafos de Quemchi. Se obtuvo también la promesa de transformar la Posta de Primeros Auxilios de Quemchi en Casa de Socorros y enviar una ambulancia, la creación de un campo deportivo, y la fundación de Oficinas de Registro Civil en Quicavi y Lilluco.

La Comisión emprenderá el viaje de regreso a ésta, hoy domingo. — El corresponsal.



VALPARAISO.— Remate de valiosa biblioteca. Hoy domingo finaliza el remate de las obras de gran valor histórico que forman la biblioteca del recordado ciudadano y ex regidor porteño, ya fallecido, Eduardo Budge. Este remate, que se inició el viernes, ha despertado extraordinario interés en los círculos porteños. El grabado muestra a un grupo de personas que se ocupan de las ofertas.

## 3.300 viviendas formarán Balmaceda en zona Reñaca

El 5 de diciembre próximo, serán enviados al Banco Interamericano de Tierras y Colonización los documentos necesarios para la obtención del empréstito solicitado por el Municipio de Viña del Mar para dicha obra

VALPARAISO.— El 5 de diciembre próximo, se enviarán al Banco Interamericano de Desarrollo, los últimos antecedentes del estudio totalmente terminado, de la Población denominada Villa Balmaceda, que se construirá en Santa Inés Alto.

El Alcalde de Viña del Mar, Gustavo Lora Rojas, autor de esta iniciativa tendiente a orientar el crecimiento futuro de la ciudad, gestionó directamente en Washington, en las

altas esferas del Banco Interamericano de Desarrollo, los últimos antecedentes del estudio totalmente terminado, de la Población denominada Villa Balmaceda, que se construirá en Santa Inés Alto.

La relación interna de cinco unidades vecinales logrará por intermedio del camino principal pre-estudiado por calles secundarias seos para peatonales.

La población está distante 7 kilómetros del centro de Viña del Mar, y 10 kilómetros de Concepción, futuro núcleo industrial de la provincia. La escasez de terrenos planos, adecuados para la construcción de viviendas en la comuna, hacen de esta meseta, una zona ideal para cumplir un destino residencial, según los informes técnicos de la Dirección de Obras Municipales y del plano intercomunal.

Por su emplazamiento y por las condiciones topográficas del terreno, la población estructurada de acuerdo al agrupamiento de viviendas, de 650 unidades vecinales, de ellas, Dichas unidades estarán relacionadas con un núcleo o centro de servicios públicos, en el que se acomodará el comercio necesario para los servicios públicos, y los servicios de abastecimiento de agua potable, que se realizará por el camino principal pre-estudiado por calles secundarias seos para peatonales.

El estudio para proyectar el proyecto terminado, el Intendente arca, se ha considerado la parte inferior, y la segunda, se dio en el aspecto arquitectónico de la obra.

## DAÑOS POR 65 MIL ESCUDOS CAUSÓ INCENDIO OCURRIDO EN VALPARAISO

VALPARAISO.— Daños por valor de 65 millones de pesos causó un incendio ocurrido en las primeras horas de la madrugada de ayer en este puerto. El fuego originado en los cuartos de un inmueble de tres pisos ubicado en calle Clave esquina de Errázuriz.

Averiguaciones practicadas por Carabineros y jefes de Bomberos, establecieron que el fuego tuvo su origen en el tercer piso del edificio donde habitaba la señora Olayda Castro de Laporte, motivado por un cortocircuito en el entretecho.

El fuego se propagó rápidamente a los restantes pisos de la construcción, afectando a cuatro viviendas particulares y cinco locales comerciales. Como consecuencia el incendio quedaron sin hogar 31 personas.

Entre los negocios afectados por el siniestro están la Mercería Sterling, de Armando Lucchini; Fuente de Soda Dimara, de propiedad de Ricardo Contreras; negocio de compra-venta de metales, de la Sucesión Juan Rume; oficina de Samuel Riquelme, Agente de Aduanas, y negocio de venta de envases.

La solución dada, por el Ministro, después de haber tomado a los técnicos, consiste en hacer funcionar una succionadora que existe en El Salto, para llevar las aguas hasta el Jardín Botánico Nacional, donde se cumplirá el servicio de agua potable a Quilpué, por medio de una petición de la Dirección del Jardín Botánico, que dispone de un mayor caudal para cubrir su extensa zona de áreas verdes.

El Alcalde viñamarino, está especialmente preocupado de evitar cualquier posible contaminación de las aguas del río de impedir al agua tiempo, la formación de focos de infección, que crean problemas en la época de verano.

Con las medidas que se adoptarán, y con la colaboración que realiza el Servicio Nacional de Salud, para cumplir con las obligaciones, el estero no será motivo de dificultades, por el cumplimiento de la petición de la Dirección del Jardín Botánico, que dispone de un mayor caudal para cubrir su extensa zona de áreas verdes.

El Alcalde viñamarino, está especialmente preocupado de evitar cualquier posible contaminación de las aguas del río de impedir al agua tiempo, la formación de focos de infección, que crean problemas en la época de verano.

Con las medidas que se adoptarán, y con la colaboración que realiza el Servicio Nacional de Salud, para cumplir con las obligaciones, el estero no será motivo de dificultades, por el cumplimiento de la petición de la Dirección del Jardín Botánico, que dispone de un mayor caudal para cubrir su extensa zona de áreas verdes.

## Planta succionadora permitirá mejor riego de jardín botánico

VALPARAISO.— El Ministerio de Obras Públicas, a través del Alcalde de Viña del Mar, Gustavo Lora Rojas, adoptó las medidas necesarias, para evitar que el mayor caudal de aguas que correrán por el estero Marga-Marga, provenga de Quilpué, lleguen a Viña del Mar.

Alrededor del 15 de diciembre próximo, se le dará un impulso al servicio de agua potable a Quilpué, al concretarse con el acueducto de Las Vegas. La materialización de este proyecto, aumentará, como consecuencia, la evaluación económica de la ciudad, en el estero Marga-Marga.

La solución dada, por el Ministro, después de haber tomado a los técnicos, consiste en hacer funcionar una succionadora que existe en El Salto, para llevar las aguas hasta el Jardín Botánico Nacional, donde se cumplirá el servicio de agua potable a Quilpué, por medio de una petición de la Dirección del Jardín Botánico, que dispone de un mayor caudal para cubrir su extensa zona de áreas verdes.

El Alcalde viñamarino, está especialmente preocupado de evitar cualquier posible contaminación de las aguas del río de impedir al agua tiempo, la formación de focos de infección, que crean problemas en la época de verano.

Con las medidas que se adoptarán, y con la colaboración que realiza el Servicio Nacional de Salud, para cumplir con las obligaciones, el estero no será motivo de dificultades, por el cumplimiento de la petición de la Dirección del Jardín Botánico, que dispone de un mayor caudal para cubrir su extensa zona de áreas verdes.

## REMATÉ

Martes 28 de Noviembre de 1961

PROPIEDADES MUY CENTRALES PARA HABITACION Y RENTA

(Altura calle Rosas con Amunátegui)

ANIBAL LETELIER Nos 732-736, valor mínimo de la subasta \$ 24.199.

ANIBAL LETELIER Nos 742-746, valor mínimo de la subasta \$ 24.335.

ANIBAL LETELIER No 756, valor mínimo de la subasta \$ 24.972.

**DEFUNCIONES**

Tempo el sentimiento de comunicar el fallecimiento de mi querida e inolvidable madre, señora: **HERIBERTA PALMA PALMA** (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Alcázar Dávalos No 56, a las 10:30 horas. La familia: **Rosana Orellana Palma**

Ha fallecido nuestra querida madre, suegra, tía y abuelita, señora **JULIA CACERES BERRERA** (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy domingo 19, partiendo el cortejo de la Iglesia San Rafael al Cementerio General, a las 10 horas. La familia:

Ha fallecido nuestra querida madre, hermana suegra y abuelita, señora **MARGARITA VERGARA VIUDA DE FEBRAZA** (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Manzana 116, sitio 2537 (Población San Gregorio), a las 11 horas. La familia:

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre y abuelita, señora **MARIA FIGUEROA** (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Manzana 116, sitio 2537 (Población San Gregorio), a las 11 horas. La familia:

Ha fallecido nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, señora **ANA VENEGAS DE MOLINA**

Sus funerales se efectuarán mañana lunes, en el Cementerio General, partiendo el cortejo, a las 10:30 horas, desde su casa habitación, calle Conant Polmeat No 4670. La familia: **Ignacio Molina y familia.**

**FUNERALES serios y economicos. "FORLIVESI"**

**S.A. POMAS FUNEBRES "LA CENTRAL"**

LA MEJOR CALIDAD AL MAS BAJO PRECIO CERCIORASE.

S.A. POMAS, 449 SAN MIGUELO, 2301 EL HEVERRIA 936

**SANTORAL**

ROY: Sta. Isabel de Hungría, MASANA: Stos. Félix de Valois y Octavio.

**BOMBEROS**

Comandancia en San Donato 978 61171 (Cuerpo de Suñoa)

Comandancia en Antonio Varas 4778 teléfono 40052 (Cuerpo de San Miguel)

Comandancia en Gran Avenida 47707 53020

**ITINERARIO DE AVIONES PLAN DOMINGO**

**SALIDAS:** 08:00 horas vuelo 802, DC-6B, directo a Punta Arenas

08:15 horas, vuelo 904, DC-6B, directo a Arica.

**LEGADAS:** 16:10 horas, vuelo 905, DC-6B, directo a Arica.

19:40 horas, vuelo 803, DC-6B, directo de Punta Arenas.

**PANAGRA**

DOMINGO: JET DC-8, "El Interamericano", Vuelo 83, llega a Buenos Aires a las 19:45 horas. Sale a las 20:45 horas, con destino Nueva York y se escala en Lima, Guayaquil, Panamá y Miami.

**FARMACIAS DE TURNO SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 18 AL 25 DE NOVIEMBRE DE 1961**

PROFESIONAL, San Pablo 2303; LOURDES, San Pablo 4297; FE-NIX, J. Joaquín Pérez 6116; QUINTA, Nueva Imperial 4486; CUMMING, Agustinas 2299; AN-DRAY, Avenida Bernardo O'Higgins 2002; CAPOPOLICAN, Bascuñán, 1002; CONDOR, San Diego 397; VICTORIA, Lord Cochrane 145; SERRANO, Santa Rosa 1994; SAGUES, San Joaquín 1067; OCHAGAVIA, Monja Altez 4797; LA CIENFUEGA, Gran Avenida 8121; REX, 10 de Julio 335; SANTA FE, Carmen 1395; BERNA-Casablanca 2424; ALEMANA, El Salto 294; PRADO, Independencia 2813; FLORIDA, Vicuña Mackenna 7193; COLON, Vircapota 700; SAN CRISTOBAL, Calle Lete 997; LA PAZ, Avenida La PAZ 402; BRISTOL, Providencia 1044; 1815, Avenida Apoquindo 5224; TOLALABA, Tobaraba 1191; VERAS, Avenida Italia 1501; SANTA JULIA, Irazzával 3500; ESTADIO, Carmen Covarrubias 476; PRINCEPE DE GALLES, Príncipe de Gales 5788.

**INVESTIGACIONES**

Servicio de Investigaciones, General Mackenna-Teatinos... (82111)

**ITINERARIO DE TRENES NOROCCIDENTE**

Automotor: La Calera-La Serena, martes, miércoles, jueves, sábados y domingos; sale a las 10 horas. Desde el 10 de abril circulará jueves y domingos. Los días dominicales y feriados se hará un servicio de autocar.

Automotor: La Calera-La Serena, sale de La Calera, los lunes a las 11:30 horas. Los viernes y domingos sale de La Calera, los martes, a las 11:30 horas.

Mixto: La Calera-Coquimbo sale de La Calera, los lunes a las 13:30 horas.

Ordinario: La Calera-Iquique, sale de La Calera, los jueves a las 17:30 horas.

Mixto: La Calera-Valdivia, sale de La Calera, los sábados a las 17:30 horas.

Ordinario: La Calera-Antofagasta, sale de La Calera, los sábados a las 17:30 horas.

Ordinario: La Calera-Iquique, sale de La Calera, los domingos a las 20 horas.

**SUR:**

Flota del Sur: Santiago-Puerto Montt, sale de Alameda, los jueves y domingos a las 7 horas.

Automotor: Santiago-Talca, sale de Maipocho los lunes, martes, miércoles, jueves y viernes, a las 7:40 horas.

Ordinario: Santiago-San Rosendo, sale de Alameda, diariamente a las 8 horas, con combinación a Talcahuano y Temuco.

Ordinario: Santiago-Pichilemu, sale de Alameda diariamente a las 8:30 horas.

Expreso: Santiago-Concepción, sale de Alameda, los lunes miércoles y viernes, a las 10 horas, con combinación a Temuco.

Automotor: Santiago-Talca, sale de Maipocho diariamente, excepto domingos, a las 13:45 horas.

Ordinario: Santiago-Talca, sale de Alameda diariamente a las 14 horas.

Ordinario: Santiago-Curicó, sale de Alameda diariamente a las 16:30 horas.

El Directo: Santiago-Temuco, sale de Alameda los lunes, miércoles y viernes a las 18:00 horas, con combinación a Puerto Montt.

Automotor: Santiago-Talca, sale de Maipocho diariamente, excepto sábados, a las 19:30 horas.

Flota Nocturna: Santiago-Puerto Montt, sale de Alameda, los martes y viernes, a las 20:45 horas.

El Nocturno: Santiago-Talcahuano, sale de Alameda diariamente a las 21:00 horas con combinación a Valdivia y Osorno.

**A VALPARAISO:**

Expresos: Diarios, salen de Maipocho a las 7:45; 11:45 y 17:45 horas.

Expreso Sábados, excepto festivos, sale de Maipocho, a las 16:00 horas.

El Rápido, Diario, excepto sábados, sale de Maipocho, a las 19:00

**VENDO AMOBLADO DE DORMITORIO CONSTA DE UN ROPERO DE TRES CUERPOS, UN TOILETTE, UN VELADOR Y COMODA ESTILO BOMBE.**

**Bellavista N° 0537**

**CUADROS AL OLEO**

de paisajes chilenos y motivos europeos.

**VENDO**

Coleccion rápida de marcos.

**MERCED 753**

LOCAL N° "Galería Andes"

**langostas vivas**

**RUDIBERTO LARA**

COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA QUE HA REINICIADO LA TRÁDIDA EN SUS PROPIAS GOLETAS, DE SUS EXQUISITAS LANGOSTAS VIVAS A CONTAR DE ESTA FECHA, ATENDIENDO COMO SIEMPRE EN EL

**Mercado Central Locales 42 - 120 y 156**

PRECIOS ESPECIALES PARA COMERCIANTES

haga sus pedidos al fono 65635

**MUEBLES ECONOMICE UN 40% Modernos y de Estilo Enchapados**

**CREDITOS AUTENTICA FABRICA CON VENTA DIRECTA FABRICA**

**C.I.M.A.**

555 - SAN FRANCISCO - 555

PASOS MAS SIGNIFICAN PESOS MENOS

**FUNERARIA SAN ANTONIO**

Atendida por EX-VENDEDORES de la empresa de Pomas Funebres de la BENEFICENCIA PÚBLICA. Precios sin competencia Atención Día y Noche

**SAN ANTONIO 73 - FONO 30893.**

**FARMACIA DE TURNO Permanente**

has a la JNA de la matdrugada **Ardrade**

**REMATÉ**

Martes 28 de Noviembre de 1961

PROPIEDADES MUY CENTRALES PARA HABITACION Y RENTA

(Altura calle Rosas con Amunátegui)

ANIBAL LETELIER Nos 732-736, valor mínimo de la subasta \$ 24.199.

ANIBAL LETELIER Nos 742-746, valor mínimo de la subasta \$ 24.335.

ANIBAL LETELIER No 756, valor mínimo de la subasta \$ 24.972.

Cada una de las propiedades consta de dos cuartos, baño, sala, cocina, dependencias, jardín y garaje.

Cada una consta de 3 dormitorios, living, comedor, baño, cocina, dependencias, jardín y garaje.

El precio de venta de estas propiedades será pagarse con una cuota al contado equivalente a un tercio del valor de la subasta y el saldo en cuotas iguales, trimestrales, a contar de la fecha del remate.

Para presentarse a la subasta los interesados deberán acompañar vale-vista endosado a la orden del Notario don Roberto Arriagada Briceo, por una suma equivalente al 10 por ciento del mínimo fijado en el artículo 17. horas, de lunes a viernes, de 10 a 13 horas y de 15 a 17 horas.

Mayor antecedentes pueden solicitarse en las Oficinas de Secretaría General. Compañía de Seguros, calle de la Libertad, 17.

Vicepresidente Ejecutivo

**CAJA DE ACCIDENTES DEL TRAFICO**



QUINTA SECCION

Calurosa recepción en Talcahuano Buque-Escuela "La Argentina"

Una calurosa bienvenida tributó esta mañana al buque escuela "La Argentina"...

El día 19 de noviembre, a las 9.20 horas, el buque escuela "La Argentina"...

ROBADO ESCUDO DE ARMAS APOCRIFO DE SANTIAGO DE LA SALA MUNICIPAL

Fue la primera medida, al iniciarse las obras de transformación, que la convertirán en un hemiciclo.

El robo y apócrifo escudo de armas de Santiago, que fue robado...

42 millones invertidos en Vialidad en diez meses

La inversión total en obras públicas, en ese mismo periodo, sube de los ochenta millones de escudos...

Misión sismológica de UNESCO llega mañana

Una misión sismológica de la UNESCO llegará mañana a Santiago...



La Población "Cerrillos" de Maipo, se prepara para celebrar su Fiesta de la Primavera...

Carabineros se prepara para atender a turistas en 1962

Se toman medidas para facilitar acceso al Estadio Nacional. La Prefectura de Radio Patrullas y Tránsito se encuentra estudiando diversas medidas...

Advertisement for 'Los Gobelinos' swimwear. It features illustrations of four different swimsuits (1, 2, 3, 4) and a woman in a hat. Text includes 'Sea Ud. un éxito', 'Cause admiración luciendo un traje de baño', and 'Los Gobelinos con la etiqueta Los Gobelinos'.

sur publicidad

Los Gobelinos

# AYER, HOY Y MAÑANA

- Exhibición sobre cultivo de papas
- Una exposición sobre cultivo, cosecha y comercialización de las papas, acompañada de exhibición de películas, efectuara el ingeniero agrónomo Rodolfo Solimann, mañana, a las 18.15 horas, en la Sociedad Nacional de Agricultura.
- Presidente de la Philips, llega
- El presidente de las Industrias Philips de Holanda, F. J. Philips, llegará hoy a Santiago, acompañado de su esposa y altos personeros de esa Compañía.
- Resume funciones
- Mañana resumirá sus funciones el jefe del Subdepartamento de Protección de la Salud del SNS, doctor Conrado Ristori, quien regresó ayer de Washington, después de participar en una conferencia internacional sobre el problema del sarampión.
- Festivales corales
- La Asociación de Educación Musical informó ayer que el miércoles, a las 15.30 horas, se inauguraron oficialmente los Festivales Corales que se vienen celebrando inintermittentemente desde 1948. Las inscripciones se reciben hasta hoy, a las 18 horas, en Alameda 2415.
- Expertos en sismología
- Hoy llega al país un grupo de expertos en sismología, en representación de UNESCO, para reunir todos los antecedentes que permitan elaborar un informe sobre sismología, que se presentará en la trigésimocuarta sesión del Consejo Económico y Social de la NU, el próximo año.

## “El Tigre” será presentada hoy en el Estadio Nacional

Hoy, a las 16 horas, en el Estadio Nacional, será presentada “El Tigre”, obra teatral ideológica japonesa del Rearme Moral que ha batido todos los récords de presentación en tres continentes.

“El Tigre” está escrita e interpretada por revolucionarios estudiantes japoneses que digitaron las revueltas de Tokio.

### IDEOLOGIA SUPERIOR

La corriente ideológica denominada Rearme Moral tiene de reconstruir el mundo mediante el cambio del hombre. Sobre esta materia han opinado destacados hombres de ciencia, políticos, filósofos, religiosos, estadistas y otros.

## RAMON CORTEZ, NUEVO DIRECTOR DE INFORMACIONES DE LA PRESIDENCIA

Ramón Cortez Ponce fue designado ayer Director de la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República.

El decreto respectivo fue firmado al mediodía por el Primer Mandatario.

Cortez Ponce, ex Director de LA NACION y actual Director de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile, asumirá mañana sus nuevas funciones.



Señor José Miguel Moreno Villar y señora Lucía Saavedra de Moreno, que con motivo de cumplir 51 años de matrimonio fueron festejados con un coctel, ofrecido por sus hijos, nietos y demás familiares.

## Primera operación de Asociación “Calicanto”



La Asociación de Ahorro y Préstamos CALICANTO, legalizó en Notaría la primera operación de compraventa en beneficio de sus asociados. La favorecida fue Rutia Campos, quien adquirió una vivienda en calle Cahil-

do N.º 6360. A la ceremonia notarial captada en el grabado, asistieron el presidente de Calicanto, ingeniero Raúl Sáez; el gerente Carlos del Río, y personal interesados en esta operación.

## Intensa preocupación del Gobierno por la agricultura de la Zona Norte

A fines de la próxima semana, Antofagasta será escenario del encuentro más importante —desde hace muchos años— entre dirigentes de la zona norte y las autoridades de Gobierno. Gracias a un esfuerzo de la CONORTE, se concentrarán, durante los días 25 y 26, en la gran ciudad norteña, los Ministros de Hacienda, Obras Públicas, Economía y Minería, con el objeto

de cambiar ideas con las autoridades regionales y los dirigentes de los Centros para el Progreso y otros organismos similares, sobre dos temas concretos: el visto bueno a la puesta en marcha a los Comités Provinciales de Desarrollo y los programas de inversiones a corto y largo plazo en las provincias septentrionales.

Este problema afecta más o menos a unas 100 mil personas. Con este objeto, se establece un programa de promoción social y económica de los pequeños agricultores de dicha provincia.

PROBLEMAS DE ARICA —Podría enumerarse las medidas más importantes realizadas en favor de la agricultura ariqueña o proyectadas a tal efecto? —Se pretende organizar la agricultura de esa zona para abastecer a las ciudades, de algunos productos, a la provincia de Antofagasta.

PLAN DE DESARROLLO —En abril del próximo año se llamará a propuestas para un estudio definitivo del Río Caucaña al valle de Lluta. Se pondrá en práctica, también, el Plan de Desarrollo Agropecuario del Departamento de Arica, conforme al Convenio existente entre la Junta de Adelanto de Arica y el Ministerio de Agricultura.

COMUNIDADES —¿Qué puede decirnos respecto de las comunidades agrícolas de la provincia de Coquimbo y parte norte de Aconcagua? —En el Norte Chico es un problema importante y urgente la situación de los pequeños agricultores y las comunidades que existen desde el periodo de la Colonia y aún del tiempo de los Incas, puesto que son una supervivencia del ay-

llú. Este problema afecta más o menos a unas 100 mil personas. Con este objeto, se establece un programa de promoción social y económica de los pequeños agricultores de dicha provincia.

FRUITICULTURA —El Norte Chico, prosiguió diciendo el Ministro, necesita impulsar su fruticultura, que en sus valles interiores, como el de Elqui, Hurtado y otros, tiene grandes posibilidades. Una adecuada comercialización, uso de mejores variedades y técnica harán posible un incremento insospechado.

PROBLEMAS DEL NORTE GRANDE —¿Cuáles son los tres problemas más importantes del Norte Chico? —El Norte Chico constituye el comienzo de la agricultura propiamente tal en nuestro país y el término de la zona desértica. Debo, por lo tanto, preocuparme por todos los medios de impedir el avance de esa zona, mediante una forestación adecuada. Se precisaban obras de riego, las que se están llevando a cabo desde hace algún tiempo, siendo las fundamentales el embalse de La Paloma y el de Puclaro, lo cual implica también un uso mejor y más racional del agua de riego y de

los canales existentes, cuyo sistema es anticuado y significa una gran pérdida de agua.

## EN LA MONEDA: Misión de expertos atómicos llega al país

Discutirá los programas de ayuda técnica en el campo de la energía nuclear.

El próximo miércoles llegará a Santiago una misión de expertos del Organismo Internacional de Energía Atómica, con sede en Viena, para discutir los programas de ayuda técnica existentes en el campo de la energía nuclear.

Uno de los principales proyectos que se estudiará en esa oportunidad, es el presentado conjuntamente por las siete universidades chilenas y que consiste en la creación de un centro nacional de radio-química. Dicho organismo facilitará, en un plano nacional, las investigaciones científicas en materia de energía atómica, especialmente en cuanto a manipulación y aplicación de los isótopos radioactivos.

## Problemas del Mundial de Fútbol tratan en M. del Interior

Una reunión extraordinaria, convocada por el Ministro del Interior, se efectuó ayer en el gabinete de trabajo de este Secretario de Estado, para tratar el asunto de la participación chilena en el Campeonato Mundial de Fútbol.

Asistieron el Intendente O'Higgins, Alejandro García, el Alcalde de Viña, Gustavo Lorea, el Director de Depósitos del Estado, Fernando Renard; el Director de Transportes, Alejandro Ríos, y otras autoridades y técnicos.

## PARLAMENTARIOS DE ESTADOS UNIDOS EN LA CANCELLERIA

Una prolongada entrevista celebró ayer el ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez S.

La reunión se efectuó en el Salón Rosón, con participación de Hubert H. Humphrey y John Sparkman, senadores; Martha Griffith y Thomas Curtis, representantes. Les acompañaron el Embajador de Estados Unidos Charles W. Cole y el Ministro Consejero, Joseph John Jová.

Integrará la delegación el doctor A. Kairo, experto en formación profesional e informática; el doctor J. Buková, experto en aplicación de radióisótopos en el campo de la medicina; el profesor P. K. Thar, experto en asistencia técnica; el ingeniero J. C. Webb, experto en materias primas, y el doctor Tai, experto en salubridad.

El ministro día de su llegada, la misión celebrará una reunión en el Hotel Carlton para revisar el programa que se iniciará prácticamente el jueves 23, con una reunión preliminar en la Corporación de Fomento y presentación de los integrantes de la misión a los representantes chilenos. De 10 a 11 horas, realizara el titular del Ministerio de Interior, Jaime Silva, con el objeto de asistir a la inauguración de la nueva central telefónica automática de dicha ciudad. Hoy regresará a Pucallpa y mañana a Chaitén, Colchagua, para regresar a Temuco o volver a Santiago.

Asimismo, el ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez S., se reunió con el Embajador de Estados Unidos Charles W. Cole y el Ministro Consejero, Joseph John Jová.

## REUNIONES MEDICAS

SOCIEDAD CHILENA DE ENFERMEDADES DE TUBERCULOSIS. —Cita: reunión ordinaria para el jueves 23 del presente, a las 19 horas, en el Auditorio del Hospital del Torax, J. M. Infantado, con la siguiente agenda: 1) “Un nuevo método de cultivo para Tuberculosis. Diagnóstico mediante el empleo simultáneo del Micro y el Macro Cultivo”. Dra. B. Barrios. Lab. de Tuberc. Hosp. Sanat. Félix Bulnes. 2) “Vanishing Lung”. Estudio Anatómico-patológico. Estudio Radiológico. Dr. W. Koch. Serv. Rayos X. Hosp. Van Buren (Walpo). 3) “Tuberculosis Bronquial de Forma Tumoral”. Drs. Tumani, e I. Kalinowsky. Hosp. Sanat. El Peral.

## CENTRO ECUATORIANO REANUDA MAÑANA SUS AUDICIONES RADIALES

Con un homenaje al aniversario de Zúruza, ciudad de la provincia del Oro de Ecuador, el Centro Ecuatoriano de Santiago inauguró ayer su programa de audiciones radiales en la ciudad de Valparaíso.

Mañana desde las 22.30 horas se reanudarán las audiciones diarias auspiciadas por la colectividad ecuatoriana en la radio Balmaceda. A través de este programa titulado “Ecuador en la Mitad del Mundo” se dan a conocer la música, arte, costumbres y hechos más importantes de ese país.

En esta capital, un incendio destruyó la bodega almacenaje de la hilandería “Nacional”, de Santiago, destruyendo también partidas de algodón y nylon. Los daños no fueron calculados.

En Valparaíso, un incendio destruyó la bodega almacenaje de la hilandería “Nacional”, de Santiago, destruyendo también partidas de algodón y nylon. Los daños no fueron calculados.

## 12 voluntarios de bomberos heridos en dos siniestros

Doce bomberos sufrieron lesiones y quemaduras en incendios registrados en esta capital y Valparaíso, lo que produjo daños cuantiosos, no calculados hasta el momento.

El incendio de Valparaíso estalló después de una noche y los bomberos debieron luchar cuatro horas para lograr extinguirlo. Fue causado por un cortocircuito en la casa de Olaya Castro de De la Torre, Clave N.º 23. Se propagó a la fuente de soda ferretería “Steering”, bodega de transportes y una carpentería y venta de materiales. Siete bomberos, cuyos nombres no fueron dados a conocer, resultaron heridos. Los daños no fueron calculados.

En esta capital, un incendio destruyó la bodega almacenaje de la hilandería “Nacional”, de Santiago, destruyendo también partidas de algodón y nylon. Los daños no fueron calculados.

## Conferencias, Exposiciones, Música

- PERMANENTE**
- MUSEO PEDAGOGICO.— Día: 14 de lunes a viernes; 14.30 a 19.30. Sábados: de 9 a 12.30 horas.
  - MUSEO DE ARTE POPULAR.— Desde Santa Lucía. Martes a sábado: de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingo: de 15 a 18 horas.
  - BIBLIOTECA NACIONAL.— Alameda sur Matilde de Linares a viernes: 9 a 12.30 y 15 a 20.30 horas. Sábado: 9 a 12.30 y 15 a 20.30 horas. Domingo: de 15 a 18 horas.
  - MUSEO HISTORICO NACIONAL.— Miraflores 50. De martes a sábado: desde 9 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingo: de 15 a 18 horas.
  - MUSEO DE BELLAS ARTES.— Parque Forestal. De martes a sábado: desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingo: de 15 a 18 horas.
  - MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— Quinta Normal. Martes a domingo, desde las 10 a 12 y de 15 a 18 hrs.
  - MUSEO DE HISTORIA NATURAL.— Quinta Normal. (Señalada para en reparaciones). Entrada al primer piso: martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas.
  - MUSEO E. VICUÑA MACKENNA.— Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 18 horas. Domingo: de 10 a 13 horas.
- HOY**
- EXPOSICIONES**
- VIDA MEJOR.— Exposición auspiciada Biblioteca Nacional y Corporación de la Vivienda. Pabellón Moneda. Biblioteca Nacional (ca. 1. Moneda).
  - GRABADOS Y DIBUOS DE artistas premiados en el reciente Salón Oficial de la U. de Chile. Sala Oriente, Maqui 84. Ausp. Soc. Cult. de Ñuñas.
  - BROU GIORGI.— Escultor brasileño. Sala de Arte Instituto Brasileño de Cultura. Avda. Bernardo O'Higgins 1650.
  - NATURALEZA MUERTA Y FLORES EN LA PINTURA CHILENA DEL SIGLO XIX Y XX.— Instituto de Cultura de Providencia. Avda. Providencia 2653. Sábados y domingos, de 11 a 15 hrs. Entradas: martes a viernes, de 16 a 20.30 horas.
  - SALON OFICIAL DE ARTES PLASTICAS.— Museo de Arte Contemporáneo Quinta Normal. Martes a viernes, desde el día 16 de noviembre hasta el día 21 de diciembre.
  - MUESTRA DIDACTICA SOBRE GIOTTO.— Ampliaciones fotográficas del maestro italiano, de 1300 Asep. Inst. Ch.-Italiano de Cultura. Pabellón Occidente de la Casa Central U. de Chile. 19 hrs.
  - AGUSTIN CALVO.— Pintor español, residente en Chile. Sala Libertad, Agustinas 1022, tercer piso. Hasta el 25.
  - PIERRE ET MARIE CURIE.— Exp. Inst. Ch.-Francés de Cult. Hasta el 2 de diciembre. Agustinas 719.
  - EXPOSICION DE CERAMICAS.— De los alumnos del taller del Sr. Miguel Ángel, Sala de Artes Plásticas. Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal. Martes a viernes, de 10 a 12 y de 15 a 18 hrs.
  - EXPOSICION DE ARTES APPLICADAS.— Pabellón Oriental, Casa Central U. de Chile. 19 hrs.
  - EXPOSICION FOTOGRAFICA.— De la Federac. de Clubes Fotográficos de Chile. Sala Reischneider, Agustinas 1151. Interior, subterráneo.
  - PINTORES ALEMANES RESIDENTES.— Asep, Minist. Educ. y Liga Ch.-Alemana. Sala de Artes Plásticas. Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal. Martes a viernes, de 10 a 12 y de 15 a 18 hrs.
  - ARTE POPULAR MEXICANO.— Asep, Emb. México y Fac. de Artes U. Chile. Sala de Artes Plásticas y Moneda. Al público de 9 a 13 y de 16 a 20 hrs. Hasta el 1.º de diciembre.
  - GUSTAVO POBLETE.— Pinturas Sala de Artes U. de Chile. Av. E. O'Higgins 1058.
  - XII EXPOS. ARTISTAS FOTOGRAFICOS.— En Plaza N.º 20.
  - BLANCA PAULIN.— Flores de Chile. Huérfanos 972, piso 2.º De 10-13 y 16-21 horas, hasta el 25. del presente.
- CONCIERTO DE MÚSICA DE CÁMARA.** Por Cuarteto de cámara: Eugenio Jullian y Agustín López. Sala de Artes Plásticas. Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal. Martes a viernes, de 10 a 12 y de 15 a 18 hrs.
- PIRENAS BARRACLOUGH.** Sala de Artes Plásticas. Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal. Martes a viernes, de 10 a 12 y de 15 a 18 hrs.
- EXQUEL FIEBERG.** Sala de Artes Plásticas. Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal. Martes a viernes, de 10 a 12 y de 15 a 18 hrs.
- SERGIO BARRAL.** Sala de Artes Plásticas. Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal. Martes a viernes, de 10 a 12 y de 15 a 18 hrs.
- TRIOVICH Y FERRAZ.** Sala de Artes Plásticas. Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal. Martes a viernes, de 10 a 12 y de 15 a 18 hrs.
- ACACIAS.** Sala de Artes Plásticas. Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal. Martes a viernes, de 10 a 12 y de 15 a 18 hrs.
- ALFONSO ALFARO.** Sala de Artes Plásticas. Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal. Martes a viernes, de 10 a 12 y de 15 a 18 hrs.
- MAGDA DE ALB.** Sala de Artes Plásticas. Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal. Martes a viernes, de 10 a 12 y de 15 a 18 hrs.
- EXQUEL FIEBERG.** Sala de Artes Plásticas. Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal. Martes a viernes, de 10 a 12 y de 15 a 18 hrs.
- ALFONSO ALFARO.** Sala de Artes Plásticas. Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal. Martes a viernes, de 10 a 12 y de 15 a 18 hrs.
- MAGDA DE ALB.** Sala de Artes Plásticas. Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal. Martes a viernes, de 10 a 12 y de 15 a 18 hrs.
- CHILE VISTO DESDE AFUERA.** Conf. del Bío. de Chile. Sala de Artes Plásticas. Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal. Martes a viernes, de 10 a 12 y de 15 a 18 hrs.
- CHILE VISTO DESDE AFUERA.** Conf. del Bío. de Chile. Sala de Artes Plásticas. Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal. Martes a viernes, de 10 a 12 y de 15 a 18 hrs.

# MITSUBISHI

¡tan sólida y durable como un bus!

centi publicidad

**Eº 6,20 MENSUAL**

- AL CONTADO LA MEJOR OFERTA DE SANTIAGO.
- 10 CUOTAS IGUALES, PRECIOS SIN RECARGO.
- FACILIDADES HASTA 20 MESES

Un año de garantía Importadores y distribuidores exclusivos

## RADIO CITY

ESTADO 64 Y 90  
2 LOCALES PARA SERVIR A UD.



## Discernidos premios en el Concurso Literario “Alerce”

Reunidos los jurados del Concurso Literario “ALERCE”, de la Sociedad de Escritores de Chile para emitir los fallos de los diversos géneros de cuento, novela, teatro, poesía y ensayo, entregaron los siguientes resultados:

En el género de “Cuento y Novela” se presentaron 27 trabajos. Fueron premiados los conjuntos de cuentos titulados “Surazo” y “Amanecer Nublado”, firmados por “Guaytecua” y “Dragon”, respectivamente, dejándose constancia del alto valor literario del volumen “Surazo”, que contiene una novela corta y otros cuentos.

En Poesía fueron premiados los volúmenes titulados “Aquel golpe de aquello” y “Los sueños de Nefertiti”, firmados por Septimo Claudio y Horus. Ambas obras, según el acta del Jurado, “revelan indiscutible calidad poética y sobresalen nitidamente” de las restantes del conjunto”. Se presentaron 70 trabajos.

En el género de Teatro fue premiada la obra titulada “El Umbral”, firmada por “Caracol”. Se presentaron 13 obras.

En el género de Ensayo, al que se presentaron tres escritores, el Jurado premió el trabajo titulado “El patrimonio pedagógico de Montaigne”, firmado por “Aristo”.

Los premios del concurso “ALERCE” serán entregados en un acto público, en una fecha próxima, que se llevará a efecto en la “Casa del Escritor”, ubicada en calle Almirante Simpson N.º 7. Los sobres que contienen la identidad de los autores premiados serán abiertos en esa oportunidad.

**CONSUMA HUEVOS ANTES QUE ESCASEEN.**

# ESPIGAS DE ORO

## CON AYUDA DEL GOBIERNO:

# COMUNEROS TRIPULCAN PRODUCCION DE TRIGO

### 200 MIL QUINTALES DE TRIGO COSECHARAN LAS 75 COMUNIDADES AGRICOLAS DE OVALLE

En estos últimos días del mes de noviembre, los agricultores más pobres de la provincia de Coquimbo comenzarán a cosechar el trigo de los años anteriores, en una superficie cultivada también tres veces mayor, contando para ello con la ayuda de modernas maquinarias del Servicio Agrícola Mecanizado de la CORFO. Mientras tanto los depósitos de ahorro de los sectores más modestos de la población (empleados, obreros, dueños de pequeños comercios) se elevan en un 64 por ciento sobre el máximo alcanzado en 1960. Al mismo tiempo, una sensación de confianza, de seguridad en el futuro, reina entre los habitantes de la provincia, derivada de la acción directa y oportuna con que el Gobierno y sus autoridades locales dieron ayuda para que los campesinos y pequeños agricultores afectados por la sequía pudieran afrontar las duras exigencias de cinco años sin un régimen de lluvias que revitalizara las tierras de rulo.

Este es el balance a que llegaron los periodistas de LA NACION, que durante tres y medio días viajaron por la provincia de Coquimbo vieron ante sus ojos vastas extensiones de rulo cubiertas de trigo, pronto a ser cosechado, mientras en las modestas viviendas de los comuneros, la alimentación entregada por las autoridades en períodos regulares era suficiente para atender sus necesidades elementales.

Autoridades y comuneros, médicos y dirigentes políticos, profesores y alumnos, ingenieros agrónomos y obreros, dieron respuesta a los periodistas, dejando en claro que la acción oportuna, técnica y material del Gobierno había permitido devolver a las capas más afectadas por la sequía su poder de producción triplicado, así como también había permitido apreciar confianza plena en días mejores.

**NADIE HA MUERTO DE HAMBRE**  
Partiendo de Santiago, capi-

tal de tráfago intenso, que fue "informada" por diarios y revistas nacionales y extranjeras de una situación caótica y desesperada existente en esa provincia, los periodistas de LA NACION cubrieron cerca de 2 mil kilómetros en jeep para llegar hasta los más apartados rincones de la geografía de la provincia de Coquimbo, que tiene 3.988.900 hectáreas de superficie.

Pero nadie ha muerto de hambre en las comunidades de Ovale, como afirmó el Dr. Alejandro García, regidor y presidente del Partido Demócrata Cristiano y los 12.861 alumnos de las escuelas primarias fiscales y particulares recibieron alimentación adecuada durante el presente año, a través de cuatro cuotas extraordinarias de la Junta Nacional de Auxilio Escolar.

Por otra parte, y como medida a largo plazo y de profunda significación en la provincia de Coquimbo, se ha dado comienzo a los trabajos de construcción del nuevo Tránsito "La Paloma" en Ovale, y ya han llegado los técnicos, obreros e ingenieros para el embalse del Puclaro —en Elqui—, que permitirá, frente a los continuos períodos de sequía y contener el avance del desierto, en esa región que antes fuera extraordinariamente fértil.

Cien millones de pesos en ayuda directa a los campesinos y agricultores pequeños procedentes del 2% de prelación fiscal para atender calamidades públicas, invertidos acuosamente por el Intendente Tulio Valenzuela, son otro hito que preocupa a la dirección del Gobierno para acudir en auxilio de los pobladores de esa provincia, más 1.307 millones en créditos especiales que otorgó el Banco del Estado.

En estos últimos días del mes de noviembre, los agricultores más pobres de la provincia de Coquimbo comenzarán a cosechar el trigo de los años anteriores, en una superficie cultivada también tres veces mayor, contando para ello con la ayuda de modernas maquinarias del Servicio Agrícola Mecanizado de la CORFO. Mientras tanto los depósitos de ahorro de los sectores más modestos de la población (empleados, obreros, dueños de pequeños comercios) se elevan en un 64 por ciento sobre el máximo alcanzado en 1960. Al mismo tiempo, una sensación de confianza, de seguridad en el futuro, reina entre los habitantes de la provincia, derivada de la acción directa y oportuna con que el Gobierno y sus autoridades locales dieron ayuda para que los campesinos y pequeños agricultores afectados por la sequía pudieran afrontar las duras exigencias de cinco años sin un régimen de lluvias que revitalizara las tierras de rulo.



El reportaje para LA NACION, solamente en el departamento de Coquimbo comprendió cinco comunidades muy distintas unas de otras, para abarcar más claramente la realidad en la zona precordillerana y en las proximidades de la costa.

Se visitaron las Comunidades de "El Altar", 40 kilómetros al suroeste de Ovale; El Espinal, a 35 kilómetros al norte de esa ciudad; "Cabalito Muerto", en la ribera norte del río Limari; Potrerillos Alto, la más próxima a Ovale, y Peña Blanca, la más distante de la capital del departamento.

El recorrido, que representó cerca de 500 kilómetros por camino de tierra en el departamento de Coquimbo, permitió apreciar directamente en los hogares de los campesinos, la forma en que ellos recibieron tanto la ayuda en alimentos como en asistencia técnica, semillas, créditos, maquinaria y otros elementos.

**ALBERTO VEGA ACUÑA**  
Ese es el nombre del administrador de la Comunidad "El Altar", que tiene una extensión de 3 mil hectáreas, todas ellas de rulo, al surponiente de la comuna de Ovale, en su casi totalidad aptas para el pastoreo y crianza de ganado menor solamente.

La comunidad es un régimen de tenencias de la tierra que se remonta a los años de la ocupación de Chile por los incas, y que en algunos lugares se mantuvo por los conquistadores españoles y luego durante la Colonia, subsistiendo hasta nuestros días, como un remanente de anticuados principios sobre la explotación de los predios agrícolas.

En esta forma, al transmitirse de padres a hijos el derecho sobre los predios, se ha ido haciendo el predio hasta cantidades ínfimas lo que antes fuera una vasta extensión. Por esta razón, hay disposiciones legales que impiden la división de los terrenos de comunidades, aun así como en el caso de "El Altar", los propietarios de ella sean 84 jefes de familias, que representan un total de 350 personas.

De las 3 mil hectáreas de "El Altar", 200 de ellas que se estimó aptas para la siembra de trigo fueron preparadas por el SEAM, y la semilla ge-

## Un comunero



Alberto Vega Acuña tiene 52 años y es el administrador de la Comunidad "El Altar" de la comuna de Ovale. Hombre de izquierda, que no votó por el actual Mandatario en las elecciones de 1958, declaró que la ayuda del Gobierno ha sido eficaz, oportuna y de decisiva importancia para devolver a los comuneros su confianza en las autoridades del país.

En estos últimos días del mes de noviembre, los agricultores más pobres de la provincia de Coquimbo comenzarán a cosechar el trigo de los años anteriores, en una superficie cultivada también tres veces mayor, contando para ello con la ayuda de modernas maquinarias del Servicio Agrícola Mecanizado de la CORFO. Mientras tanto los depósitos de ahorro de los sectores más modestos de la población (empleados, obreros, dueños de pequeños comercios) se elevan en un 64 por ciento sobre el máximo alcanzado en 1960. Al mismo tiempo, una sensación de confianza, de seguridad en el futuro, reina entre los habitantes de la provincia, derivada de la acción directa y oportuna con que el Gobierno y sus autoridades locales dieron ayuda para que los campesinos y pequeños agricultores afectados por la sequía pudieran afrontar las duras exigencias de cinco años sin un régimen de lluvias que revitalizara las tierras de rulo.

En estos últimos días del mes de noviembre, los agricultores más pobres de la provincia de Coquimbo comenzarán a cosechar el trigo de los años anteriores, en una superficie cultivada también tres veces mayor, contando para ello con la ayuda de modernas maquinarias del Servicio Agrícola Mecanizado de la CORFO. Mientras tanto los depósitos de ahorro de los sectores más modestos de la población (empleados, obreros, dueños de pequeños comercios) se elevan en un 64 por ciento sobre el máximo alcanzado en 1960. Al mismo tiempo, una sensación de confianza, de seguridad en el futuro, reina entre los habitantes de la provincia, derivada de la acción directa y oportuna con que el Gobierno y sus autoridades locales dieron ayuda para que los campesinos y pequeños agricultores afectados por la sequía pudieran afrontar las duras exigencias de cinco años sin un régimen de lluvias que revitalizara las tierras de rulo.

En estos últimos días del mes de noviembre, los agricultores más pobres de la provincia de Coquimbo comenzarán a cosechar el trigo de los años anteriores, en una superficie cultivada también tres veces mayor, contando para ello con la ayuda de modernas maquinarias del Servicio Agrícola Mecanizado de la CORFO. Mientras tanto los depósitos de ahorro de los sectores más modestos de la población (empleados, obreros, dueños de pequeños comercios) se elevan en un 64 por ciento sobre el máximo alcanzado en 1960. Al mismo tiempo, una sensación de confianza, de seguridad en el futuro, reina entre los habitantes de la provincia, derivada de la acción directa y oportuna con que el Gobierno y sus autoridades locales dieron ayuda para que los campesinos y pequeños agricultores afectados por la sequía pudieran afrontar las duras exigencias de cinco años sin un régimen de lluvias que revitalizara las tierras de rulo.

Estas espigas serán cosechadas en la Comunidad "Potrerillo Alto", en la comuna y departamento de Ovale, después que el Gobierno a través del Ministerio de Agricultura y el Servicio Agrícola Mecanizado de la CORFO, prepararon esta semilla genética de primera, para recibir semilla genética de primera calidad. En el grabado, apreciando la calidad del trigo, aparecen Eugenio Zubeidá, agente de SEAM, en Ovale; el ingeniero agrónomo Guillermo Cooper; el Ministerio de Agricultura, y el Administrador de la Comunidad, Samuel Araya Guerrero. La cosecha comenzará a fines del presente mes.

## POBLACION ESCOLAR DE OVALLE RECIBIO SOBREALIMENTACION DURANTE ESTE AÑO

### 12.861 alumnos atendidos con desayuno y almuerzo aportados por el Estado

Los 12.861 alumnos de las escuelas Primarias Fiscales Particulares de las 4 comunas del Departamento de Ovale han recibido 16.847 kilos de leche en polvo, como alimentos extraordinarios durante el presente año escolar, y además un cuarto aparte otros 1.680 kilos más, por encima de lo que en forma regular se reparte. El desayuno y la alimentación proporcionada por la Junta de Auxilio Escolar.

Además, en otros viveres, como ser papas, arroz, harinas, trigo-majado, fideos, maiz, ají de color y sal, el aporte extraordinario sólo para los meses de octubre y noviembre, los 145.800 kilos hasta el día 30 de octubre.

El Gobernador del Departamento de Ovale, Jorge Mistral, ha mantenido una constante preocupación para hacer llegar el máximo de ayuda a la alimentación de los niños de las zonas afectadas por la sequía.

## DECISIVA AYUDA DEL BANCO DEL ESTADO AL NORTE DE COQUIMBO

El Banco del Estado de Chile fue uno de los factores determinantes en la ayuda prestada a los agricultores y productores en general, afectados por la sequía en la zona del Norte Chico, ya que en el curso de 1961 aumentó en un tercio sus colocaciones, (créditos, consolidaciones, y venta a plazo de semillas y abonos), tendiendo en cuenta para ello la aplicación de normas especiales que ampliaron el número de beneficiados por el Banco.

Si el 31 de octubre de 1960 el Banco había realizado operaciones por 3.921 escudos, en la misma fecha de este año sus colocaciones en la provincia de Coquimbo alcanzaban al total de 5.228 escudos, lo que representó un aumento de 1.307 escudos, que en el antecedente estadístico revestía un incremento del 33,33 por ciento.

El principal aumento se hizo efectivo en el Departamento de Ovale, donde de 1.467 escudos, que alcanzaron los créditos a la producción en 1960, se elevaron a 2.192 escudos, lo que representa un aumento de 49,42 por ciento, dentro del año mencionado.

Pero, los mismos datos estadísticos, dan a conocer un hecho relevante, que muestra hasta qué punto son equivocadas o falsas las informaciones que se publicaron en Chile y en el exterior, sobre la situación en que vivían los habitantes de la provincia de Coquimbo.

**AUMENTA EL AHORRO**  
El mayor aumento registrado en las operaciones del Banco del Estado se refiere al rubro "Ahorro", el que no considera por cierto, las cuentas corrientes, sino solamente las cuentas por libreta, ya sean a la vista o a plazo.

Si el 31 de octubre de 1960 estas cuentas de ahorro registraron un total de 1.665 escudos, al 31 de octubre del presente año, éstas habían alcanzado un total de 2.720 escudos, lo que representa un aumento del 64 por ciento, cifra no registrada en años anteriores.

**CONSOLIDACIONES**  
Este término un poco extraño para quienes no acostumbraban a las operaciones bancarias significa que las deudas contraídas en el año 1960 por los productores de esa provincia, fueron prorrogadas en sus plazos de vencimiento, con nuevas postergaciones que llegaron hasta los 4 años de plazo, con un interés por debajo del monto que

## 3 VECES AUMENTO SUPERFICIE CULTIVADA POR LOS COMUNEROS

PLAN DE EMERGENCIA DEL GOBIERNO FUE DECISIVO  
Cumpliendo los deberes del plan general elaborado por el Gobierno y sus organismos técnicos y administrativos, el SEAM ha penetrado en las zonas más afectadas por la sequía, en terrenos preparados por personal y tractores de CORFO.

"Ha sido una ayuda muy buena y oportuna la que recibimos del Gobierno, just cuando ya estábamos empinando los labores de preparación de las tierras, gracias a la ayuda del SEAM, que nos permitió atender el cumplimiento de esta labor que era parte fundamental del programa de ayuda a los agricultores afectados por la sequía en ese departamento.

La labor cumplida por el SEAM ha sido reconocida por las autoridades y en forma especial por los comuneros, que saben reconocer en el joven agente del SEAM, a un funcionario serio, responsable y con claro conocimiento de los problemas que le corresponde resolver. Una prueba documental, es la comunicación que le fuera enviada por los habitantes del pueblo "Cabalito Muerto", Comunidad de Ovale, Sector de Punitaqui.

La nota expresa lo siguiente: Señor Jefe de SEAM: nos saludamos y pasamos a explicar lo siguiente, Señor Jefe, este comité de comuneros en reunión celebrada con fecha 7 del presente mes (julio), ha tomado el siguiente acuerdo: de dar los más sinceros agradecimientos a su excelente jefe y servicio de equipos agrícolas mecanizadas y personal de trabajo que ha presentado una buena labor de trabajo en la tierra. Señor Jefe, la atención que nos ha prestado al ignorar su nombre y quedarnos todos nosotros tan agradecidos de usted por la buena labor y la atención que nos hizo para con nosotros, seremos para con nosotros, seremos para con usted S. atto. S. Fdo. J. José Urdarico Ramos, secretario.

EN "POTRERILLO ALTO"  
Samuel Araya Guerrero, un campesino de 51 años, es el administrador de la Comunidad "Potrerillo Alto" en el Departamento de Ovale, donde de 82 jefes de hogar sumados con sus esposas e hijos un total de 425 personas. Ellos son

## PROBLEMAS DE OVALLE

En estos últimos días del mes de noviembre, los agricultores más pobres de la provincia de Coquimbo comenzarán a cosechar el trigo de los años anteriores, en una superficie cultivada también tres veces mayor, contando para ello con la ayuda de modernas maquinarias del Servicio Agrícola Mecanizado de la CORFO. Mientras tanto los depósitos de ahorro de los sectores más modestos de la población (empleados, obreros, dueños de pequeños comercios) se elevan en un 64 por ciento sobre el máximo alcanzado en 1960. Al mismo tiempo, una sensación de confianza, de seguridad en el futuro, reina entre los habitantes de la provincia, derivada de la acción directa y oportuna con que el Gobierno y sus autoridades locales dieron ayuda para que los campesinos y pequeños agricultores afectados por la sequía pudieran afrontar las duras exigencias de cinco años sin un régimen de lluvias que revitalizara las tierras de rulo.

de atender el abastecimiento de los alumnos de la jurisdicción.

El Club de Leones de Ovale paga regularmente el salario de Angel Custodio Hidalgo, un obrero de 45 años, padre de 6 hijos, que trabaja como ensacador de los alimentos en la bodega especialmente habilitada a pocos metros de la Gobernación.

Luego el Gobernador buscó "ojos, oídos y manos" en los más apartados rincones de su jurisdicción, recurriendo principalmente a los profesores y a los carabineros, a los miembros de los comités de comuneros y de los centros de padres y apoderados, para completar una encuesta sobre las necesidades y el número de personas a las que se debía atender.

Hecho este cuadro, había que sacar los alimentos de Ovale hasta los centros poblados donde eran necesarios: el profesor Jalat Olivares lo logró, gracias a la ayuda de Camiones de la ciudad, que llevaron gratuitamente tales productos desde Ovale hasta donde fuera necesario.

Es así como en la actualidad el 80 por ciento de los alimentos distribuidos en el Departamento, ha sido movilizado sin costo alguno, algunas decisiones de avientamiento que llegaba hasta los hogares necesitados.

El profesor Jalat Olivares lo logró, gracias a la ayuda de Camiones de la ciudad, que llevaron gratuitamente tales productos desde Ovale hasta donde fuera necesario.

Es así como en la actualidad el 80 por ciento de los alimentos distribuidos en el Departamento, ha sido movilizado sin costo alguno, algunas decisiones de avientamiento que llegaba hasta los hogares necesitados.

En estos últimos días del mes de noviembre, los agricultores más pobres de la provincia de Coquimbo comenzarán a cosechar el trigo de los años anteriores, en una superficie cultivada también tres veces mayor, contando para ello con la ayuda de modernas maquinarias del Servicio Agrícola Mecanizado de la CORFO. Mientras tanto los depósitos de ahorro de los sectores más modestos de la población (empleados, obreros, dueños de pequeños comercios) se elevan en un 64 por ciento sobre el máximo alcanzado en 1960. Al mismo tiempo, una sensación de confianza, de seguridad en el futuro, reina entre los habitantes de la provincia, derivada de la acción directa y oportuna con que el Gobierno y sus autoridades locales dieron ayuda para que los campesinos y pequeños agricultores afectados por la sequía pudieran afrontar las duras exigencias de cinco años sin un régimen de lluvias que revitalizara las tierras de rulo.

En estos últimos días del mes de noviembre, los agricultores más pobres de la provincia de Coquimbo comenzarán a cosechar el trigo de los años anteriores, en una superficie cultivada también tres veces mayor, contando para ello con la ayuda de modernas maquinarias del Servicio Agrícola Mecanizado de la CORFO. Mientras tanto los depósitos de ahorro de los sectores más modestos de la población (empleados, obreros, dueños de pequeños comercios) se elevan en un 64 por ciento sobre el máximo alcanzado en 1960. Al mismo tiempo, una sensación de confianza, de seguridad en el futuro, reina entre los habitantes de la provincia, derivada de la acción directa y oportuna con que el Gobierno y sus autoridades locales dieron ayuda para que los campesinos y pequeños agricultores afectados por la sequía pudieran afrontar las duras exigencias de cinco años sin un régimen de lluvias que revitalizara las tierras de rulo.

## DIEZ AGRONOMOS TRABAJAN PARA RESOLVER PROBLEMAS DE OVALLE

En estos últimos días del mes de noviembre, los agricultores más pobres de la provincia de Coquimbo comenzarán a cosechar el trigo de los años anteriores, en una superficie cultivada también tres veces mayor, contando para ello con la ayuda de modernas maquinarias del Servicio Agrícola Mecanizado de la CORFO. Mientras tanto los depósitos de ahorro de los sectores más modestos de la población (empleados, obreros, dueños de pequeños comercios) se elevan en un 64 por ciento sobre el máximo alcanzado en 1960. Al mismo tiempo, una sensación de confianza, de seguridad en el futuro, reina entre los habitantes de la provincia, derivada de la acción directa y oportuna con que el Gobierno y sus autoridades locales dieron ayuda para que los campesinos y pequeños agricultores afectados por la sequía pudieran afrontar las duras exigencias de cinco años sin un régimen de lluvias que revitalizara las tierras de rulo.

## Cuatro mil quintales de trigo

En estos últimos días del mes de noviembre, los agricultores más pobres de la provincia de Coquimbo comenzarán a cosechar el trigo de los años anteriores, en una superficie cultivada también tres veces mayor, contando para ello con la ayuda de modernas maquinarias del Servicio Agrícola Mecanizado de la CORFO. Mientras tanto los depósitos de ahorro de los sectores más modestos de la población (empleados, obreros, dueños de pequeños comercios) se elevan en un 64 por ciento sobre el máximo alcanzado en 1960. Al mismo tiempo, una sensación de confianza, de seguridad en el futuro, reina entre los habitantes de la provincia, derivada de la acción directa y oportuna con que el Gobierno y sus autoridades locales dieron ayuda para que los campesinos y pequeños agricultores afectados por la sequía pudieran afrontar las duras exigencias de cinco años sin un régimen de lluvias que revitalizara las tierras de rulo.

## PROBLEMAS DE OVALLE

En estos últimos días del mes de noviembre, los agricultores más pobres de la provincia de Coquimbo comenzarán a cosechar el trigo de los años anteriores, en una superficie cultivada también tres veces mayor, contando para ello con la ayuda de modernas maquinarias del Servicio Agrícola Mecanizado de la CORFO. Mientras tanto los depósitos de ahorro de los sectores más modestos de la población (empleados, obreros, dueños de pequeños comercios) se elevan en un 64 por ciento sobre el máximo alcanzado en 1960. Al mismo tiempo, una sensación de confianza, de seguridad en el futuro, reina entre los habitantes de la provincia, derivada de la acción directa y oportuna con que el Gobierno y sus autoridades locales dieron ayuda para que los campesinos y pequeños agricultores afectados por la sequía pudieran afrontar las duras exigencias de cinco años sin un régimen de lluvias que revitalizara las tierras de rulo.

## PROBLEMAS DE OVALLE

En estos últimos días del mes de noviembre, los agricultores más pobres de la provincia de Coquimbo comenzarán a cosechar el trigo de los años anteriores, en una superficie cultivada también tres veces mayor, contando para ello con la ayuda de modernas maquinarias del Servicio Agrícola Mecanizado de la CORFO. Mientras tanto los depósitos de ahorro de los sectores más modestos de la población (empleados, obreros, dueños de pequeños comercios) se elevan en un 64 por ciento sobre el máximo alcanzado en 1960. Al mismo tiempo, una sensación de confianza, de seguridad en el futuro, reina entre los habitantes de la provincia, derivada de la acción directa y oportuna con que el Gobierno y sus autoridades locales dieron ayuda para que los campesinos y pequeños agricultores afectados por la sequía pudieran afrontar las duras exigencias de cinco años sin un régimen de lluvias que revitalizara las tierras de rulo.

Hacia la Reforma Agraria

Trascendental y positivo acuerdo de la Junta Ejecutiva del liberalismo. Enmienda constitucional para el pago diferido de las expropiaciones. El Senado se radicó la reforma electoral que otorga personalidad jurídica a los partidos políticos. El CEN Radical y los Puertos Libres

Bajo el experto mando de don Ladislao Errázuriz Pereira, la Junta Ejecutiva del Partido Liberal acordó, en su sesión ordinaria del martes 14 de noviembre en curso, impulsar el proyecto de Reforma Agraria, mediante una reforma constitucional que hará posible el pago diferido de las expropiaciones.

Hubo dos posiciones, pero la minoritaria sólo contó con 6 votos. Abogaba por una reforma agraria gradual que haría unos dos mil nuevos propietarios, por año, y mantenía inculme el concepto de propiedad privada, consagrado por la Constitución de 1925 en virtud de la cual nadie puede ser privado de la de su dominio, sino en virtud de sentencia judicial o de expropiación por razón de utilidad pública, calificada por una ley, en cuyo caso se dará previamente al dueño la indemnización que se ajuste con el o que se determine en el juicio correspondiente.

Sostenedores de esta posición fueron, entre otros, los señores Manuel Buñes Sanfuentes, Fabio Valdés Larraín, Ricardo Ossa, Fernando Claro Salas y el senador Hugo Zepeda Barros. En cambio, la posición mayoritaria reunió 22 votos y sus más elocuentes promotores fueron los señores Julio von Mühlendorff y Armando Jaramillo; los diputados Nicanor Aliende Urrutia y Fernando Maturana, y los señores Carlos Valdovinoso, Mariano Puga, Domingo Godoy y Gonzalo Sánchez Rivas. Presidente, este último, de la Juventud Liberal de Chile.

Reforma Agraria que auspicia el Partido Liberal? He aquí las principales ideas sobre la materia, ya expuestas en el Senado, con fecha 1.º de agosto del año en curso, y posteriormente reiteradas en la Junta Ejecutiva Liberal, por el senador don Mühlendorff.

El Partido Liberal, que tiene como esencia la doctrina del hombre libre, proclama que el hombre debe vivir en la seguridad y en el bienestar, y expandir los atributos superiores del espíritu.

Queremos la tierra para el agricultor y no la tierra para el Estado. Aspiramos a crear el mayor número de propietarios en reconocimiento y fuerza de nuestra convicción de que el hombre debe ser dueño de los frutos de su trabajo; de que lo que el hombre produce pertenece, en la inmensa función social de los actos humanos.

Nuestra reforma agraria entraña todo un proceso evolutivo. No es posible ser una mera distribución de tierras. Constituye una transformación que realmente perfecciona las estructuras del Estado y de la sociedad, y que avanza y se adecua al país al avance y al progreso.

En cuanto a las razones que hacen urgente una reforma agraria, podemos señalar: 1) Chile debe importar anualmente unos 100 millones de dólares en alimentos, porque no produce todos los que necesita; 2) Sin agricultura racionalmente capacitada no existe industria sana, en especial cuando para realizarla se requiere de mano de obra que se procura en el extranjero. En nuestro país existe una masa de 3 millones de seres —el campesinado— que tiene

un poder comprador bajísimo, cuyo nivel de vida está considerablemente retrasado, lejano a las satisfacciones de la cultura y el progreso; 3) El problema social. En un país de las condiciones de Chile, no puede aceptarse, a esta altura de la civilización, que permanezcan suelos sin cultivarse que existen terrenos mal cultivados que haya exceso de tierras en pocas manos.

La Constitución de 1925 promulgada por un Presidente liberal —don Arturo Alessandri Palma— consagró "la inviolabilidad de todas las propiedades, sin distinción alguna", pero, al mismo tiempo, condicionó su ejercicio "a las limitaciones o reglas que exijan el mantenimiento y el progreso del orden social".

Además, la Constitución, en el N.º 14 de su artículo 10, dice: "El Estado promoverá a la conveniente división de la propiedad y a la constitución de la propiedad familiar".

En 1953 —se acordó en la Junta Liberal— las Naciones Unidas proclamaron en Roma que la producción agrícola y el crecimiento demográfico son procesos altamente dinámicos, y que, por lo tanto, tarde o temprano, derrotarían a los sistemas rígidos de tenencia de la tierra.

Abnegación y altruismo

Casi en el umbral de un siglo de existencia, consagrada por entero al abnegado servicio de los intereses de la Población, el Cuerpo de Bomberos se presenta hoy en su Ejercicio Anual, que da siempre motivo para que la ciudadanía exteriorice el afecto y la admiración que siente por él.

Pocos sentimientos pueden ser más justicieros. Ninguna institución, como el Cuerpo de Bomberos de Chile, puede reivindicar para sí, con legítimo orgullo, el enaltecedor título de servidor desinteresado y ejemplar de la colectividad.

Y ningún país, al igual que el nuestro, puede vanagloriarse, tampoco, gracias a él, de poseer uno de los cuerpos de bomberos más eficientes del mundo, que nada exige en cambio de sus incontables servicios, rubricados, tantas veces, con el sacrificio de la vida de sus propios voluntarios.

Escuela de abnegación, de ideal sacrificio, la institución —a lo largo de tan dilatado tiempo— ha sabido, ante todo, ser un apostolado cuyo único orgullo de cuerpo es no escatimar jamás los servicios que de él requiere la comunidad.

Sus innumerables mártires dan fe de que jamás ha sido transgredida esta elevada y generosa consigna.

No es extraño, entonces, que el Cuerpo esté tan estrechamente integrado en la nacionalidad, tan enraizado en sus mejores tradiciones cívicas y humanitarias.

Para los chilenos, que lo aman y respetan como se merece, la visión del país no sería completa si en ella faltase su imagen.

No es posible, en unas breves líneas, pretender reseñar siquiera sucintamente una trayectoria tan larga y prestigiosa, que, por otra parte, está en la mente y, sobre todo, en el corazón de todos los ciudadanos.

Más elocuente que todas las palabras es el permanente afecto de la población, que, una vez más, tendrá ocasión de manifestarse, en el día de hoy, cuando el Cuerpo de Bomberos exhiba su tradicional eficiencia, que constituye la mejor garantía para la seguridad de los bienes y las vidas, a cuya cautela consagra sus generosos afanes.

MIRADOR INTERNACIONAL:

Crónica de Berlín

Por RAFAEL KITSTEINER

La Puerta de Brandeburgo es el símbolo de la dividida ciudad de Berlín. Allí, como en toda la frontera, comunistas y occidentales se vigilan a cada instante. El extremo occidental frente a la Puerta está en el sector británico, donde un camión y un pequeño carro de asfalto montan guardia, con sólo dos soldados. La interrogante sale involuntaria. Dirigiéndome a uno de los "tommyes", le pregunto: "¿Que haría usted si viera avanzar tanques rusos?"

La constatación es de una lógica tremenda: "Les dispararía un tiro y huiría a escape. Pero todo está ya tramado. En efecto, está todo en calma en la Puerta de Brandeburgo, que se alza a 150 metros de la última alambrada occidental, en un área totalmente despejada de edificios. En el alto del monumento, policías comunistas se mueven, a 20 metros del suelo. Uno de los británicos me explica:

"Todo el día así. Ellos nos miran y nosotros los miramos a ellos". Pero está calmado en Berlín. Cien metros más atrás, a los lados de la avenida occidental que conduce hasta frente a la Puerta, hay carros británicos de asfalto, cañones antitanques y morteros. Desde luego, toda la guardia occidental montan insustancia para contener a las tropas rojas si éstas intentaran capturar el resto de la ex capital germana.

PROTECCION PARA RUSOS Los únicos rusos que están en el lado occidental en este sector son tres soldados. En plena zona británica, se levanta un monumento al Ejército Rojo que es vigilado por dos centinelas mientras un tercero, desde la acera, pasa por las inevitables prismáticos nos observan pese a estar sólo a media cuadra de nosotros.

Este es un lugar único en Berlín. El monumento, una serie de pilares unidos en su parte superior y con inscripciones en ruso, está completado por dos tanques soviéticos, que fueron instalados allí en 1945, al término de la Segunda Guerra Mundial. Pintados de verde, los dos tanques T-34, parecen de bronce, y al varios, inmóviles se dirigen a Berlín en son de guerra.

Pero lo más curioso es ver a los tres rusos, protegidos por alambres de púas. Es la venganza berlinesa que instaló la alambrada, sin que los soviéticos pudieran evitarlo, alegando que se deseaba prevenir un ataque de los residentes occidentales contra el monumento y sus guardias.

Estos tres rusos son los únicos que se ven en Berlín occidental. Pero hay, además, unos cincuenta de ellos en la prisión de Spandau, vasta extensión de seis cuadras de largo.

El sarcástico espíritu crítico de los habitantes de esta ciudad se expresa, asimismo, en comentarios poco amables para sus vencedores de hace 16 años. "Todos los vencedores —USA, Gran Bretaña, Francia y la URSS— habrán de irse a las manos, como a uno, pero ninguno de ellos la desea", me dijo un funcionario público. "Ganaron la guerra y nos dividieron para impedir que nos reuniéramos. Ahora, lo gracioso es que estamos a punto de irse a las manos, precisamente por la división que ellos mismos causaron".

Pero este espíritu no disminuye la actividad desafiante de Berlín occidental. El símbolo de la ciudad, un oso negro parado en sus patas posteriores, se ve por doquier: en ceniceros, servilletas, fósforos, llaveros, cubiertos y hasta las boletas que entrega cada turista al recibir el pago de una entrada. Esta es una ciudad en tensión, pero altiva y tapada de carteles que muestran una mapa de Alemania dividida y "ABE", una sola palabra en grandes letras: "BEIRN".

La medida está colmada El diario "Las Noticias de Última Hora" en su edición del 17 del presente, relató que a principios de año el senador don Gregorio Amunátegui y don Claudio Troncoso compraron en 120 millones de pesos la fábrica "Industrial Bellavista", pero que como ésta estaba a punto de quebrar, se buscó el recurso de que Cemento "Era Melón" adquiriese las acciones de esa empresa en 800 millones, a condición de que el Banco del Estado le prestara 200 millones a "Bellavista" a cinco años plazo y que el Ministerio de Hacienda aumentase los derechos aduaneros a todos los productos importados que compiten con dicha fábrica.

El propósito, según esa información, fue favorecer al senador Amunátegui a fin de que pudiese pagar sus deudas, añadiendo la nota que, para tal efecto, el dinero lo recibió don Pablo Edwards y que, además, todas las condiciones de la negociación ya fueron cumplidas.

Pues bien, todo esto es falso, absoluta y flagrantemente falso. Es el propio senador Amunátegui quien se ha encargado de poner en descubierto la medida. Ni él ha intervenido en la operación de compra de acciones que se le

Nikita



Patriótica posición de avanzada

La opinión pública siguió un extraordinario interés, el ébete que se produjo en la Junta Ejecutiva del Partido Liberal sobre el proyecto de Reforma Agraria. Los efectos de una propaganda tendenciosa que lleva a cabo, hacen creer que el mayor obstáculo a esta iniciativa se encuentra en este alborzamiento político. Una vez más, la realidad ha pasado un prejuicio injustificado. Por abundancia mayor, la Junta que preside el exador don Ladislao Errázuriz, aprobó la idea de legislar sobre la materia y, al mismo tiempo, la de emprender una campaña constitucional que permita el pago diferido de las expropiaciones que la Reforma Agraria como necesarias. De este modo, el liberalismo pleno toma una posición de avanzada democrática para ar solución, dentro de la ley, de los grandes problemas de nuestro tiempo.

APUNTES DE UN ESCOLAR:

Esperando visitas

Desde que el Ministro de Hacienda decretó que los chilenos no podían salir del país, sin antes pasar por las oficinas de Impuestos Internos, tendense en un diván, y contarle a un inspector toda la vida pasada anteriormente, en una especie de psicoanálisis tributario, ha quedado la perla de verlas sin poder viajar.



Paris a comprarse vestidos porque "ya no tenían que ponerse". Y alegan que el Ministro no tiene por que estar noticiando a averiguar de donde sacan la plata para viajar, y que para ellas es lo mismo que si les preguntaran la edad. Ante eso, prefieren comprar en el calle 21 de Mayo.

Y los modistas franceses que no tienen ningún interés en quedarse acachados con los defectos que tienen listos para la clientela de países subdesarrollados, se han visto obligados a venir a vender a domicilio, como los heladeros.

Pero parece que lo bueno no va a ser, es que como los vestidos se ven recontra feos colgados de una percha, los franceses tienen que mandarlos rellenos con una modelo adentro, cosa que el vestido pueda caminar, darse vuelta, y sobresalir en las partes sobresalientes.

Por eso, cuando mi tío Anástorfo supo que la Casa Christian Dior mandaba diez vestidos, con su correspondiente modelo, para desfilan en Santiago, he puesto a estudiar francés como malo de la cabeza. No quiere que le vuelva a pasar lo mismo que con las modelos de Sergio Matta, que les tuvo que hablar a puros gestos con las manos, y parece que hubo un malentendido, porque una de ellas casi le metió una cachetada, y mi tío se había limitado a preguntarle si había dormido bien.

El que también debe estar apurado repasando el francés, es el Alcalde Alvarez Goldsack, porque leía en el diario que ha invitado a un ingeniero francés, Félix Prat, para que venga a ayudarnos a solucionar el problema de la basura. Este caballero, que es técnico en el asunto de la basura, tiene un sistema propio, para industrializarla.

Creo que con cinco carros de basura llenos, él hace un par de neumáticos 600x16, tres prendedores de corbata, dos camisas nylon y una motoneta, y todavía le sobra un poco de basura.

Ojalá el ingeniero Prat se entusiasme con las posibilidades de la basura chilena, y decida importarla desde Francia. Porque la basura de Santiago, creo yo que no tiene nada que envidiarle a la importada. Y si la basura es como los vinos, que ganan con el tiempo, estaríamos arreglados. En algunos barrios hay basura del año que se piden. En el mío, la última vez que pasó el camión recolector le tiraron serpientes, porque creyeron que era un carro alegórico.

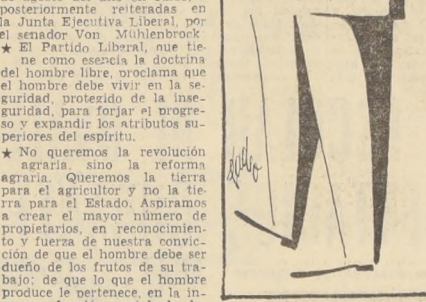
Así que gracias a la iniciativa del Alcalde, podemos con vertinos, de la noche a la mañana, en los primeros productores mundiales de basura, y tendremos otra gran industria a quien cargarle los datos con los impuestos, y dejar descansar un poco al cobre.

Las únicas que van a tener problemas, con la exportación de la basura, son las moscas, que van a quedar cesantes. No les va a quedar otra cosa que entrar al PADE. NA, aprovechando que ese partido ya está bien mosqueado.

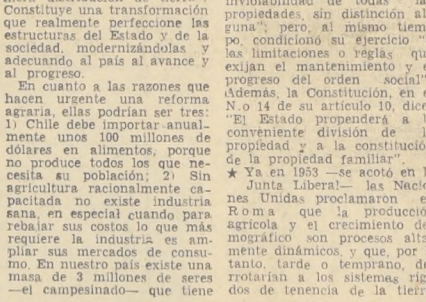
Bigote



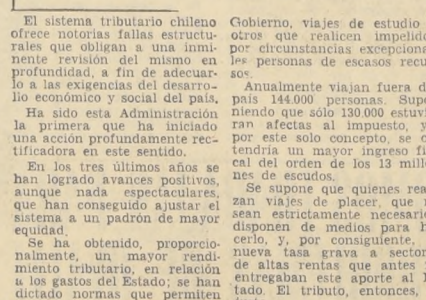
Señor Ladislao Errázuriz, decisivo en la Reforma Agraria.



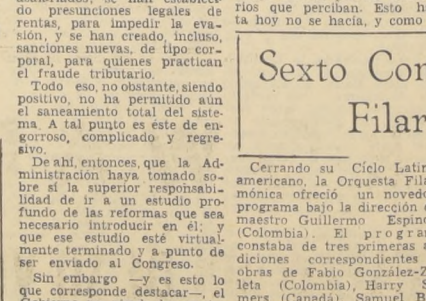
Señor Ladislao Errázuriz, decisivo en la Reforma Agraria.



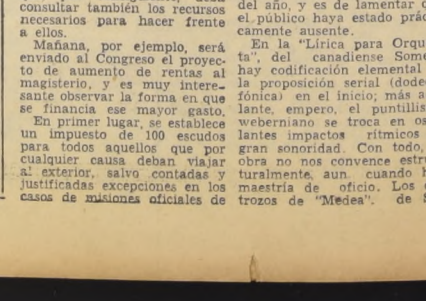
Señor Ladislao Errázuriz, decisivo en la Reforma Agraria.



Señor Ladislao Errázuriz, decisivo en la Reforma Agraria.



Señor Ladislao Errázuriz, decisivo en la Reforma Agraria.



Señor Ladislao Errázuriz, decisivo en la Reforma Agraria.

La medida está colmada

El diario "Las Noticias de Última Hora" en su edición del 17 del presente, relató que a principios de año el senador don Gregorio Amunátegui y don Claudio Troncoso compraron en 120 millones de pesos la fábrica "Industrial Bellavista", pero que como ésta estaba a punto de quebrar, se buscó el recurso de que Cemento "Era Melón" adquiriese las acciones de esa empresa en 800 millones, a condición de que el Banco del Estado le prestara 200 millones a "Bellavista" a cinco años plazo y que el Ministerio de Hacienda aumentase los derechos aduaneros a todos los productos importados que compiten con dicha fábrica.

El propósito, según esa información, fue favorecer al senador Amunátegui a fin de que pudiese pagar sus deudas, añadiendo la nota que, para tal efecto, el dinero lo recibió don Pablo Edwards y que, además, todas las condiciones de la negociación ya fueron cumplidas.

Pues bien, todo esto es falso, absoluta y flagrantemente falso. Es el propio senador Amunátegui quien se ha encargado de poner en descubierto la medida. Ni él ha intervenido en la operación de compra de acciones que se le

atribuye, ni el Banco del Estado —según informa— ha otorgado el préstamo por 200 millones de que se habla, ni menos es cierto que se hayan elevado derechos de importación para favorecer a nadie, conforme declaración expresa del señor Ministro de Hacienda.

Es decir, se trata sólo de un inaudito y torpe engaño, de una invención inicua de principio a fin.



BUZON DEL DIABLO

MEGATONES Los comunistas se han lanzado en picada contra el Rearme Moral.

Es claro, ellos prefieren el rearme atómico.

INFLUENCIA RUSA En la República Dominicana están barriendo con el nombre del benefactor.

Y así dicen que no hay influencia soviética en Latinoamérica.

MALA MEMORIA Según "Clarín", lo ocurrido en Aposentamiento es un escándalo del Régimen.

Pero no dice que es del régimen anterior.

### Hablan los Ministros:



NO SE HA INVENTADO nada mejor que la democracia que contemple el respeto a la personalidad humana, del que soy ferviente partidario.



NO HAY NADA MAS TRISTE para la persona de cultura que someterse a los caprichos de un tirano.



EL MOVIMIENTO FEMENINO, es un llamado sentimental de las madres, que les nace desde lo más íntimo. Su posición no puede ser otra. Tienen que estar contra las bombas.

# Dice el Ministro Del Río: Yo no intereso... el que hace las cosas es el Gobierno

■ CUANDO HAY MALA FE, NO HAY NADA QUE HACER.— ■ BASTA MIRAR EL SUR PARA VER QUE SE HA REALIZADO TODO LO QUE HUMANAMENTE PODIA HACERSE.— ■ AL RESTABLECER LA VERDAD SE CUMPLE CON UN DEBER, Y ESO ES PRINCIPAL.— ■ LA OPOSICION CONSTRUCTIVA ES NECESARIA, HACE FALTA Y ES NATURAL QUE EXISTA.

Por SAVERIO SPROVERA.— Fotos de GUILLERMO PAVEZ

Una frase, un hecho simple, revelan el cúmulo de preocupaciones que llenan las diarias veinticuatro horas de un Ministro de Estado.

Hacia tres años que había dejado el cigarrillo —dice el doctor Sotero del Río, que tiene a su cargo la cartera de Interior—, y me había hecho bastante bien... Pero, desde que llegue aquí me vuelvo a fumar. Y aunque no naufrago, tampoco ni siquiera tres minutos desde que apago la última colilla, saca un pitillo y lo enciende.

El doctor Del Río es un hombre de una dilatada vida pública, varias veces Ministro, director de la antigua Beneficencia, presidente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios. Tiene fama entre los que lo conocen, de gran realizador y excelente administrador... pero los diarios, generalmente, siempre han hablado poco, muy poco, de él. ¿La causa? Una sola, cada vez que un periodista se le acerca, contesta con su voz baja y gruesa.

—Yo estoy sirviendo aquí al Gobierno. El Gobierno es el que hace las cosas... Yo no intereso.

Y lo dice en serio. Por eso es que los periodistas lo consideran un hombre difícil. Sin embargo está muy lejos de ser cortante, es amable y cortés, pero habla poco.

AYUDA AL SUR.— El doctor Del Río ha trabajado, y duro, en la distribución de la ayuda al sur, tanto de los aportes que llegaron del extranjero como de los que hicieron numerosísimas entidades y particulares chilenos. Y si se le señala que la obra de reconstrucción y ayuda al sur ha sido duramente atacada por la oposición, contesta:

—Cuando hay mala fe, no hay nada que hacer. Basta mirar en el sur para ver que se ha realizado todo lo que humanamente podía hacerse, sobre todo en caminos y viviendas. Donde más se demoró en normalizarse la situación fue en Valdivia, por la incertidumbre. Primero fue la lucha contra el desborde del Riñihue, y después un invierno crudo... muy fuerte. Pero, ahora se está trabajando bien.

Hablando corto, con el diapason de bajo que le es propio, el doctor Del Río, puede referirse a una serie de hechos y realizaciones de este Gobierno, pero no va a mencionar jamás, salvo que se lo pregunten expresamente, cuantos hospitales hay en construcción en el país, y por una sola razón: él es el presidente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios. Pero, resulta que la Sociedad está construyendo nada más y nada menos que sesenta nuevos hospitales.

LA MENTIRA QUE QUEDA El Dr. Del Río, aún cuando es parco en el decir, es hombre de poner las cosas en su lugar. Y si se trata a continuación el tema tan debatido de la frecuencia con que el Gobierno se ve obligado a desmentir publicaciones dice:

—Si no se desmiente, va a subsistir la mentira y muchos pueden pensar —de no proceder en la forma que lo hace el Gobierno— que algo puede haber en el fondo de las noticias falsas. Cada vez que se dice una falsedad, es necesario establecer la verdad.

Y va más lejos todavía, al agregar: —Puede que algunos no crean el desmentido que pone las cosas en su lugar, pero, sin lugar a dudas, la mayoría, con los elementos de juicio a la vista, no podrá menos que encontrarnos razón. En todo caso, al restablecer la verdad se cumple con un deber, y eso es lo principal.

OPOSICION —Y para señalar que debemos restablecer las cosas en su lugar —dice el doctor Del Río—, no hay sino que leer las declaraciones de la oposición.

Sin embargo, si se le pide su opinión sobre las declaraciones opositoristas y se le pregunta, directamente, si las estima de mala fe, responde:

—Léalas y forme su propio juicio. Y, contra su costumbre, explayándose sobre el tema, agrega: —La oposición constructiva es necesaria, hace falta y es natural que exista. Además, es natural que exista con el sano propósito de conquistar el Gobierno, pero para ello, es esencial que sea constructiva.

DEMOCRACIA El doctor Sotero del Río es un convencido de las bondades del sistema democrático porque "no hay nada más triste para la persona de cultura que tener que someterse a los caprichos de un tirano".

—La democracia —dice— es lo mejor dentro de las convenciones de los hombres para poder mantener sus puntos de vista. Y agrega: —No se ha inventado nada mejor que contemple el respeto a la personalidad humana, del que soy un ferviente partidario, y porque, además, dentro de la democracia y las leyes se pueden adoptar todas las medidas que conduzcan al prevalecimiento de ese respeto.

LOS RADICALES El doctor Sotero del Río estima que cuanto mayor sea el espíritu de actuar en forma positiva, tanto mejor será el resultado que se alcance en el camino de las realizaciones. Y a renglón seguido, se refiere al ingreso del Partido Radical al Gobierno:

—Desde la llegada al Gobierno de los radicales se han facilitado las cosas enormemente. Todo se hace más sencillo... más expedita la tramitación de las leyes...

BOMBAS Y PAZ Empero, el duro bregar por las cosas inherentes a su Ministerio, no le impiden tener un amplio espectro de la situación mundial. Es un convencido de que la humanidad vive uno de sus momentos difíciles y que la salida está en buscar las formas democráticas de convivencia, dentro de la paz y el trabajo. Por eso, al enunciar el movimiento pacifista de las madres, que preside su esposa, doña Luisa Schaeffer de Del Río, dice:

—El movimiento femenino, es un llamado sentimental de las madres, que les nace desde lo más íntimo. Su posición no puede ser otra: tienen que estar contra las bombas, porque la fabricación de ellas y su posterior explosión no significan otra cosa que preparativos bélicos. Y nadie que esté en su sano juicio puede estar en favor de la guerra.

ANTE TODO, MEDICO Pero a pesar de sus preocupaciones, del intenso ajetreo y de todo lo que significa servir el cargo de Ministro del Interior, el Dr. Del Río es médico, ante todo.

—Una de las cosas que más me ha dolido es haber tenido que dejar el hospital... —señala con nostalgia. Era jefe de servicio del Hospital Trudeau. Sin embargo, ello no quiere decir que haya dejado el ejercicio de la medicina.

—Lo he restringido, solamente —dice—. No lo pienso dejar nunca...



MADE QUE ESTE EN SU SANO juicio puede estar en favor de la guerra.



UNA DE LAS COSAS que más me ha dolido es haber tenido que dejar el hospital...

**BARRACA DE FIERRO**  
MATERIALES DE CONSTRUCCION  
REGALADO VILLALBA SAN-RO  
A: PRA: 1524 FONO 54652

**ZINTECHO**  
x 0,85 No 26 ..... \$ 3.500  
50 x 0,85 No 26 ..... 4.000  
x 0,85 No 26 ..... 5.400  
50 x 0,85 No 26 ..... 6.300  
50 x 0,85 No 28 ..... 3.200

Anal 12 caña y 2 ..... 1.150  
Anal 12 caña y 2 ..... 1.150  
Cables x 2 metros ..... 1.150  
Baldas x 2 metros ..... 1.150

**MERED 580**  
**LIRA107**

Oferta de la fábrica PAUL, 4 modelos al extraordinario precio de E° 120. Tapizados con telas de calidad y buen gusto. Tenemos un plan especial. Con cuotas mensuales de E° 10.  
ATENCIÓN RAPIDA A CLIENTES DE PROVINCIAS

**BORGWARD**  
ISABELLA  
"LA SATISFACCION DE SU VIDA"  
SE LA PROPORCIONARA ESTE EXTRAORDINARIO AUTOMOVIL ALEMAN, POR SUS EXCEPCIONALES CUALIDADES DE SOLIDEZ Y CALIDAD.  
INFORMESE CON QUIEN LO POSEA  
CIA. TECNICA ANWANDTER LTDA.  
AVDA. FRANCISCO BILBAO 2124 — CASILLA 1839 — TELEFONO 495055

Su programa favorito escúchelo mejor con **NATIONAL**  
Con el respaldo de la gigantesca Matsushita Electric Industrial Co. Ltd.

**MODELO T-9**  
CIGARRERA DE SOBREMESA  
6 transistores y 1 diodo.  
Parlante de 4.5 centímetros.  
Atractivo gabinete con compartimientos para cigarrillos, joyas, etc.

ESTE Y MUCHOS MODELOS MAS EN VENTA EN TODOS LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS DEL PAIS

**National**  
Calidad y diseño

Representantes Exclusivos  
**ALBERTO AVAYU y CIA. S.A.I.C.**  
RADIO — TELEVISION — ELECTRONICA

Valparaíso: Errázuriz 1394, Fono 7751  
Santiago: San Antonio 220, of. 102, Fono 381123  
Concepción: Anibal Pinto 531, Fono 21584  
Arica: Panamericana 14, Fono 1862

### Cuerpo Simbolico de Bomberos celebra quinto aniversario

Con una Fomeria al Cementerio General se celebrará el 9 de diciembre el quinto aniversario del Cuerpo Simbolico de Bomberos de Chile. El programa de festejos que finalizará el domingo 10 fue acordado por el directorio en su última sesión.

La Romería se efectuará a las 17 horas, y en el Campesanto se depositarán ofrendas florales en la tumba de los recurrentes de la institución, Guillermo Pérez de Arce, Antonio Iñiguez Vicuña, Ascario Baschuan Santa María y Mariano Casanova Vicuña. El domingo, a las 10 horas,

se elegirá al nuevo directorio y darán a conocer la memoria y balance anual. Posteriormente habrá un almuerzo en el Club de La Unión, al que concurrirán especialmente invitados los Ministros de Interior y de Educación, Dr. Sotero del Río y Patricio Barros, respectivamente; el Superintendente y Comandante del Cuerpo de Bomberos de Santiago, Hernán Figueroa; Luis Olivares, el Intendente y Alcalde de Santiago, Ramon Alvarez Goldsack.

### Ministro Pinto realizó fructifera visita a Padre Hurtado y Peñaflor

Dijo que es deseo de S. E. en solucionar los problemas de todas las localidades

"Los deseos de S. E. son que todos los problemas de todas las localidades del país, sean solucionados", fueron las palabras del Ministro de Obras Pùblicas, Ernesto Pinto, en la reunión que se realizó en la Municipalidad de Peñaflor y de la Junta que tuvieron posteriormente en el Roof Garden de esa comuna.

La visita se inició en Padre Hurtado, a las 10 horas, llevando la lista de la comitiva que integraban el Intendente de Santiago Ramon Alvarez Goldsack; el Gobernador del Departamento de Talcahuano, Fernando Valdivia; el Intendente de Peñaflor, Francisco Nellenock; regidores de las comunas y parlamentarios del 2.º Distrito; Vicepresidente de la CORVI, Carlos Granillo, y otras autoridades.

Al finalizar las visitas a Padre Hurtado, Mallico y Peñaflor se efectuó una reunión en el Municipio de esta última localidad, donde se les entregó a las autoridades presentes una minuta sobre los principales problemas de la región, entre los cuales se contemplaban la construcción de abastecimientos

de agua potable, alcantarillado, construcción de habitaciones, escuelas y otros servicios imprescindibles para la ciudad.

Durante el almuerzo ofrecido a las autoridades en el Roof Garden de Peñaflor, tanto el Ministro, Ernesto Pinto Lagarrigue como el vicepresidente de la CORVI, Carlos Granillo, hicieron hincapié en que la población debería contribuir para que estos problemas fueran solucionados.

Durante la realización de esta manifestación, hicieron uso de la palabra el Gobernador, el regidor de la Municipalidad, Miguel Contreras, el Intendente, Alcalde de Santiago y varios componentes de la comitiva, entre los cuales se hallaba don Orozimbo Barbosa, quien con 47 años de residencia en Peñaflor, supo destacar las bellezas de su panorama y de sus mujeres; el regidor Miguel Contreras; el Diputado Manuel Tagle y otros.

El acto fue amenizado por el conjunto folclórico de "Los Sembradores" y Margarita Alarcón.

## "EN CAPILLA"



VIDA MONACAL han hecho los miembros de la Sexta Compañía de Bomberos, que participará en la competencia de los en la prueba. El castro sólo expone pasenosa y los veinte hombres del equipo tienen un plano mental cuidadosamente diseñado gracias a las instrucciones teóricas y prácticas que han recibido durante tres meses de entrenamiento. Su capitán, Sergio Rojas, muestran en el caso. Desde ayer están "en capilla", y esperan confiados en su pericia, la prueba en que disputarán el premio "José Miguel Besoain", junto a las otras 4 Compañías de Escalas.

## Con rudo entrenamiento de meses, bomberos lucen hoy su destreza

La cancha del Estadio Escuela de Carabineros será escenario de una nueva "prueba de fuego"

Santiago cumplir hoy a las 8.45 horas, en el Ejercicio Anual, por el premio "José Miguel Besoain, 1961".

En trabajos continuados de 2 a 3 horas en las mañanas y noches, los equipos se prepararon en diversos puntos de Santiago, entre ellos, las canchas de la Escuela de Telecomunicaciones y del Grange School.

Los competidores, durante la última semana que precede a la prueba, ponen el mayor interés en espiarse. No pueden evitar que miembros de las Compañías rivales se instalen en azoteas y muros vecinos a las canchas, provistos de anteojos de larga vista, rejón en mano para controlar el tiempo que emplean en el ejercicio. Hay equipos con maña

especial que se mimetizan y cumplen una verdadera labor de espionaje, que ya está dentro de la tradición.

Ayer, los diferentes equipos fueron a "reconocer cancha" al Estadio Escuela de Carabineros, que es de césped.

### PREMIOS A LA PRENSA

En el ejercicio general de competencia bomberil, las mejores informaciones periodísticas y gráficas, tanto de conjunto como especializadas, dadas a conocer por los diarios y revistas de la capital, se han acreedoras a los siguientes premios: Braden, Copper Co., Empresa de Agua Potable de Santiago y Esso Standard Oil Co. Además, habrá una recompensa para el egresado de la Escuela de Periodismo que se distinga por sus informaciones en esta competencia.

El jurado que discernirá las primicias estará compuesto por el Presidente del Colegio de Periodistas, René Silva Espejo; el Presidente del Colegio de Periodistas de Santiago, Juan Emilio Pacull, y el Comandante del Cuerpo de Bomberos, Luis Olivares.

## MADRES PARA LA PAZ INICIARÁN ALFABETIZACIÓN EN EL PAIS

En la última sesión del "Consejo de las Madres para la Paz", presidida por la señora Luisa Schaeffer de Del Río, se aprobó en principio un proyecto de alfabetización presentado por la Acción Independiente, que dirige la señora Mimi Brieba, con lo cual se materializará uno de los programas en preparación.

El Consejo considera que una de las causas principales que acentúan la incomprensión de los pueblos es el analfabetismo, que tiene enorme porcentaje en América, y donde Chile figura entre los países con mayor número de analfabetos.

Estas consideraciones han decidido a las Madres Unidas en Defensa de la Paz cooperar con el programa de alfabetización, en las que se considerarán las más avanzadas técnicas consultadas en los programas audiovisuales de la UNESCO.

La última asamblea del "Consejo de las Madres para la Paz" aclaró también los conceptos expresados en el "Llamado a las Madres del Mundo", así como los envíos, en la "Requisitoria", enviada a las Naciones Unidas. Confirmaron los propósitos

### CANDIDATA A REINA INFANTIL EN ESCUELA DE POB. SAN RAMON



Susana Magaña figura entre las candidatas a Reina de las Fiestas que se efectuarán próximamente en la Escuela N.º 421 "Nueva San Ramon".

Susana, quien cuenta con el apoyo de sus compañeras y de numerosos amigos, cursa tercer año de Preparatoria y es una alumna, además de cordial y agraciada, muy estudiosa.

## Con capital inicial de Eo 2.500.000 operará Banco de la Nación Argentina

Favorecerá el intercambio entre los países signatarios del Area de Libre Comercio

Con un capital inicial de 2.500.000 de escudos iniciará sus operaciones en nuestro país el Banco de la Nación Argentina. El personal será chileno, con la excepción del gerente y contador, conforme a lo anunciado en conferencia de prensa por el presidente de la entidad transandina, José Mazar Barnett.

El banco iniciará sus operaciones en un capital, siendo posible que posteriormente se estable una sucursal en Antofagasta, por el intercambio comercial entre Chile y Argentina. Otros de los antecedentes propuestos por José Mazar Barnett en la conferencia de prensa de ayer son:

(i) El Banco de la Nación Argentina no competirá con la banca privada. No puede hacer eso por su modalidad operativa, pero no puede dejar de ofrecer sus servicios como banco profesional. El hecho cierto y comprobado (así lo ha demostrado la experiencia en los demás países donde opera) es no ser un banco recolector de depósitos ni promotor de préstamos ordinarios. Esencialmente, promueve negocios internacionales.

(ii) En los rubros ganadero y agrícola sus operaciones serán más acentuadas, por ser las actividades básicas de la economía argentina. Ello, sin embargo, no quita que la acción del banco se dirija a cualquier otro renglón, a cualquier rubro de la actividad económica que pueda ser factible de estimular.

(iii) Coordinará con los organismos estatales de los países donde opera el estudio y pesquisa de posibilidades de cambio comercial, en cualquier aspecto de la economía. No sólo entre Chile y Argentina, sino también entre Chile y los demás países firmantes del área de libre comercio. Le interesa fundamentalmente, servir al fortalecimiento del intercambio entre los países de la zona de libre comercio.

(iv) La gestión de instalación de la sucursal en Santiago está supeditada a la Superintendencia de Bancos y Sociedades Anónimas, que se hará la próxima semana.

(v) El enfoque hecho por el Banco de la Nación, apoyado por el Gobierno de ese país, ha sido claramente comprendido y sus objetivos aceptados por el Gobierno de Chile. Hemos visitado al Ministro de Hacienda, don Luis Mackenna (ayer

en la mañana), quien manifestó su más amplia complacencia por esta iniciativa.

(vi) El Banco de la Nación Argentina opera ya en Brasil (Río de Janeiro) y próxima a instalarse una sucursal en Sao Paulo). Paraguaray, con 4 sucursales; Bolivia, con 2; Uruguay, una y próxima a instalarse una sucursal en Perú. La próxima será Chile.

(vii) José Mazar Barnett sostuvo una entrevista con S. E. el Presidente de la República, a quien le hizo entrega de una carta personal del Presidente Arturo Frondizi. Anteriormente, junto con la comitiva

que lo acompañaba Orlando, primer vicepresidente, y Juan Legrand, rector, sostuvo una reunión con el Ministro del Estado de Chile, por el Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Somalo. Al término de esa reunión, se aprobó la agenda de las conversaciones con representantes de la Superintendencia de Bancos y Sociedades Anónimas.

El Banco del Estado de Chile, por otra parte, instalará una sucursal en Santiago de los Ríos, con los mismos objetivos.



EL PRESIDENTE DEL BANCO DE LA NACION ARGENTINA, JOSÉ MAZAR BARNETT (derecha), explica en conferencia de prensa los alcances de las operaciones que realizará en nuestro país esa entidad, al instalar una Sucursal

## Moderna fábrica de celulosa y papel instalará CORFO en Arauco

Técnicos e ingenieros aceleran los estudios del proyecto respectivo

Técnicos de la Corporación de Fomento de la Producción se encuentran estudiando la instalación de una nueva industria productora de celulosa y de papel, la cual quedará ubicada en la provincia de Arauco.

Se elegirá esta provincia debido a las grandes plantaciones de pino insigne que está cubierta toda su área, e incluso las provincias vecinas, y además, por los cuados puertos con que cuenta, que permitirían un fácil embarque.

Una vez aprobado el proyecto respectivo, se gestionará en el exterior, para la compra de la maquinaria correspondiente. Producirá básicamente para la exportación, con lo cual el país contará con una nueva fuente de ingreso de divisas.

El crédito a obtener será a largo plazo, en razón de lo cual se amortizará con su propia producción.

Esta fábrica se instalará de conformidad con lo previsto por el Plan Decenal de CORFO, que señala al respecto que de 22 millones de escudos que es en la actualidad el valor bruto de la producción de celulosa y papel, debe llegar en 1970 a una producción de 51 millones de escudos.

Para ello se precisa una tasa anual de crecimiento del 9 por ciento, que es una de las tasas de mayor ritmo previstas en ese plan. Así, por ejemplo, para manufacturas diversas se prevé un crecimiento anual del 5,4 por ciento, o para la industria del cuero, un 3,5 por ciento.

El Plan Decenal de CORFO, estima que ese aumento en nuestra producción de celulosa y papel, sería fácilmente absorbido en las actuales circunstancias. Ello, sin considerar las posibilidades de expansión del intercambio que significa el funcionamiento de la Zona de Libre Comercio. Esas posibilidades de expansión son ciertas, y sin duda, constituirá uno de los grandes rubros de exportación de nuestro país.

En las negociaciones que se están efectuando en Montevideo, para la concesión de rebajas arancelarias recíprocas, Chile entre otros cincuenta y tantos productos, ha pedido franquicias para celulosa y papel, franquicias que, sin duda, serán acordadas debido a que no existe otro país latinoamericano que sea un competidor en este aspecto, y debido, además, a que la calidad de estos productos nuestros ya se ha impuesto en diversos países de este continente, tanto entre los que no pertenecen al Área de Libre Comercio, como sus integrantes.

Es por todas estas razones que los técnicos, economistas e ingenieros de la CORFO, han acelerado y trabajan a full

time en este proyecto. Se considera que esta es una de las mejores inversiones que puede realizar el país, y que cuanto antes entre en funcionamiento la usina de Arauco, habrá más disponibilidades de divisas. Por otra parte, la CORFO tiene entre sus planes a largo plazo, la construcción de otra fábrica más de esta especie, cuyos estudios de factibilidad se iniciará una vez que se haya concluido la construcción de la usina de Arauco.

Tal como lo manifiesta el gerente de CORFO, don Juan Legrand, se proyecta instalar muchas fábricas de celulosa y papel, y el momento es propicio para comenzar a estudiarlas, para ver toda esa producción

de, cuyos estudios de factibilidad se iniciará una vez que se haya concluido la construcción de la usina de Arauco.

Tal como lo manifiesta el gerente de CORFO, don Juan Legrand, se proyecta instalar muchas fábricas de celulosa y papel, y el momento es propicio para comenzar a estudiarlas, para ver toda esa producción

## Poderoso impulso se da a obras portuarias en 1962

Eo 11 millones presupuestados para el año próximo

La Dirección de Obras Portuarias del Ministerio de Obras Pùblicas invertirá Eo 11 millones durante el próximo año, en diversas obras, a lo largo del litoral, especialmente, en los puertos de Arica, Antofagasta, Coquimbo, San Antonio, Valparaíso, Lebu, Talcahuano, San Vicente, Valdivia, Bahía Mansa, Puerto Montt, Castro, Chacabuco y Lago General Carrera.

Con el objeto de finalizar algunos detalles del Plan de Obras Portuarias, se entrevistaron en Valparaíso los Directores de las Direcciones de

Arqueología, Obras Pùblicas, Fomento de la Producción, Fomento de la Pesca, Fomento de la Silvicultura, Fomento de la Minería, Fomento de la Industria y Comercio, Fomento de la Agricultura, Fomento de la Ganadería, Fomento de la Pesca Acuática, Fomento de la Energía, Fomento de la Vivienda y Fomento de la Salud.

Con el objeto de finalizar algunos detalles del Plan de Obras Portuarias, se entrevistaron en Valparaíso los Directores de las Direcciones de

Arqueología, Obras Pùblicas, Fomento de la Producción, Fomento de la Pesca, Fomento de la Silvicultura, Fomento de la Minería, Fomento de la Industria y Comercio, Fomento de la Agricultura, Fomento de la Ganadería, Fomento de la Pesca Acuática, Fomento de la Energía, Fomento de la Vivienda y Fomento de la Salud.

Con el objeto de finalizar algunos detalles del Plan de Obras Portuarias, se entrevistaron en Valparaíso los Directores de las Direcciones de

Arqueología, Obras Pùblicas, Fomento de la Producción, Fomento de la Pesca, Fomento de la Silvicultura, Fomento de la Minería, Fomento de la Industria y Comercio, Fomento de la Agricultura, Fomento de la Ganadería, Fomento de la Pesca Acuática, Fomento de la Energía, Fomento de la Vivienda y Fomento de la Salud.

**¡NO SE EXPONGA!**

**TODOS LOS ANTEOJOS PARA SOL NO SON REALMENTE ANTEOJOS PARA SOL**

Proteja su vista contemplando la naturaleza a través de cristales de absorción. Los vidrios rojos, verdes o azules que no son de absorción, además de irritar su vista, le provocarán trastornos a su salud.

Contra EL SOL use Anteojos Con CRISTALES de ABSORCION

Solicite los en OPTICAS:

**ROTTER Y KRAUSS S.A.C.**  
AHUMADA VISION  
AHUMADA 324 ESTADO 273

**SANTIAGO AHUMADA 58**

**PINCUS MONEDA 1037**

**HAMMERSLEY. AHUMADA 215 AGUSTINAS 1090**

**PRECIOS BAJOS GRANDES FACILIDADES EN IMPORTADORA ELECTRO RADIO**

ROYAL FRISK 3 PIES

CLOER

**Electro Radio S.A. SAN ANTONIO 339.**

TELEVISION PHILIPS MOTOROLA

VARIOS PLANES DE CREDITO

**LAS TERMAS DEL FLACO**

INICIAN SU TEMPORADA EL 1.º DE DICIEMBRE. — INFORMES Y RESERVAS

CASILLA 188 — FONONO 226

SAN FERNANDO

**FABRICA DE LAMPARAS CNIX-ALABASTO PANTALLAS ARRECIO A DAFACON R NOVACION AV. MATIALES ES 2, S. CALLE**

# HOMENAJE AL DIPUTADO CORREA EN O'HIGGINS

Un cálido y elocuente homenaje se rindió ayer, en San Vicente de Tagua Tagua, al diputado conservador, don Salvador Correa Larrain. Asistieron el Ministro de Minería, Julio Obanán; el presidente del Partido Conservador, diputado Sergio Diez; el senador Francisco Bulnes Sanfuentes; el diputado Ismael O'Higgins; los Intendentes de Valparaíso y Colchagua, y Pablo Morea; respectivamente, el presidente provincial de O'Higgins, Tomás Paredes; el vicepresidente de la Juventud Conservadora, Agustín Infante; el presidente provincial, Manuel González de Cruz; los Alcaldes de Rengo, Requinoa,



Pichidegua, Coltauco, Las Cabras y Graneros, regidores y otras caracterizadas figuras de la agricultura, el comercio y la industria de la provincia de O'Higgins. Ofreció la manifestación el Alcalde de San Vicente, Augusto Rodríguez, y luego hablaron los señores Paredes, Bulnes, Diez, Correa y Fernando Coloma Reyes. El senador Bulnes, luego de hacer un elogio de la vida parlamentaria del diputado Salvador Correa, dijo: "Los conservadores estamos librando la batalla decisiva de la historia de Chile en contra del comunismo, porque creemos en la dignidad humana, la que exige vivir en libertad, frente a una tiranía total, sin precedente en la historia de la humanidad". Diez expresó que los conservadores están dispuestos a realizar las reformas que el país necesita. Correa advirtió que los valores espirituales corren el riesgo de ser arrasados por el marxismo.

## Recuperacionistas celebran mañana el Día del Partido Democrático

El presidente de la Agrupación Democrática de Cartagena, Gabriel Tobar García, ex Alcade de esa comuna, ha dirigido una comunicación al presidente del Movimiento de Recuperación Democrática, desearnos expresar a los auténticos democráticos, que a través de 74 años de lucha, se mantiene encendida con cariño, lealtad y sin traiciones la doctrina que en 1887 nos legara el gran Malaquías Concha. Por ello se ha dispuesto con disponer la celebración de actos recordatorios el día 20 de noviembre, hacemos llegar nuestro fraternal saludo y el sincero deseo de que en breve plazo la recuperación que nos hemos propuesto nos ubique en el mismo sitio de combate en defensa de los postulados populares y en la primera línea de combate por la defensa de la libertad y de la democracia.

**DEMOCRATICOS DE VALPARAISO.** Otra información oficial del MRD señala que a las adhesiones de los democráticos de Los Andes, San Vicente, Pitrufquén, Los Lagos, Lanco, Villarica, Temuco y San Javier, debe agregarse la de la segunda y tercera comunas de Valparaíso, en un voto aprobado por unanimidad acordaron adherirse al MRD, marginarse de inmediato del PADENA y dar un plazo posterior al día 20 de noviembre, para que abandonen al PADENA.

**CELEBRAN ANIVERSARIO.** El Movimiento de Recuperación Democrática ha instituido a todos sus militantes y dirigentes a través del país para que en sus locales y centros de propaganda del PD celebren el aniversario 20 de la fundación de la colectividad

por Malaquías Concha, Antonio Poppin y Artemio Gutiérrez. La circular respectiva dice: "Al asumir la responsabilidad de dirigir el Movimiento de Recuperación Democrática, deseamos expresar a los auténticos democráticos, que a través de 74 años de lucha, se mantiene encendida con cariño, lealtad y sin traiciones la doctrina que en 1887 nos legara el gran Malaquías Concha. Por ello se ha dispuesto con disponer la celebración de actos recordatorios el día 20 de noviembre, hacemos llegar nuestro fraternal saludo y el sincero deseo de que en breve plazo la recuperación que nos hemos propuesto nos ubique en el mismo sitio de combate en defensa de los postulados populares y en la primera línea de combate por la defensa de la libertad y de la democracia."

## Esta tarde llega el senador Julio Durán a Los Cerrillos

Para esta tarde, alrededor de las 15 horas, está anunciada la llegada a Los Cerrillos, del senador radical por las provincias de Bío, Malleco y Cautín, don Julio Durán Neumann. El senador Durán regresará de la Alemania Occidental vía Lufthansa.

## Para la historia

En relación con el nombramiento de vicepresidente de la Caja de Retiro y Previsión de los Empleados Municipales, la Secretaría General del Partido Liberal nos ha entregado la siguiente declaración: "Don Hermelo Aravena Williams publicó hace algunos días una carta abierta dirigida al presidente del partido, don Ladislao Errázuriz, con motivo de no haberse considerado para proveer el cargo de vicepresidente de la Caja de Empleados Municipales. "Dicha carta no ha sido enviada a su destinatario, ni se ha recibido en la Secretaría General del Partido. Sin embargo, dada la publicidad que ha querido dársele, se hace indispensable precisar algunos conceptos para la recta comprensión del asunto. "Varios distinguidos y anticomunista del partido, y también el señor Aravena, sostienen el patrocinio de sus aspiraciones al referido cargo. "La mesa directiva que preside el estudio los antecedentes y recomendó a S. E. el Presidente de la República la designación del señor Marcos Goycolea Cortés. "Para patrocinarlo al señor Goycolea se tuvo en cuenta su calidad de profesional (abogado), su condición de miembro de la Junta Ejecutiva por varios períodos, su especialización en problemas municipales, sus relevantes condiciones intelectuales y morales, el hecho de haber desempeñado durante muchos años la Jefatura del Departamento de Municipalidad del Partido, con merecido beneplácito, y finalmente, los muchos servicios prestados al liberalismo y su adhesión a las filas de la colectividad. "Al hacerlo, el Partido quiso honrar los méritos del señor Goycolea y patrocinó su designación en uno de sus mejores militantes en un puesto de responsabilidad en un puesto de honor, la mejor manera de reconocer la ardua tarea de construcción material y moral, en que está empeñado el gobierno. "El análisis que se hizo de los antecedentes de Hermelo Aravena llevó a considerar a que no era él la persona más adecuada para el cargo. Este, por las siguientes razones: "Su ingreso al partido, con fecha 6 de octubre de 1959, es de un año y 32 días del término electoral para el cargo de senador, y después de más de un año de vida; y, "Su solicitud —en varios— de acceder a jubilación, por haberse vejeado, don Hermelo, es sustitivamente política, habiendo tenido la vida para elegir una política, solo se decidió poco tiempo del triunfo de don Jorge Alessandri, y, como funcionario liberal, es sustitivamente política, habiendo tenido la vida para elegir una política, solo se decidió poco tiempo del triunfo de don Jorge Alessandri, y, como funcio-

ario, el mismo reconoce el abotamiento de "sus ímpetus floridos", "la falta de claridad propicia", "la presbicia que nubla sus ojos", "los años esbozados rápidamente en sus cejas", y, en suma, "la necesidad de jubilar por vejez". "Fuera de lo expresado, la reacción del señor Aravena frente al nombramiento de don Marcos Goycolea, prueba, además, fehacientemente, que carece de las condiciones de ponderación que son indispensables para ejercer funciones públicas de importancia, y, en particular, las de jefe de dicha institución. "En cuanto al pretendido parentesco del señor Goycolea con el jefe del Estado, el resultado es ridículo e infantil. En un país pequeño, como el nuestro, de aplicar las teorías del señor Aravena, todos resultaríamos parientes. En efecto, juzguese la justicia del raciocinio. "Don Marcos Goycolea es hermano de don Luis Goycolea; don Luis Goycolea es casado con doña Clara Grez; doña Clara Grez es hermana de doña Elena Grez; doña Elena Grez es casada con don Mario Alessandri; don Mario Alessandri es hermano de don Jorge Alessandri; luego, don Marcos Goycolea es pariente de S. E. el Presidente de la República y hay nepotismo. "Por lo demás, esta intrincada maraña de parentescos y de alianzas familiares para probar lo que no existe, era desconocida de la mesa directiva del partido que no se preocupó de minucias. Fuero, exclusivamente los méritos del señor Goycolea, los que le valieron. Nada, absolutamente nada tuvo que ver en el asunto el Dr. Mario Alessandri, residente en Valparaíso. Hace años que el presidente liberal no conversa con él. "Finalmente don Hermelo Aravena anuncia su retiro del partido al cabo de una militancia de dos años. Todas las colectividades políticas saben que luego de un triunfo electoral se llenan su asambleas con personas ávidas de ayudar al vencedor. Pronto desaparecen al no ver satisfechas sus aspiraciones "ideológicas" o al primer revés que se experimenta. No es novedad alguna y la actitud de don Hermelo a nadie puede sorprender. "La ignorancia que el señor Aravena tiene respecto de los reglamentos del Partido Liberal es excusable. En tan poco tiempo no ha alcanzado a leerlos. No se renuncia al Partido en carta dirigida al presidente de él, sea en carta pública o privada. "Sin embargo, esta Secretaría General subsanará el vacío reglamentario en que ha incurrido don Hermelo, pidiéndole a la Asamblea de Suñes que proceda a borrarlo de sus registros y ordenando al Departamento Electoral que cancelé su inscripción. No 85.000 de fecha 6 de octubre de 1959. Lo hará sin pérdida de tiempo y con el mayor gusto. "La Secretaría General del Partido Liberal.

El análisis que se hizo de los antecedentes de Hermelo Aravena llevó a considerar a que no era él la persona más adecuada para el cargo. Este, por las siguientes razones: "Su ingreso al partido, con fecha 6 de octubre de 1959, es de un año y 32 días del término electoral para el cargo de senador, y después de más de un año de vida; y, "Su solicitud —en varios— de acceder a jubilación, por haberse vejeado, don Hermelo, es sustitivamente política, habiendo tenido la vida para elegir una política, solo se decidió poco tiempo del triunfo de don Jorge Alessandri, y, como funcionario liberal, es sustitivamente política, habiendo tenido la vida para elegir una política, solo se decidió poco tiempo del triunfo de don Jorge Alessandri, y, como funcio-

ario, el mismo reconoce el abotamiento de "sus ímpetus floridos", "la falta de claridad propicia", "la presbicia que nubla sus ojos", "los años esbozados rápidamente en sus cejas", y, en suma, "la necesidad de jubilar por vejez". "Fuera de lo expresado, la reacción del señor Aravena frente al nombramiento de don Marcos Goycolea, prueba, además, fehacientemente, que carece de las condiciones de ponderación que son indispensables para ejercer funciones públicas de importancia, y, en particular, las de jefe de dicha institución. "En cuanto al pretendido parentesco del señor Goycolea con el jefe del Estado, el resultado es ridículo e infantil. En un país pequeño, como el nuestro, de aplicar las teorías del señor Aravena, todos resultaríamos parientes. En efecto, juzguese la justicia del raciocinio. "Don Marcos Goycolea es hermano de don Luis Goycolea; don Luis Goycolea es casado con doña Clara Grez; doña Clara Grez es hermana de doña Elena Grez; doña Elena Grez es casada con don Mario Alessandri; don Mario Alessandri es hermano de don Jorge Alessandri; luego, don Marcos Goycolea es pariente de S. E. el Presidente de la República y hay nepotismo. "Por lo demás, esta intrincada maraña de parentescos y de alianzas familiares para probar lo que no existe, era desconocida de la mesa directiva del partido que no se preocupó de minucias. Fuero, exclusivamente los méritos del señor Goycolea, los que le valieron. Nada, absolutamente nada tuvo que ver en el asunto el Dr. Mario Alessandri, residente en Valparaíso. Hace años que el presidente liberal no conversa con él. "Finalmente don Hermelo Aravena anuncia su retiro del partido al cabo de una militancia de dos años. Todas las colectividades políticas saben que luego de un triunfo electoral se llenan su asambleas con personas ávidas de ayudar al vencedor. Pronto desaparecen al no ver satisfechas sus aspiraciones "ideológicas" o al primer revés que se experimenta. No es novedad alguna y la actitud de don Hermelo a nadie puede sorprender. "La ignorancia que el señor Aravena tiene respecto de los reglamentos del Partido Liberal es excusable. En tan poco tiempo no ha alcanzado a leerlos. No se renuncia al Partido en carta dirigida al presidente de él, sea en carta pública o privada. "Sin embargo, esta Secretaría General subsanará el vacío reglamentario en que ha incurrido don Hermelo, pidiéndole a la Asamblea de Suñes que proceda a borrarlo de sus registros y ordenando al Departamento Electoral que cancelé su inscripción. No 85.000 de fecha 6 de octubre de 1959. Lo hará sin pérdida de tiempo y con el mayor gusto. "La Secretaría General del Partido Liberal.

El análisis que se hizo de los antecedentes de Hermelo Aravena llevó a considerar a que no era él la persona más adecuada para el cargo. Este, por las siguientes razones: "Su ingreso al partido, con fecha 6 de octubre de 1959, es de un año y 32 días del término electoral para el cargo de senador, y después de más de un año de vida; y, "Su solicitud —en varios— de acceder a jubilación, por haberse vejeado, don Hermelo, es sustitivamente política, habiendo tenido la vida para elegir una política, solo se decidió poco tiempo del triunfo de don Jorge Alessandri, y, como funcionario liberal, es sustitivamente política, habiendo tenido la vida para elegir una política, solo se decidió poco tiempo del triunfo de don Jorge Alessandri, y, como funcio-

# festival Jantzen de Verano

Trajes de baño Jantzen, novedosos diseños y colores para niñas.

€ 3,99

Shorts para niños Jantzen, realizadas en telas y colores de temporada

€ 2,59

Polera Jantzen en modernos colores y dibujos para niños

€ 2,39

Trajes de baño Jantzen Lastex, variedad de estilos y colores

€ 11,90

Traje de baño en duchas estampado. Líneas surtidas de colores.

€ 14,95

Variado surtido en trajes de baño Lastex, diversos colores y tallas

€ 19,95

Prácticos y cómodos Shorts de impecable corte, colores de moda.

€ 5,20

Primaverales chalecos Jantzen, e n finísima lana, modelo clásico, todas las tallas y colores.

€ 10,95

Maravillosos trajes de baño en popelina de algodón, todas las colores y tallas.

€ 8

Poleras Jantzen para señoras, gran variedad de modelos y colores.

€ 4,35

Short para caballeros en fina popelina color, todas las tallas.

€ 5,15

Pantalón de baño elástico para caballeros todas las tallas

€ 8,20

Shorts confeccionados en fina popelina de fantasía tallas 4, 6 y 8

€ 3,19

Poleras para niños en telas de fantasía para 4, 6 y 8 años.

€ 2,20

Poleras en diversos diseños y en gran variedad de hermosos tonos para caballeros, todas las medidas.

€ 4,95

HORARIO DE VERANO: 9 a 13 y 15,55 a 20,30

VIERNES hasta 21.00 hrs. SABADOS: de 9 a 13 hrs.

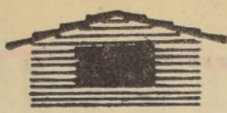


y... además, puede ganar € 5.000 en el "Pozo de la suerte"

**CASA García**  
alameda esq. avenida española



Compre con tranquilidad. Estacione cómodamente su auto frente a nuestra casa



CORPORACION DE LA VIVIENDA

SUBDEPARTAMENTO DE PROPIEDADES
NOMINA DE POSTULANTES A VIVIENDAS EN SANTIAGO
CONFECCIONADA AL 30 DE OCTUBRE DE 1961

Table with columns: No. de Postulación, NOMBRE DEL POSTULANTE, No. de la Solicitud, Año de Inscripción, Puntaje por Antigüedad, Puntaje por Conyuge, Puntaje por Cargas Familiares, Puntaje por Cuotas de Ahorro, No. de Cuotas de Ahorro, PUNTAJE TOTAL. The table lists numerous applicants with their respective scores and details.

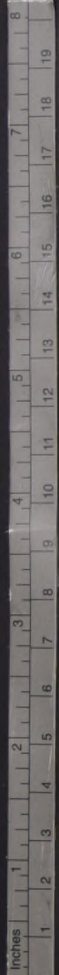


NOMBRE DEL POSTULANTE	N.º de la Solicitud	Año de Inscripción	Puntaje por Antigüedad	Puntaje por Conyuge	Puntaje por Cargas Familiares	Puntaje por Cuotas de Ahorro	N.º de Cuotas de Ahorro	PUNTAJE TOTAL	
Campos Velásquez, Juan	2246	58	6	20	50	20	222	96	
Campos Vergara, Héctor Hugo	3544	61	20	20	50	540	90	90	
Camposano Rivera, Hernán	3543	61	20	10	60	600	90	94	
Canino Rojas, Horacio Segundo	715	59	4	20	50	20	225	95	
Candia de la Fuente, Juan	1897	55	25	20	50			94	
Caneña González, Enrique	337	59	4	20	50	500	94	94	
Caneña Barrera, Guillermo	1192	59	4	20	40	300	94	95	
Caneña Suárez, Emeterio Alcides	1970	56	25	20	50			95	
Canillay Uribe, Hernán	1950	56	25	20	40	10	122	95	
Carcano Aravena, Miguel	3294	61	20	70		1	90	90	
Cardona Tub, Jaime	3248	61	20	40	30	300	90	90	
Carrieco Piña, Pedro Juan	3336	61	20	30	40	405	90	90	
Cariz Cariz, Juan Bautista	3076	61	20	70		1	90	115	
Cariz Farías, Arturo	2531	56	25	20	70			90	
Cariz Vargas, Pedro	3137	61	20	70		1	90	90	
Carloza Gómez, Angel	1866	55	30	20	40			90	
Carmona Contreras, Marcos	1787	59	4	20	70	10	101	104	
Carmona Fariña, Hernán Guillermo	534	47	50	20	40			110	
Carro Cariz, Seferino	1878	55	30	20	50			100	
Carro Valiás, Mario	1831	53	40	20	30			90	
Carranza Navarro, José Miguel	1870	55	30	20	50			100	
Carrasco Carrasco, Leucación	527	59	4	20	60	10	100	94	
Carrasco de la Fuente, Rolando	3591	61	20	40	30	309	90	90	
Carrasco Escalona, José Omar	3375	61	20	70		1	90	96	
Carrasco Hernández, Manuel	137	58	6	20	60	10	128	95	
Carrasco Leiva, Elisandro	1934	56	25	20	50			90	
Carrasco León, Orlando Ernesto	3131	61	20	50	20	200	90	106	
Carrasco Lobos, Luciano Ariste	2345	58	6	20	80			95	
Carrasco Muñoz, Juan	52	56	25	20	50			94	
Carrasco Parra, Francisco Ovisio	2535	59	4	20	20	50	500	94	
Carrasco Pérez, José	164	54	35	20	40			95	
Carrasco Rojas, Jorge	1834	54	35	20	50			105	
Carrasco Sáez, Carlos Hugo	2303	58	6	20	60	5	70	91	
Carrasco Soto, José Enrique	1352	59	4	20	70			94	
Carrasco Vilches, Tulio	54	56	25	20	50			95	
Carrero Parías, Moisés	1695	59	4	20	90			114	
Carrera Carera, Alejandro	3152	61	20	60	10	122	90	95	
Carril Pacheco, Juan B.	119	56	25	20	50			95	
Carrillo Carrillo, Adolfo	2248	58	6	20	50	30	513	106	
Carrión Meneses, Alejandro	1873	45	50	20	30			100	
Cartagena González, Miguel	1914	56	25	20	50			95	
Cartier Honorio, Humberto	2016	57	8	20	60	10	100	98	
Cartier Moraga, María E.	219	59	4	20	70			94	
Cartes Carvallo, Hugo Humberto	3417	61	61	20	20	50	525	90	
Cartes Oscar Juan	2808	60	2	20	80	10	100	112	
Carvajal Alvarez, Zaida Haydée	1476	59	4	20	40	65	655	129	
Carrillo Venegas, Héctor Arnaldo	1880	55	30	20	30	15	150	95	
Casanova Patiño, Luis	2937	60	2	20	80			102	
Castañeda Alvarez, Pedro	1705	59	4	20	70			94	
Castañeda Quiroz, Manuel Roberto	3557	61	20	30	40	400	90	100	
Castillo Acosta, Carolina del C.	3072	61	20	70	80	800	100	110	
Castillo Alcázar, Anibal	3608	61	20	90		1	90	94	
Castillo Araya, Waldo	659	59	4	20	70			94	
Castillo Astudillo, Ricardo	2593	58	6	20	90			116	
Castillo Barahona, Cástulo	2307	58	6	20	70			96	
Castillo Barra, Juan	1643	59	4	20	80			104	
Castillo Calderón, Augusto	1562	59	4	20	70			94	
Castillo Castillo, José Mateo	1685	59	4	20	70			94	
Castillo Contreras, Sergio	1894	55	30	20	30	10	100	90	
Castillo Iribarren, Perfecto	3386	61	20	40	30	301	90	104	
Castillo Olguin, José	1010	59	4	20	80			90	
Castillo Rodríguez, Julio Orozimbo	3229	61	20	70		1	90	90	
Castillo Vera, Lorenzo	111	55	30	20	40			95	
Castillo Vial, Julio César	160	52	45	20	30			95	
Castro Castro, Enrique	1819	48	50	20	20			90	
Castro Castro, José Anibal	65	56	25	20	70			115	
Castro Cuminao, José	1553	59	4	20	70			94	
Castro Duque, Teresa	2996	60	2	20	10	98	1000	130	
Castro Fuentes, Francisco Augusto	1503	59	4	20	50	20	203	94	
Castro Miranda, Eleodoro	461	59	4	20	70			94	
Castro Pérez, José Miguel	1872	55	30	20	40			96	
Castro Vera, René	112	55	30	20	40			90	
Catalán Acevedo, Rebeca	1864	55	30	20	40			90	
Catalán Catalán, Manuel	1855	55	30	20	40			90	
Catalán Pedroni, Olinto	197	58	6	20	50	25	281	101	
Catalán Rodríguez, Luis	3601	61	20	70		1	90	95	
Catrileo Vivanco, Rodolfo	30	54	35	20	40			90	
Cautivo Meza, María	56	47	50	20	20			94	
Caviedes Caviedes, Carlos René	1310	59	4	20	70			90	
Ceballos Corvalán, Rolando	2268	58	6	20	60	5	50	91	
Ceballos Delgadillo, José	454	59	4	20	70			94	
Ceballos Marínquez, Eugenio	2265	58	6	20	70			96	
Cepeda Marambio, Héctor Anselmo	3481	61	20	70		1	90	110	
Cerda Mendoza, Olga del Rosario	3298	61	20	50	40	416	110	95	
Cerda Reyes, Emma Rosa	3161	61	20	50	20	200	90	95	
Cerda Solar, Pedro	39	56	25	20	50			104	
Cerpa Cerón, Luis	1354	59	4	20	80			95	
Céspedes Céspedes, Osvaldo	1943	56	25	20	50			95	
Céspedes Díaz, Pedro	3623	61	20	60	25	273	105	90	
Céspedes Pardo, Dionisia A.	3539	61	20	70		1	90	94	
Chacón Chacón, Pedro	1096	59	4	20	70	70	700	94	
Chamorro Carrillo, Pedro	1936	56	25	20	50			95	
Chávez Fabres, José Miguel	1976	56	25	20	50			95	
Chávez Salinas, Jorge	1848	55	30	20	40			90	
Chinquiente Soto, Juana María	2823	60	2	20	50	35	385	107	
Chioapa Bahamondes, Marta	2576	48	50	20	20			92	
Chioque Tabari, Alejandro	3002	60	2	20	70			94	
Cipriani Tabari, José L.	322	59	4	20	70			94	
Cisternas Astudillo, Luciano N.	3064	61	20	50	20	218	90	100	
Cisternas Tapia, Guillermo	3047	61	20	40	40	401	100	101	
Clark Flores, Daniel	2050	57	6	20	20	55	582	110	
Claros Ramos, Carlos	89	55	30	20	60			94	
Clavería Clavería, Abelardo	340	59	4	20	70			90	
Clement Morales, Ramón	3051	61	20	20	50	500	90	94	
Colabrubias Ramírez, Alfredo	692	59	4	20	30	40	447	94	
Coltr Cariz, José Alvaro	1023	59	4	20	20	205	94	95	
Coltr Cofre, José Agapito	3626	61	20	70	5	50	95	90	
Collio, Juan	3347	61	20	70		5	90	92	
Concha Benavides, Emperatriz	1875	55	30	20	40			1	90
Concha Caldera, Rodolfo	3025	56	2	20	70			94	
Concha Domingo Esteban	1763	59	4	20	70			94	
Concha Leiva, Pedro Pablo	1979	56	25	20	50	20	251	115	
Concha Moreno, José Ernesto	1829	53	40	20	30			90	
Constanzo Ormeño, Hugo	802	59	4	20	70			94	
Contreras Díaz, Héctor	3561	61	20	70		1	90	90	
Contreras Castro, Alamiro	3474	61	20	40	30			90	
Contreras Catalán, Rafael	107	55	30	20	50			100	
Contreras Contreras, Oscar	73	58	6	20	70			96	
Contreras Contreras, Luis Raúl	116	56	25	20	60			105	
Contreras Contreras, Florindo	1448	59	4	20	70			94	
Contreras Esobar Juan Manuel	1923	56	25	20	50			95	
Contreras González, Javier	3552	60	2	20	80	75	751	97	
Contreras Ibañez, Julio Ernesto	3279	61	20	80		1	100	90	
Contreras Madrid, Hugo Arnoldo	2573	48	50	20	20			90	
Contreras Ortiz, Jorge	2818	58	6	20	40	70	700	136	
Contreras Rodríguez, Waldo Robinson	1568	59	4	20	40	30	300	94	
Coppo Muñoz, Mario	3081	61	20	30	55	550	105	94	
Córdova Ballesteros, José Luis	273	59	4	20	60	10	100	94	
Córdova Córdova, Hugo	1901	55	25	20	90	7	135	90	
Córdova González, Luis E.	2591	51	50	20	20			95	
Córdova Quiñonez, Luis Armando	1924	56	25	20	50			94	
Cornojo López, Abdón	1014	59	4	20	20	50	500	94	
Corra Miranda, José Domingo	3252	61	20	80		1	100	110	
Correa Almaraz, José	1811	45	50	20	40			95	
Correa Correa, Guillermo	1905	56	25	20	50			92	
Correa Peralta, Ezequiel	2567	59	2	20	70			105	
	1828	51	45	20	40			94	
	949	59	4	20	30	20	200	94	

NOMBRE DEL POSTULANTE	N.º de la Solicitud	Año de Inscripción	Puntaje por Antigüedad	Puntaje por Conyuge	Puntaje por Cargas Familiares	Puntaje por Cuotas de Ahorro	N.º de Cuotas de Ahorro	PUNTAJE TOTAL
695 Cortés Aguilera, Fernando	200	55	25	20	50			95
1257 Cortés Barrera Samuel	3566	61	20	70				90
466 Cortés Cortés, Luis Alberto	3309	61	20	80		1	90	100
1258 Cortés Corvalán, Fernando	3595	61	20	70		1	90	100
467 Cortés Gómez, Angela del Carmen	3129	61	20	80		1	100	110
181 Corvalán Campos, José Daniel	3641	61	20	90		1	110	90
1259 Corvalán Fuentes, Horacio	3190	61	20	70		2	90	100
468 Cozamo Alcáide, Enrique	1860	55	30	20	50			92
1088 Criado Viveros, Juan	2827	60	2	20	70			105
289 Cristi Alarás, Javier	201	56	25	20	60			128
35 Cruz Cuevas, José	2024	57	8	20	100			90
1260 Cruz Monsálvez, Oscar	3607	61	20	30	40	400	90	96
621 Cruz, Pedro Angel	2191	58	6	20	70			90
1261 Cruz Zúñiga, Héctor Lorenzo	3372	61	20	70		1	90	90
1262 Cubillos Díaz, Mamerto	3079	61	20	70		1	90	94
882 Cuevas Aravena, Luis Humberto	1018	59	4	20	20	50	500	94
883 Cuevas Mella, José	868	59	4	20	40	30	300	94
182 Cuevas Ramírez, Raúl	2589	48	50	20	40			110
469 Cura Sast, Julio	2581	48	50	20	30			100
290 Curigall Millahuencia, Domingo	1926	56	25	20	60			105
1263 Curinao Fernández, Alvaro	3573	61	20	70		1	90	96
1264 Daroch González, Orlando	968	61	20	10	60	618	90	90
1265 Dauvin Concha, Guillermo	969	61	20	50	20	200	90	95
696 De la Fuente de la F., Eduardo	728	55	25	20	50			95
697 De Pablo Vásquez, Rafael	811	52	45	20	30			95
1266 Del Canto Rodríguez, Policarpo A.	974	61	20	60	10	100	90	90
1267 Del Villar Fake, Washington	996	61	20	70	70	700	90	95
698 Díaz Azócar, Orlando	545	56	25	20	50			90
1268 Díaz Badilla, Sergio Osvaldo	1011	61	20	70		1	90	120
63 Díaz Barraza, Sergio	976	61</						

Table with columns: No. de Preleccion, NOMBRE DEL POSTULANTE, No. de la Solicitud, Año de Inscripción, Puntaje por Antigüedad, Puntaje por Cónyuge, Puntaje por Cargas Familiares, Puntaje por Cuotas de Ahorro, No. de Cuotas de Ahorro, PUNTAJE TOTAL. Lists names and scores for various candidates.

Table with columns: No. de Preleccion, NOMBRE DEL POSTULANTE, No. de la Solicitud, Año de Inscripción, Puntaje por Antigüedad, Puntaje por Cónyuge, Puntaje por Cargas Familiares, Puntaje por Cuotas de Ahorro, No. de Cuotas de Ahorro, PUNTAJE TOTAL. Continuation of the list of candidates and scores.



NOMBRE DEL POSTULANTE

Table with columns: N.º de la Solicitud, Año de Inscripción, Puntaje por Antigüedad, Puntaje por Conyuge, Puntaje por Cargas Familiares, Puntaje por Cuotas de Ahorro, N.º de Cuotas de Ahorro, PUNTAJE TOTAL

NOMBRE DEL POSTULANTE

Table with columns: N.º de Prefeccion, N.º de la Solicitud, Año de Inscripción, Puntaje por Antigüedad, Puntaje por Conyuge, Puntaje por Cargas Familiares, Puntaje por Cuotas de Ahorro, N.º de Cuotas de Ahorro, PUNTAJE TOTAL

Table with columns: N.º de Prelación, NOMBRE DEL POSTULANTE, N.º de la Soli... Año de Inscripción, Puntaje por Antigüedad, Puntaje por Conyuge, Puntaje por Cargas Familiares, Puntaje por Cuotas de Ahorro, N.º de Cuotas de Ahorro, PUNTAJE TOTAL.

Table with columns: NOMBRE DEL POSTULANTE, N.º de la Soli... Año de Inscripción, Puntaje por Antigüedad, Puntaje por Conyuge, Puntaje por Cargas Familiares, Puntaje por Cuotas de Ahorro, N.º de Cuotas de Ahorro.

NOMBRE DEL POSTULANTE	Nº de la Solicitud	Año de Inscripción	Puntaje por Antigüedad	Puntaje por Conyugue	Puntaje por Cargas Familiares	Puntaje por Cuotas de Ahorro	Nº de Cuotas de Ahorro	PUNTAJE TOTAL	
Toro Martínez, Bibián	119	59	4	20	40	30	300	94	
Toro Toro, Osvaldo Luis	656	60	20	20	80	1	1	102	
Torres Cerda, Carlos	490	56	25	20	50	15	95	95	
Torres Enrique Raúl	769	61	20	20	80	1	100	100	
Torres Flores, Santiago	15	55	30	20	50			100	
Torres Gómez, Jesús	771	61	20	50	20	205	90	90	
Torres Juan de Dios	825	61	20	70		1	90	90	
Torres Pérez, Arsenio	185	59	4	20	70			94	
Torres Salinas, Raúl	544	58	6	20	70			96	
Torres Sepúlveda, Humberto	17	58	6	20	60	35	360	121	
Torres Torres, Juan Pedro	204	59	4	20	60	15	150	99	
Torres Torres, Luis	69	59	4	20	70			94	
Tortella Pol, José	521	58	6	20	80			106	
Trigo Vega, Jorge	466	45	50	20	30			100	
Triguero Millavil, Antonio	369	59	4	20	90			114	
Trujillo López, Mario Juan	7	56	30	20	60			110	
Troncoso, Miguel	293	59	4	20	80			104	
Troncoso Troncoso, Santiago	281	59	4	20	70			94	
Trujillo Reveco, Juan	314	59	4	20	60	10	110	94	
Uchilla, Víctor Mario	274	60	20	50	20	201	92	92	
Ugarte Ugarte, Jorge	194	56	25	20	60			105	
Ulloa Adasme, Casimiro Segundo	295	61	20	80				100	
Ulloa Bao, Víctor Manuel	332	61	20	50	20	210	90	90	
Ulloa Gajardo, José Heriberto	200	57	8	20	70			98	
Ulloa Henríquez, José Adrián	348	60	2	20	70	1	92	92	
Ulloa Miranda, Manuel G.	82	59	4	20	70			94	
Urbina Esendero, Jorge Armando	278	55	30	20	70			120	
Urbina Urbina, Víctor M.	138	59	4	20	70			94	
Urbina Cuernas, Pablo Iván	110	59	4	20	40	30	307	94	
Urbina Sebastiana del Carmen	340	61	20	20	70			90	
Urbina Aguilera, Héctor del Carmen	347	61	20	80				100	
Urbina Aguilar, Juan Manuel	317	61	20	90				110	
Urbina Riquelme, Luis	316	61	20	80	10	104	110	110	
Urbina Sandoval, Jorge	121	59	4	20	80			100	
Urbina Vergara, Manuel Segundo	5	56	25	20	60			105	
Urbina Urdía, Luis Orlando	8	56	25	20	50			95	
Urdía Urdía, Raúl A.	48	59	4	20	20	50	500	94	
Valdebenito, Jorge Raúl	2237	61	20	70		1	90	90	
Valdebenito Osorio, Juan de Dios	1222	55	30	20	50	1	100	100	
Valderrama Espinoza, Luis	2066	61	20	60	10	100	90	90	
Valderrama Espinoza, Mario Humberto	2105	61	20	70		1	90	90	
Valdés Bernal, Humberto	1619	59	4	20	70			94	
Valdés González, Luis	1227	55	25	20	40	5	50	90	
Valdés Medina, Luis Alberto	1322	57	6	20	80			106	
Valdés Muñoz, Ednardo	1608	59	4	20	70			94	
Valdés Navarro, Lautaro	1836	60	2	20	60	10	117	92	
Valdés Parada, Pedro	1211	55	30	20	40			51	90
Valdés Sáez, Ricardo Florencio	2125	61	20	70		1	90	90	
Valdés Soto, Samuel	2211	61	20	30	50	530	100	100	
Valdivia Cabillos, Javier	279	59	4	20	70			94	
Valdivia Pérez, Isidro	2102	61	20	90		24	110	110	
Valencia, Benita Antonia	2160	61	20	80		1	100	100	
Valenzuela Andrade, Ana	291	59	4	20	70			94	
Valenzuela Benilde, Roberto	2161	61	20	40	35	350	95	95	
Valenzuela Díaz, Silvia	614	59	4	20	70			94	
Valenzuela Negrete, Dámaso	2074	61	20	80		1	100	100	
Valenzuela Palma, Luis	2199	61	20	70		1	90	90	
Valenzuela Pérez, Osvaldo	623	59	4	20	80			104	
Valenzuela Ramírez, Humberto	1229	56	25	20	50			95	
Valenzuela Rojas, Humberto	1663	47	50	20	50	10	100	130	
Valenzuela Román, Fernando	1623	58	6	20	80			106	
Valenzuela Salazar, Juan Bautista	1968	61	20	80		1	100	100	
Vallejos Alvear, Oscar Manuel	2158	61	20	30	40	420	90	90	
Vallejos González, Luis Humberto	1469	58	6	20	70			96	
Vallejos Reginato, Tucapel	2257	61	20	30	129	1590	179	179	
Vallejos Vallejos, Oscar E.	915	59	4	20	100			124	
Vargas, Andrés Enrique	2104	61	20	90		32	110	110	
Vargas Arraño, José	212	59	4	20	70			94	
Vargas Astudillo, Margarita	374	59	4	20	70			94	
Vargas Castañeda, Antonio	66	56	25	20	50			95	
Vargas, Julio del Tránsito	2205	61	20	80		1	100	100	
Vargas Leyton, Oscar Raúl	1980	61	20	60	10	101	90	90	
Vargas, Luis Edmundo	2110	61	20	40	30	300	90	90	
Vargas Matamala, Juan	1165	45	50	20	30			100	
Vargas Montecinos, Rafael	381	59	4	20	70			94	
Vargas Pérez, Luis Segundo	2307	59	4	20	70			94	
Vásquez Álvarez, Eduardo	1806	60	2	20	70			92	
Vásquez Chávez, Gonzalo	2302	61	20	20	60	601	100	100	
Vásquez Faúndez, Enrique	1238	56	25	20	50			95	
Vásquez Garrido, Víctor Hugo	1220	55	30	20	40			90	
Vásquez Hermosilla, Armando	1180	53	40	20	30			90	
Vásquez Jévez, Fernando	2052	61	20	70		1	90	90	
Vásquez Pérez, Ramón	1185	53	40	20	30			90	
Vásquez Vázquez, Irma	2	55	30	20	40			90	
Vásquez Vázquez, Cristobalina	2051	61	20	70		1	90	90	
Vega Díaz, Manuel A.	1583	58	4	20	60	10	100	94	
Vega Peña, Juan Bautista	2049	61	20	30	40	400	90	90	
Vega Salamanca, Marta Rosa	2021	61	1	20	60			90	
Vega Vega, Raimundo	2103	61	1	20	90	7	110	110	
Velasquez Alvarez, Miguel R.	134	59	4	20	60	10	100	94	
Velasquez Sepúlveda, Juan	588	59	4	20	80			104	
Véliz Gutiérrez, Heraldo	2097	61	20	30	40	400	90	90	
Véliz Véliz, Oscar	1593	55	20	90				114	
Veloso González, Samuel Antonio	1026	59	4	20	40	30	300	94	
Veloso Gnarino, Julio	1868	60	2	20	50	20	200	92	
Venegas Arenas, Teodoro de la Cruz	1751	60	2	20	80			102	
Venegas López, Arturo Segundo	2093	61	20	100		1	120	120	
Venegas Núñez, Eduardo	1840	60	2	20	80			102	
Venegas Saavedra, Tránsito	2101	61	20	70		13	90	90	
Venegas Victoriano, Armando	2198	61	20	80		1	100	100	
Venegas Viveros	68	56	25	20	50			95	
Vera Almonacid, Adalio	755	59	4	20	80			104	
Vera, Manuel Antonio	2100	61	20	10	60	600	90	90	
Vera Vera, Luis Antenor	1612	56	25	20	50	5	55	100	
Verdugo Silva, Miguel	1190	54	35	20	60			115	

NOMBRE DEL POSTULANTE	Nº de la Solicitud	Año de Inscripción	Puntaje por Antigüedad	Puntaje por Conyugue	Puntaje por Cargas Familiares	Puntaje por Cuotas de Ahorro	Nº de Cuotas de Ahorro	PUNTAJE TOTAL	
Vergara Aguilar, Guillermo	1205	55	30	20	70			120	
Vergara Cartes, Olga	1928	61	20	80		1	100	100	
Vergara Hernández, Julio Olegario	2287	61	20	60	10	101	90	90	
Vergara Ríos, Héctor	1252	56	25	20	30	15	154	90	
Vidal Albornoz, Alfonso	2283	61	20	90		1	110	110	
Vidal Arpepol, Benito	1978	61	20	80		1	100	100	
Vidal Ramón, Antonio	1212	55	30	20	50			100	
Viera Jara, Ana Alicia	1716	56	25	20	80			125	
Viera Mena, Francisco E.	1237	56	25	20	60			105	
Vila Manfredi, Ricardo	1092	59	4	20	40	80	300	94	
Vilchez Galleguillos, Rolando H.	843	59	4	20	70			94	
Vilchez Vilchez, Ignacio	853	59	4	20	70	10	129	104	
Villa Villa, María Georgina	2139	61	20	80		1	100	100	
Villacorta, María Graciela	2078	61	20	70		1	90	90	
Villagra Flores, Jorge	1206	55	30	20	50			100	
Villagra Gaete, Ana Rosa	2187	61	20	90		1	110	110	
Villatobos Luz, Jorge Enrique	886	59	4	20	40	40	415	104	
Villalobos Silva, Sergio	2276	61	20	60	10	101	90	90	
Villanueva Abarca, Oscar	984	59	4	20	70			94	
Villanueva Llanos, Lizardo	1680	48	50	20	80			100	
Villanueva Núñez, José M.	988	59	4	20	30	50	501	104	
Villar González, Miguel Juan	1979	61	20	10	60	600	90	90	
Villarreal Espinoza, Rigoberto R.	947	59	4	20	30	40	400	94	
Villarreal Olivares, Octavio del C.	552	59	4	20	85	860	109	109	
Villarreal Pezoa, Arturo	1127	59	4	20	70			94	
Villarreal Venegas, Fernando	1310	50	20	60	5	50	93	93	
Villarreal Venegas, René	1411	58	6	20	70	15	173	111	
Villaseca Bascañán, Sergio	1244	56	25	20	50	5	73	100	
Villaseca Muñoz, Manuel	1051	59	4	20	20	50	500	94	
Villavicencio Acevedo, Corina	867	59	4	20	70			94	
Villavicencio Yáñez, Orlando	40	56	25	20	50			10	95
Villegas Cautín, Raúl Vidal	2005	61	20	20	50	500	90	90	
Villegas, Eduardo	2310	61	20	70		98	90	90	
Villegas, Manuel Jesús	1923	61	20	76		1	90	90	
Villegas Villegas, Luis	70	56	25	20	50			95	95
Vit Moraga, Gilberto Eugenio	2222	61	20	70		1	90	90	
Wittke Suazo, Bernardo	49	61	20	70		1	90	90	
Yaksic Lavencio, Yercé	132	61	20	20	50	500	90	90	
Yáñez Donoso, Cefarina Ester	124	61	20	100	5	50	125	125	
Yáñez Paiva, Manuel Armando	120	61	20	80		28	100	100	
Yáñez Rojas, Nelly	28	59	4	20	70			94	94
Yáñez Vergara, Eliecer	71	54	35	20	30	5	94	90	90
Zamora Cortés, Manuel	291	60	2	20	60	10	100	92	92
Zamora Humberto, Enrique	19	55	30	20	50			100	100
Zamorano Hahn, Raquel Inés	69	59	4	20	60	25	254	109	109
Zapata Pineda, Julio	23	59	4	20	20	80	847	124	124
Zúñiga Bastías, Juan de Dios	290	60	2	20	80			1	102
Zúñiga Gutiérrez, José Miguel	204	54	35	20	40			95	95
Zúñiga Lizama, Orlando	2	56	25	20	50			95	95
Zúñiga Miranda, José Raúl	217	56	8	20	76			98	98
Zúñiga Moyano, Clarisa	333	61	20	80		1	100	100	100
Zúñiga Romero, Mario E.	44	59	4	20	90			114	114
Zúñiga Zúñiga, Oscar	266	59	4	20	70			94	94

NOTA: Se previene a los postulantes que figuran en esta nómina que tienen plazo hasta el 20 de Diciembre de 1961 para formular, por escrito, los reclamos que les merezca el puntaje con que han aparecido en esta nómina.

Se advierte además a los postulantes que aparecen con menos de 100 "cuotas de ahorro", en la presente publicación, que deberán completar esa cantidad de cuotas, o su equivalente en dinero efectivo, al momento en que se le asigne una vivienda.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



Y AHORA... a gustar mi Nescafé

Cada sorbo es un premio en sabor y calidad!

Es incomparable el agrado de recomfortarse, deliciosamente, con el sabor y aroma de puro café recién tostado de NESCAFÉ, que en 125 países es el café instantáneo preferido por millones de personas. Como ella, diga Ud. también: y ahora... a gustar mi NESCAFÉ!



10

CREYENTES DEBATEN PAPEL DE LA IGLESIA EN EDAD ATOMICA

Blispo Otto Dibelius, de Alemania, y canonic Alphaus Hamilton, como miembro de la Tercera Asamblea del Consejo Mundial de Iglesias...

Occidente revisa su posición ante crisis de Berlín

LONDRES, 18 (UPI). Las potencias de Occidente inician la semana entrante una intensa serie de consultas para evaluar sus diferencias sobre la estrategia a seguir en el problema de Berlín...

BRASIL INICIO ESTUDIO DE PLAN PARA REFORMA AGRARIA

RIO DE JANEIRO, 18 (UPI). El Consejo Económico Nacional enviara la semana próxima al Congreso un amplio programa de Reforma Agraria...

DICE DON JOAQUIN GARCIA CARRO:

En Europa hay confianza en Chile, en su Gobierno y en su estabilidad política

"El mejor respaldo que podemos dar al Gobierno es el de un mayor trabajo y el de una producción abundante..."

La confianza que existe en los principales países de Europa por la estabilidad democrática de Chile...

PRODUCCION AGRICOLA

Más adelante, el señor Joaquín García Carro se refirió a la importancia de incrementar también el trabajo y la producción agrícola...

SITUACION EN ESPAÑA

Resumió a continuación sus observaciones sobre España, señalando como una mayor producción y un trabajo más intenso...

VISION DE EUROPA

Destacó, en relación con su visita a otros países, el extraordinario resurgimiento de la producción en Italia...

PRODUCCION Y TRABAJO

Refiriéndose a la realidad nacional en comparación con la situación en otros países...

HABILITADOS Ofrecemos Juguetes

y artículos para regalo a base de buenos créditos, con negocio en pleno centro. Fábrica: AV. MEXICO 778 - Fono 373296 Santiago

IX SALON DE ARTES PLASTICAS

Colegio Médico de Chile SE RECIBIRAN OBRAS HASTA EL DIA 25 DEL PRESENTE...

SE FUE EL ULTIMO TRUJILLO

HABRIA PARTIDO EL MARTES, ABANDONANDO LA REPUBLICA DOMINICANA

Ciudad Trujillo, 18 (UPI). Un portavoz oficial anunció hoy que el general Rafael Leonidas Trujillo (hijo) renunció el martes último y abandonó el país...

Según el vocero oficial, el general Trujillo, conocido como "Ramfis", renunció por "motivos particulares".

SUPERIORIDAD BELICA ES MOTIVO DE ORGULLO PARA SOVIETICOS

ASEGURAN TENER MAS Y MEJORES ARMAS NUCLEARES

MOSCÚ, 18 (UPI). El Sovié se jactó hoy de lo que califica de "inecuestionable" superioridad de su arsenal de armamentos nucleares...

En cualquier parte del mundo. Estas afirmaciones están contenidas en artículos de varios oficiales soviéticos...

FRACASO MEDIACION EN EL CONFLICTO RUSO-ALBANES

LONDRES, 18 (UPI). En círculos diplomáticos competentes se indicó hoy que parecen haber fracasado los esfuerzos realizados entre bastidores por el Presidente de Vietnam septentrional...

Ofensiva contra opositores del Pdt. De Gaulle

PARIS, 18 (UPI). El Presidente Charles de Gaulle lanzó una ofensiva contra los opositores a su política en Argelia.

Presidente finés negociará nuevo pacto con Rusia

HELSINKI, 18 (UPI). Finlandia propuso a la Unión Soviética el viaje a Moscú del Presidente de la República...

RUSIA ACEPTARIA NEGOCIAR DE LOS EXPERIMENTOS ATOMICOS

MOSCÚ, 18 (UPI). Es posible que Rusia acepte la propuesta angloamericana para la reanudación de negociaciones que prohíban los experimentos nucleares...

Nehru confía en solución de Berlín

GINEBRA, 18 (UPI). El Primer Ministro de la India, Jawaharlal Nehru, declaró hoy estar convencido de que la crisis de Berlín podría estar actualmente encaminada hacia una solución negociada...

Túnez volverá a luchar por la base de Bizerta

TUNES, 18 (UPI). El Presidente de Túnez, Habib Bourguiba, dijo hoy que su país está dispuesto a volver a luchar por el control de la base francesa de Bizerta.

PRIMER DESFILE DE VESTUARIO MASCO

Al estilo de las grandes capitales europeas, se realizó ayer en la famosa tienda Scappini...

PRIMER DESFILE DE VESTUARIO MASCO

Como ocurre en los momentos importantes de la vida social, el público distribuido en el público distribuido...

PONEN EN DUDA TRIUNFO MACAPAGAL EN FILIPINAS

MANILA, 18 (UPI). El Presidente Carlos P. García se niega a aceptar el resultado de las elecciones presidenciales del martes que demuestra su derrota en la tertulia de reelección.

ECUADOR INSISTE EN VALIDEZ A TRATADO DE

QUITO, 18 (UPI). Al igual que el Senado, la Cámara de Diputados aprobó por unanimidad un acuerdo de respaldo a la política internacional del Gobierno del Presidente Carlos Julio Arosemena...

H. Gaivao vive horas tristes en el Senegal

DAKAR, SENEGAL, 18 (UPI). El dirigente portugués Henrique Gaivao, contrario al régimen de su país, aguardaba en el aeropuerto de esta ciudad la decisión de las autoridades senegalesas sobre si podría o no residir en este país...

RUSIA ACEPTARIA NEGOCIAR DE LOS EXPERIMENTOS ATOMICOS

MOSCÚ, 18 (UPI). Es posible que Rusia acepte la propuesta angloamericana para la reanudación de negociaciones que prohíban los experimentos nucleares...

Nehru confía en solución de Berlín

GINEBRA, 18 (UPI). El Primer Ministro de la India, Jawaharlal Nehru, declaró hoy estar convencido de que la crisis de Berlín podría estar actualmente encaminada hacia una solución negociada...

Túnez volverá a luchar por la base de Bizerta

TUNES, 18 (UPI). El Presidente de Túnez, Habib Bourguiba, dijo hoy que su país está dispuesto a volver a luchar por el control de la base francesa de Bizerta.

PRIMER DESFILE DE VESTUARIO MASCO

Al estilo de las grandes capitales europeas, se realizó ayer en la famosa tienda Scappini...

PRIMER DESFILE DE VESTUARIO MASCO

Como ocurre en los momentos importantes de la vida social, el público distribuido en el público distribuido...

Acucioso observador



Don Joaquín García Carro, propietario de Casa García, quien, en entrevista concedida a LA NACION, resumió sus impresiones recogidas durante su cuadragesimo viaje al Viejo Continente.

Dijo que estos países mantenían para sus productos precios muy bajos y casi equitativos de mercadería importada...

Manifestó que, a su juicio, la República Federal de Alemania era la mejor escuela de trabajo del mundo...

Luego de otras consideraciones terminó sus declaraciones reiterando la confianza que despertaba Chile en el exterior...

Respecto al problema laostiano dijo creer que está mejorando. "Es buena señal el hecho de que los principios van a reunirse allí al fin", declaró al respecto.

AVISO A LOS SUPLEMENTEROS EN DEUDA CON LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

La directiva del Sindicato, ha sostenido una importante y positiva entrevista con el señor Lois...

En esta reunión el señor Lois hizo positivos ofrecimientos, dentro de lo que es posible en el seno de esa I. Corporación...

El señor Lois manifestó que no existe acuerdo sobre correr quincenas, en el radio central, ni en la Alameda B. O'Higgins...

Sobre SUPLEMENTEROS MOROSOS, se ha entregado a los diferentes comités formularios que deberán llenar los interesados...

Además, informamos que ha sido invitado para la reunión del próximo martes 21, el señor señor Voltaire Lois...

SU DINERO

Colocado por intermedio de mi oficina en: Mutuos Hipotecarios es su mejor, más segura y remunerativa inversión.

ALFONSO BARRIOS AGUSTINAS 1022 - Of. 605 al 609

BACHILLERATO

No es grato informar a los señores apoderados, que el Bachillerato es el grado que otorga la Universidad...

Debido a la gran demanda que en nuestros días presentan las carreras de grado de postulación al Bachillerato no guarda proporción con el número de postulantes...

De aquí que las Universidades tengan que seleccionar a los mejores alumnos que pueden ingresar a cada carrera...

Recordamos, también, que el éxito obtenido por nuestros bachilleres en los anteriores nos honra altamente.

INFORMES: BILBAO 502 - "UNICAMENTE", DE 5 A 9 P. M.

ESTRENO EN SOCIEDAD.—



INSTITUTO CHILENO - JAPONES.—

Un coctel con proyección de películas y presentación de arreglo floral ejecutará el Instituto Chileno-Japonés de Cultura el próximo miércoles 22 del presente, a las 19 horas, en los salones del Bellevue (Huerfanos 896, piso 12).

En esta reunión, a la cual han sido especialmente invitados el Embajador del Japon, Excelentísimo señor Mitsuo Tanaka, y su señora esposa, los directores de la institución, que preside don Juan Hinrichsen, se pondrán en contacto con los socios y con personas que han viajado últimamente a Japon, a fin de intercambiar puntos de vista sobre el plan de trabajo. Las adhesiones se reciben en el Bellevue, hasta el martes 21. Se invita a adherirse a todos los miembros de la institución y a las personas interesadas en el conocimiento de la nación japonesa.

A BORDO DEL REINA DEL MAR.—

Han regresado de Lima, a bordo del "Reina del Mar", la señora Isabel Larrain Errázuriz y la señorita María Teresa Méndez Villamil.

DE LOS ESTADOS UNIDOS.—

De los Estados Unidos han regresado el doctor señor Jaime Villablanca Hernández, señora y familia.

EN CASA DE MARGARITA MARIA CORREA ARRAU.—

Margarita María Correa Arrau reunió en una simpática recepción a un grupo de sus amigas, en su chacra en los alrededores de Santiago. Asistieron las siguientes señoras: Pilar Guzmán Valdés, Isabel Margarita y Virginia Sánchez Zanartu, Luz María Díaz Calvo, Adriana Alcáide Moreno, Cecilia Fabres Vicuña, Macarena Valdés Correa, Eliana Correa Fabres, María Angélica Correa Allende, Rosa Arrau Merino, Isabel Margarita Rodríguez Cañas, Ximena Silva Letelier, Lucía Morandé Lavín, Bernardita Larrain Cruz, Angélica Silva Letelier, Ximena Covarrubias Hargreaves, Esperanza Franz Valdés, María Teresa Illanes Carrasco, Rosa Undurraga Orrego, Paz García-Huidobro Nebel, Margarita María Cruz Nebel, Inés Aguirre Lecaros, Carmen Parada Correa, Cecilia Fernández Irarrázaval, Beatriz Langevin Urrutia, Luz María Valenzuela, Bernardita Amunátegui y Claudia Narango.

COMIDA.—

La señorita María Isabel Larrain González ofrecerá una comida con motivo de hacer su estreno en sociedad el 9 de diciembre.

NACIMIENTOS.—

En la Clínica Santa María ha nacido una hija del señor Carlos Cruchaga Smith y de la señora Ana Pérez Lecaros de Cruchaga.

—Una hija del señor Alfredo Ovalle Rodríguez y de la señora Luz María Allende de Ovalle.

ENFERMOS.—

En el Hospital de Neurocirugía se encuentra enfermo, a consecuencias de un accidente, el señor Andrés Prieto Urreola.

—En la Clínica Alemana se encuentra enferma la señora Ermelinda Carrasco de Hermostilla.

MARIA ANGÉLICA BULNES RIPAMONTI.

Hará una comida el 29 de diciembre con motivo de hacer su estreno en sociedad.

MATRIMONIO GANDARILLAS INFANTE.

Hoy será bendecido, en el fondo "Las Casas del Bajo Cruz", en Padre Hurtado, el matrimonio de la señorita María Isabel Valdés y el señor Jaime Gandarillas Infante. Serán padrinos del novio, la señora María Angélica Bulnes Ripamonti y el señor Jaime Gandarillas Infante.

MATRIMONIO CONCERTADO.—

Se ha concertado el matrimonio de la señorita Mercedes Calvo Subercaseaux con el señor Luis Puelma Accorsi. Hará la vienesa el señor Luis Puelma Lara y el señor Accorsi de Puelma. Bendecirán el Rvdo. Padre Enrique Pascal.

EXTRANJERO.—

A Lima viajarán el señor Erwin Silva y señora Julia Spoerer de Montevideo, el señor Rodrigo Lorenzini y señora María Eugenia Spoerer.

# FESTIVAL de MENAJE

con una FORMIDABLE selección de ofertas en CASA GARCIA

LAMPARAS

p. velador completas con su pantalla y ampolleta.

£ 2,80



LAMPARAS

de colgar dos luces con sus pantallitas y ampolletas. línea moderna de aplicación a la construcción moderna, c/u.

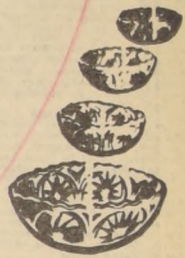
£ 9,80



FLOREROS

de cristal Murano terminación en la patina pulida, colores suaves combinados de 20 a 25 cm. c/u.

£ 6,90



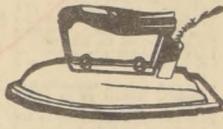
Juego para fruta al jugo cristal Orez Norteamericano filete oro dorado al fuego, seis computaritas y una fuente.

£ 6,98

PLANCHA

eléctrica, resistencia sobre porcelana modelo Ingles marca "Silam"

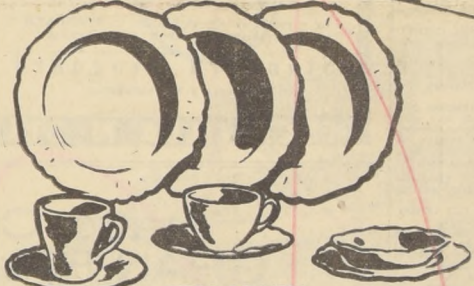
£ 5,95



JUEGOS

de 6 tazas para café de fina porcelana importada en su estuche tapizado. El juego

£ 15,80



JUEGO DE MESA

semi-porcelana nacional, hermosos y seleccionados decorados al fuego, terminación fino filete de oro; completo para 12 personas con 133 piezas, incluido juego de servir el té y todas sus piezas grandes. El juego

£ 119,80



SERVICIOS

de copas fino Cristalitz 12 copas agua, 12 copas vino tinto, 12 copas vino blanco, 12 copas oporto, un jarro y una botella.

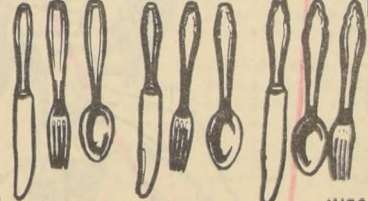
£ 49,80



SERVICIO COPAS

Cristal Chile cuarenta y ocho copas pie y forma tallada a mano con su correspondiente jarro y botella. El juego

£ 69,50



JUEGO CUCHILLERIA

acero inoxidable Modelo Super Vanguard completo para 12 personas, 84 piezas, precio de nuestra gran venta. El juego

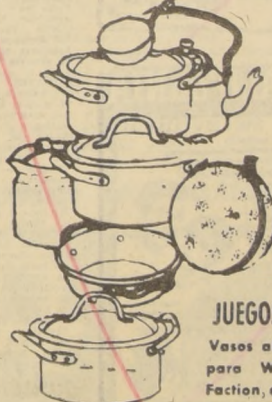
£ 65,90



CUCHILLERIA

para cocina acero inoxidable alemán super calidad.

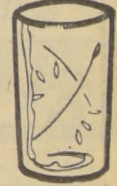
£ 2,25



JUEGOS VASOS

Vasos alta fantasía para Whisky, Old Faction, decorado seleccionado a tallados a mano, ofertas desde

£ 0,48



BATERIA

para cocina aluminio de la afamada marca "Fantuzzi", diez piezas, muy completas.

£ 9,85

## BUENA SUERTE Y APETITO

INCREIBLE PERO CIERTO

EN AHUMADA 79. SI SU

BOLETA DE CONSUMO

TERMINA EN N° 79.

AL TOTAL DE SU CUENTA, LE CORRESPONDE UN BIEN CONDIMENTADO Y APETITOSO DESCUENTO DEL 79%

ESTA ES UNA SABROSA ATENCIÓN DE AHUMADA 79 QUE UD DESDE HOY SABRA APROVECHAR LA COMIDA DE EXQUISITO SABOR. COMIDA DE CATEGORIA... Y CATEGORIA DE AMBIENTE Y ATENCIÓN

# 79%

DE DESCUENTO ahumada 79

Cocina Internacional Abierto hasta las 5 A.M. BAR GRILL RESTAURANT

• ALMUERZO • ONCES • COMIDA • PARRILLADA

VISITE EL DEPARTAMENTO MENAJE DE

HORARIO DE VERANO: 9 a 13 y 15,55 a 20,30 VIERNES: hasta 21.00 hrs. SABADOS: de 9 a 13 hrs.



y además puede ganar £ 5.000 en el Pezo de la suerte

# CASA García

alameda esq avenida españa



Compre con tranquilidad Estacione comodamente su auto frente a nuestra casa





## No he podido olvidar las niñas chilenas

Entre las primeras palabras de Dean Reed, el juvenil norteamericano, a su arribo a Los Cerrillos de quince años, el tema de los hermanos Joaquín y Antonio Prieto, que en menos de un año ha dado la vuelta al mundo a través de los más famosos intérpretes.

—Ahora popularizaré en Chile un rock lento titulado "Donna, Donna". En enero —agregó— viajaré a Buenos Aires. Tengo que cumplir un contrato para el programa de TV "Casino Philips", y otro en Mar del Plata.

El cantante vestía terno azul derecho y su infatigable chaleco rojo.

Luego de los trámites aduaneros, fue conducido al Hotel Carrera, donde se hospeda. En el Ejército y Alameda el automóvil debió detenerse. Tres muchachitas que reconocieron a Reed, comenzaron a aplaudirlo.

Habiéndole al chofer, el joven cantante exclamó: —¡Bravo! Veo que usted es un hombre de suerte. En la tarde salió a caminar por las calles céntricas. De nuevo fue asediado por numerosos admiradores.



Dean Reed, descendiendo la escalerilla del Comet 4, de Aerolíneas Argentinas, que lo trajo a Santiago.

## Ayer se constituyó nueva directiva de los músicos

A las diez horas de ayer se constituyó en las oficinas de la Inspección Provincial del Trabajo la nueva directiva del Sindicato Orquestal Profesional, cuya elección se realizó el viernes entre las 17,30 y 19,30 horas.

La nueva directiva quedó integrada de la siguiente manera:

Presidente, Caupolicán Montoya (Jack Brown); secretario, Enrique Vázquez Jeria; tesoro, Florencio León (Mike Floren); directores, Alfredo Inostroza y Nibaldo Soto Carvajal.

Esta es la segunda vez que Jack Brown ocupa este cargo.

A mediados de ayer, el nuevo presidente de los músicos fue entrevistado por el cronista teatral de LA NACION, Jack Brown dio a conocer brevemente el plan de acción que someterá a consideración de sus compañeros de directorio para su posterior ratificación por la asamblea.

"Tenemos que preocuparnos fundamentalmente —dijo Brown— de aspectos tan importantes como el de hacer volver al seno de nuestra institución a todos aquellos compañeros que en el último tiempo se habían alejado.

En segundo lugar es necesario realizar una campaña de "actualización económica". Hay muchos compañeros que están muy atrasados en el pago de sus cuotas. Ofreceremos hasta facilidades de pago porque lo que importa es que vuelvan al Sindicato.

Luego tendremos que dedicar nuestros esfuerzos a conseguir, definitivamente, una

ley de previsión. Teóricamente todos los parlamentarios y las fuerzas políticas, de todas las tendencias, nos están ofreciendo su apoyo... pero la ley no sale. Esta tiene que venir como consecuencia de una acción masiva de nuestra parte. Tenemos que ofrecer la seguridad de que somos una institución seria y responsable.

Ahora existen otros puntos que deben preocupar no sólo a los músicos, sino a todos los artistas, en general. La televisión llegará algún día. Nosotros tenemos que ir pensando y haciendo algo que reglamente nuestro trabajo en ese nuevo frente. Es obvio señalar que tanto los músicos como otros artistas, estaremos estrechamente vinculados a la realización de los programas de TV.

Esto es un breve esbozo de un plan de realización inmediata. Ahora, en el orden personal, creo que los gremios artísticos hemos estado hablando en un tono altanero, que nunca condujo a nada. Vamos a tener que cambiar de idioma. Pretendo que seamos los músicos quienes empecemos a aplicar este nuevo lenguaje.

Los periodistas tendrán siempre abiertas las puertas de nuestro Sindicato. Oportunamente iremos entregando todas las informaciones que tengamos que ver con nuestras actividades. Nada de andar hablando las cosas detrás de las puertas. La institución nos pertenece a todos; no es patrimonio personal de nadie. Creo que podemos realizar una labor gremial altamente interesante.

### Carmen Bunster en "El Rinoceronte"



Esta destacada actriz del Instituto del Teatro de Chile, recorrió todos los Estados de la Unión, dando a conocer en castellano su versión de "El Rinoceronte", de Eugenio Ionesco, que hoy va en vermouth a las 19 horas, en el Teatro Antonio Varas.

**MUEBLES DE FIERRO FORJADO**

*Cabrit*

DOS SILLAS, DOS SILONES Y MESA DESDE \$ 49.700

FABRICANTES  
**ARCADIA 456**  
ALTURA 2.800 DE S. M. IGNACIO

**CONSUMA HUEVOS ANTES QUE ESCASEEN.**

**NOVIOS**

Compre sus argollas en la fábrica más antigua de Chile

**CASA SUSTIN**

Fábrica de Argollas  
Calle Nueva York 66  
SANTIAGO  
Garantía, Seriedad, Limpidez.

MAS PROGRESO PARA CHILE

# NUEVA central telefónica en Temuco



Continuando con el vasto plan de ampliaciones que está desarrollando en el país la Compañía de Teléfonos de Chile, ayer fué entregada al servicio la nueva central telefónica automática de Temuco. Esta planta automática que reemplaza al anterior sistema de batería central, ha quedado instalada en un moderno edificio, conjuntamente con un nuevo cuadro conmutador de larga distancia. La capacidad inicial de la nueva planta representa un aumento de 100 por ciento sobre las líneas existentes, un considerable incremento en la canalización subterránea y red externa y una inversión de \$ 1.500.000.

Durante el transcurso de 1961 la Compañía de Teléfonos de Chile ha entregado al servicio nuevas plantas telefónicas en San Francisco de Las Condes, Quillota, Quilicura, Melipilla, Talca y San Antonio; puso en marcha por primera vez un enlace radio-telefónico entre Chañaral y Santiago, y trabaja aceleradamente en la conclusión de nuevas obras en diversas otras ciudades, y en la ampliación de plantas existentes y circuitos de larga distancia.

La central automática de Temuco, inaugurada ayer, es un nuevo ejemplo de la labor que está realizando la Empresa para proporcionar mejores y más expeditas comunicaciones a través del país.



COMPAÑIA DE TELEFONOS DE CHILE

**Teatro CARIOLA**  
SAN DIEGO 246 Tel. 89350

**HOY** VERMUT 19 hrs.  
NOCHE 22,15 hrs.

LA REVISTA de GALVEZ Y DIAZ

*"Demoliendo San Diego"*

con la participación estelar de **LOS CAPORALES**

**HECTOR GAGLIARDI**, el poeta de las cosas sencillas

**SILVIA INFANTAS** y **LOS CONDORES**

**LAS Hpas. FALCO**, expresión de la raza española.

**RICHARD SUEY**, extraordinario ilusionista y su Partenaire

y la sensacional reaparición del actor cómico **GABRIEL ARAYA**

**GRAN HOTEL RANCAGUA**

Reservantes - Viajeros

Lindas piezas para pasajeros

\$ 150 por día

BAMOS CON AGUA CALIENTE

Chacabuco 2742  
Teléfono Nº 4239  
Valparaíso

**DURANTE SUS VACACIONES**

APRENDA A MANEJAR

CON EL PROFESIONAL

CRISTOBAL MAGIVER 728

**ALFA**

*La mejor del mundo*

MOD 105 C Industrial con motor 3.000 puntadas por minuto \$35 Al mes

MOD 2-103 Semi Industrial con motor - Automática - Zig-Zag Pega botones, Hace ojales, etc. \$30 Al mes

MOD 40 Cose. Borda, Zurco, Acolcha \$10 Al mes

MOD 50 Cose. Borda, Zurco, Acolcha \$10 Al mes

MOD S1 Elegante modelo portátil 10 Al mes

MOD 63 / 8 000 Cose hacia adelante \$10 Al mes

MOD 2-100 Semi Industrial con motor para puntadas rectas y en Zig-Zag, Pega botones. Hace ojales, etc. \$25 Al mes

**Enrique Palma**

ESTADO 30

## CRECE LA RECONSTRUCCION



Casi 13 millones de escudos han sido destinados al plan de reconstrucción en las provincias afectadas por los sismos de 1960, de acuerdo con el préstamo especial otorgado por el Gobierno de los Estados Unidos que asciende a cien millones de dólares. El Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagartigue, aparece en el grabado, en los momentos en que firma el convenio, en representación de Chile, junto a

Leonardo Woods, director subrogante del Punto Cuatro en nuestro país.

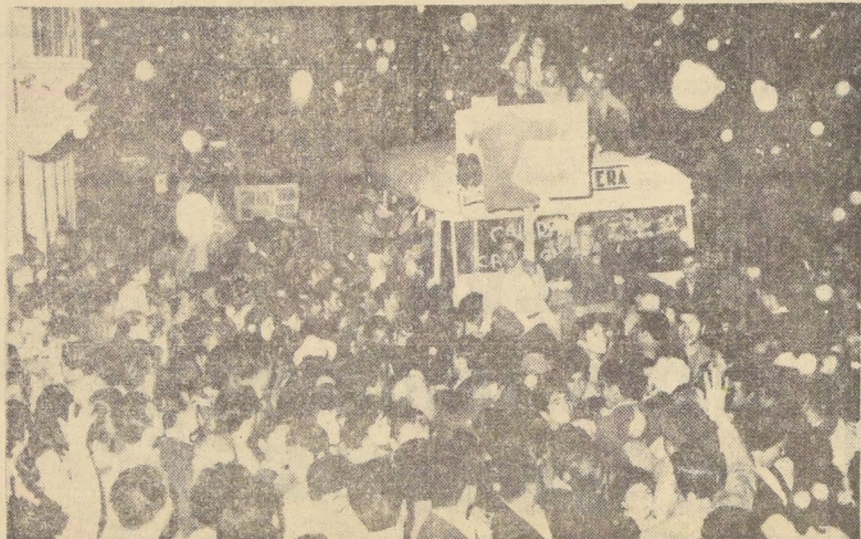
## SANTIAGUINOS DAN SANGRE



Durante la semana pasada, los santiaguinos estuvieron entregando su aporte en sangre para la Cruz Roja Chilena, institución que tiene como lema la frase "Yo Sirvo". Se trataba de reunir no menos de 60 mil litros de sangre, cuota que es indispensable para atender a los pacientes sometidos a operaciones quirúrgicas en la capital. Los habitantes de Santiago no

fueron rechazados en su aporte y el Banco de Sangre de la Cruz Roja se vio fortalecido con un stock que pondera a las necesidades de los próximos cinco meses.

## LA CALERA, CAMPEON DEL ASCENSO



La ciudad del cemento, La Calera, vivió horas de entusiasmo cuando el equipo de fútbol que la representa en el torneo profesional conquistó el primer lugar en la División de Ascenso. Millares de personas se volaron en las calles para saludar

a los integrantes del conjunto que, mercedamente, ganó su derecho a jugar en la primera división. El grabado muestra parte de los entusiastas caleranos que rindieron homenaje a sus deportistas.

## SIETE DIAS

### Mandatario depues



José María Velasco Ibarra, cuatro veces Presidente de la República de Ecuador, aparece en el grabado en un momento en que abandona su país, después de haber estado en un viaje de negocios a Argentina, donde tiene ahora su residencia. Fue seguramente, como Catedrático de la Universidad de Plata.— (Foto UPI).

## LA MAS BELLA



Rosemarie Frankland, una bella morena británica, luce la corona que la consagró como "Miss Mundo 1961". Su elección, según el actor norteamericano Bob Hope, permitió otorgar el cetro a una de las mujeres más bellas que él haya visto en su vida.

## HOMENAJE A LA REINA



S. M. la Reina Isabel II, de Gran Bretaña, recibe los saludos oficiales de Kwame Nkrumah, Primer Ministro de Ghana, durante su visita oficial a esa ex colonia inglesa. La Reina y su esposo recibieron también vivas

manifestaciones de afecto y respeto del nuevo Estado independiente de Ghana, a pesar de los temores de ser objeto de actos en su contra.— (Foto UPI).

## Regresó de Italia



El Ministro de Agricultura, Orlando Sandoval, regresó de Italia, después de haber asistido en Roma a una reunión de la Organización para la Alimentación y la Agricultura, (FAO), de las Naciones Unidas. Uno de los temas centrales de la reunión fue la Reforma Agraria, sobre el cual el Ministro Sandoval hizo una detallada exposición.

## OPERACION DE CAMPAÑA



Un Hospital de Campaña, donado por los Estados Unidos, fue sometido a un "examen" especial, cuando médicos del Ejército de Chile, realizaron en él, una operación a un soldado. La demostración fue un éxito, poniendo de manifiesto las condiciones op-

timas en que puede emplearse el Hospital de Campaña, incorporado a las prácticas militares. El grabado registra uno de los momentos culminantes de la intervención quirúrgica por facultativos militares.

## Muerte de "Goliath"



Un cohete "Atlas", de los Estados Unidos, sufrió una falla y fue destruido por control remoto, cuando sus creadores advirtieron el error. El grabado, registra los momentos en que la cápsula en que viajaba "Goliath", un pequeño mono, fue sin posibilidades de salvación.

## PRESIDENTE DEL ECUADOR



Carlos Julio Arosemena, nuevo Presidente del Ecuador, vivió horas de intenso dramatismo, cuando fue arrestado el 6 del presente, al salir del Congreso de su país. Horas más tarde, el Poder Legislativo y las Fuerzas Armadas,

lo reconocían como Mandatario Constitucional del Ecuador, después del derrocamiento y exilio del ex Presidente José M. Velasco Ibarra.— (Foto UPI).

## CON BUENOS OJOS



La escritora Marta Brunet, Premio Nacional de Literatura 1961, regresó esta semana de España, después de haberse sometido a una intervención quirúrgica a sus ojos. La autora de "María Nadia" muestra en el grabado su

satisfacción al poder asegurar que la operación fue un éxito y que de regreso a Chile seguirá adelante con su obra literaria. Jores condiciones físicas.